

**DEWALT**®

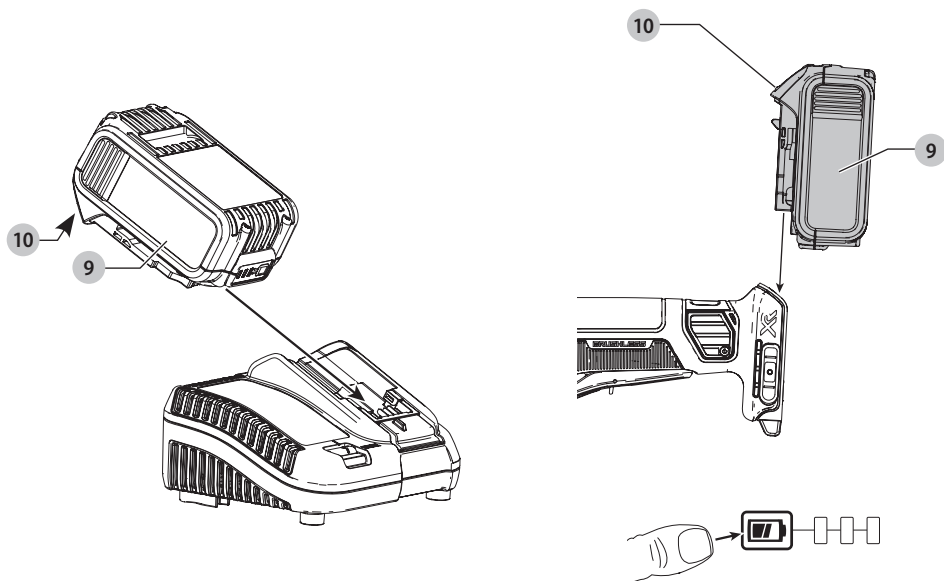
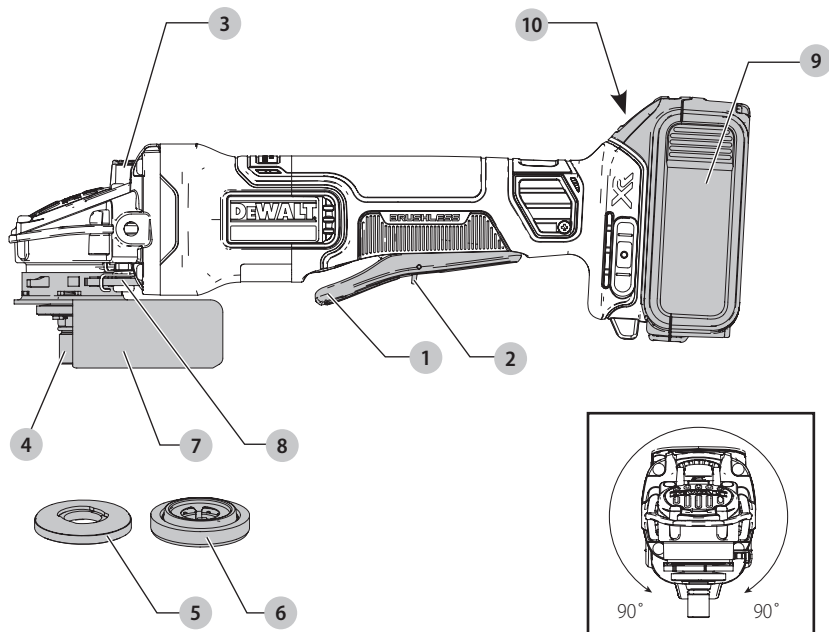
**XR LI-ION**

382021 - 28 BAL

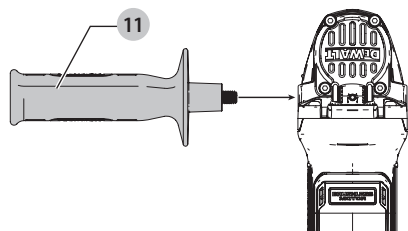
**DCG406**

---

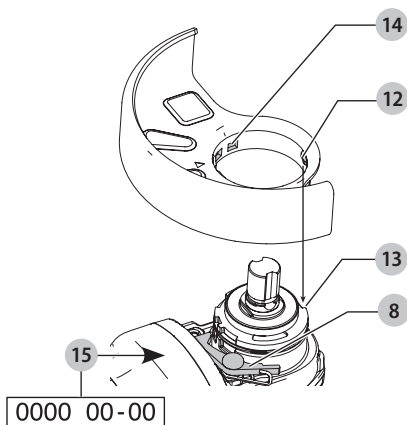
<b>Slovenski</b>	<b>(Prevod originalnih navodil)</b>	<b>5</b>
<b>Hrvatski</b>	<b>(Prijevod izvornih uputa)</b>	<b>22</b>
<b>Srpski</b>	<b>(Prevod originalnog uputstva)</b>	<b>40</b>
<b>Македонски</b>	<b>(Превод на оригиналните упатства)</b>	<b>57</b>



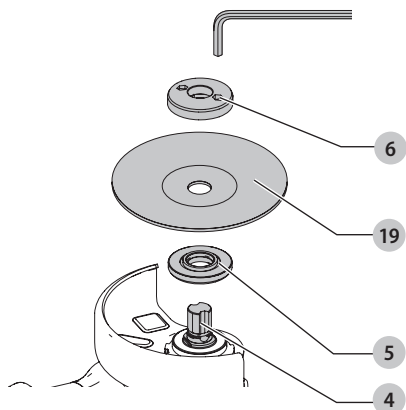
Slika / Slika / Slika / Скица С



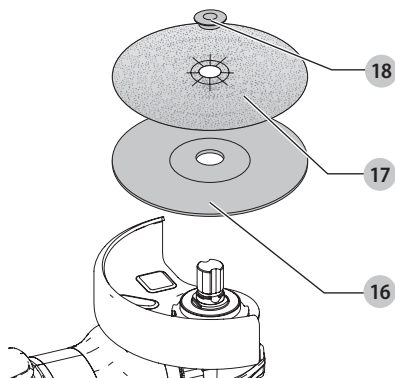
Slika / Slika / Slika / Скица D



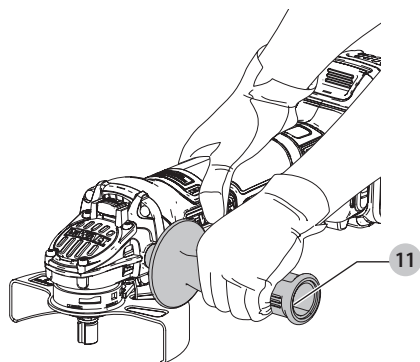
Slika / Slika / Slika / Скица E



Slika / Slika / Slika / Скица F



Slika / Slika / Slika / Скица G



# AKUMULATORSKI MALI KOTNI BRUSILNIK DCG406

## Čestitamo!

Izbrali ste orodje DEWALT. Na osnovi večletnih izkušenj, inovacij in temeljitega razvoja izdelkov je DEWALT eden najbolj zanesljivih partnerjev na področju električnega orodja.

## Tehnični podatki

		DCG406
Napetost	$V_{DC}$	18
Tip		1
Tip baterije		Litij-ionska
Izhodna moč	W	800
Število vrtljajev v prostem teku	$\text{min}^{-1}$	9 000
Premer koluta	mm	125
Debelina koluta (največ)	mm	6
Premer gredi		M14
Dolžina vretena	mm	21,5
Teža (brez paketa baterij)*	kg	1,74

\* teža s stranskim ročajem in ščitnikom

Vrednosti emisij hrupa in tresljajev (vektorska vsota treh smeri) v skladu z EN60745-2-3:

$L_{PA}$ (raven zvočnega tlaka)	dB(A)	84
$L_{WA}$ (raven zvočne moči)	dB(A)	95
K (negotovosti predpisanega zvočnega tlaka)	dB(A)	3

Brušenje površin

Vrednost emisij vibracij $a_{h,AG} =$	$\text{m/s}^2$	5,8
Negotovost K =	$\text{m/s}^2$	1,5

Brušenje z brusnimi diski

Vrednost emisij tresljajev $a_{h,DS} =$	$\text{m/s}^2$	<2,5
Negotovost K =	$\text{m/s}^2$	1,5

Raven emisij tresljajev, navedena v teh tehničnih podatkih, je bila izmerjena v skladu s standardiziranim preizkusom, določenim v EN60745, in jo je mogoče uporabiti za medsebojno primerjavo orodij. Uporabiti jo je mogoče za predhodno oceno izpostavljenosti.

**⚠ OPOZORILO:** Navedena raven tresljajev predstavlja raven pri glavnih načinih uporabe orodja. Toda, če orodje uporabljate za druge vrste dela, z različnim priborom ali, če ga slabo vzdržujete, so lahko emisije tresljajev drugačne. To lahko znatno poveča raven izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju.

Ocena ravni izpostavljenosti mora upoštevati tudi čas, kolikokrat je orodje izključeno oz. ko deluje, vendar dejansko ne opravlja dela. To lahko znatno zmanjša raven izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju.

Ugotovite dodatne varnostne ukrepe, da bi zaščitili delavca proti učinkom tresljajev, kot so npr. vzdrževanje

orodja in opreme, ohranjanje toplih rok, organizacija delovnih postopkov.

## Izjava EU o skladnosti

### Direktiva Stroji



### Akumulatorski mali kotni brusilnik DCG406

DEWALT izjavlja, da so izdelki, opisani pod **Tehničnimi podatki** v skladu z:

2006/42/ES, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-3:2011 +A2:2013 +A11:2014 +A12:2014 +A13:2015.

Ti izdelki so v skladu tudi z direktivo 2014/30/EU in 2011/65/EU. Za več informacij se povežite s podjetjem DEWALT na naslovih v nadaljevanju ali poiščite kontaktne podatke na zadnji strani navodil.

Podpisani je odgovoren za sestavo tehnične datoteke in daje to izjavo v imenu DEWALT.

Markus Rempel  
Direktor inženiringa  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
D-65510, Idstein, Nemčija  
8. 5. 2017



**OPOZORILO:** Za zmanjšanje nevarnosti poškodb preberite navodila za uporabo.

## Definicije: Napotki za varno uporabo naprave

Spodnje definicije opisujejo stopnjo resnosti vsakega opozorilnega znaka. Preberite navodila in bodite pozorni na te simbole.



**NEVARNOST:** Pomeni neposredno nevarno situacijo, ki bo povzročila smrt ali hudo poškodbo, če je ne preprečite.



**OPOZORILO:** Označuje posredno nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če je ne preprečite.



**PREVIDNOST:** Pomeni potencialno nevarno situacijo, ki bi lahko povzročila manjšo ali srednje hudo telesno poškodbo, če je ne preprečite.

**OPOMBA:** Pomeni situacijo, ki ni povezana s telesno poškodbo, ampak bi lahko povzročila gmotno škodo, če je ne preprečite.



Pomeni nevarnost električnega udara.

Baterije				Polnilniki/Čas polnjenja (minute)					
Kat. št.	V <sub>bc</sub>	Ah	Teža (kg)	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,25	420	220	140	85	140	X
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,48	140	70	45	45	45	90



Pomeni nevarnost požara.

## Splošni napotki za varno uporabo električnega orodja



**OPOZORILO: Preberite vsa varnostna opozorila in navodila.** Če ne upoštevate spodaj navedenih opozoril in napotkov, lahko to privede do električnega udara, požara in/ali telesnih poškodb.

### SHRANITE VSA OPOZORILA IN NAVODILA TUDI ZA UPORABO V PRIHODNJE

Pojem »električno orodje«, ki se pojavlja, se nanaša na vaše omrežje in lahko deluje kot kabelsko orodje (na priključni kabel) ali orodje, ki deluje s pomočjo baterije (akumulatorja).

#### 1) Varnost na delovnem mestu

- Delovni prostor mora biti vedno čist in dobro osvetljen.** V natrpanih ali temnih prostorih so nezgode pogostejše.
- Električnih orodij ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih, na primer na krajih z vnetljivimi tekočinami, plini ali prahom.** Električno orodje ustvarja iskrice, ki lahko povzročijo vžig prahu ali pare.
- Poskrbite, da bodo med obratovanjem električnega orodja otroci in prisotni zadosti oddaljeni.** Njihove motne lahko povzročijo, da izgubite nadzor nad orodjem.

#### 2) Električna varnost

- Vtiči električnih orodij morajo ustrezati vtičnicam. Nikoli ne spreminjajte vtiča na kakršen koli način.** Uporaba adapterskih vtičev v kombinaciji z zaščitnim (ozemljenim) električnim orodjem ni dovoljena. Originalne oziroma nespremenjene vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- Izogibajte se telesnim stikom z ozemljenimi površinami, kot so vodovodna napeljava, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Obstaja povečano tveganje električnega udara, če so telesa ozemljena.
- Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali mokroti.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- Pazite, da ne poškodujete električnega kabla. Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vleko ali**

**izvlečenje vtiča iz stenske vtičnice. Kabel zavarujte proti vročini, olju, ostrimi robovi in premikajočimi se deli orodja.** Prepleteni ali poškodovani kabli povečujejo tveganje za električni udar.

- Pri delu na prostem uporabite napajalni kabel, ki je primeren za delo v zunanjih pogojih.** Uporaba ustreznega podaljška za uporabo na prostem, zmanjšuje možnost električnega udara.
- Če je uporaba orodja v vlažnih razmerah nujna, uporabite napajanje, opremljeno s stikalom na diferenčni tok (RCD).** Uporaba stikala na diferenčni tok (RCD) zmanjšuje tveganje za električni udar.

#### 3) Osebna varnost

- Bodite pozorni, pazite, kaj delate in uporabite zdravo pamet, ko uporabljate električno ročno orodje. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni, pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.** Le trenutek nepozornosti lahko privede do težkih telesnih poškodb.
- Uporabite osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščitna očala.** Zaščitna oprema, kot so zaščitne maske proti prahu, ndrseča obutev, čelada ali zaščitna sluha ob uporabi zmanjšujejo telesne poškodbe.
- Izogibajte se nenamernemu zagonu. Pred priklopom na vir napajanja, dviganjem ali prenašanjem električnega orodja zagotovite, da bo stikalo v izklopljenem položaju.** Nošenje električnega orodja s prstom na stikalu za vklop ali priključitev električnega orodja v električno omrežje z vklopljenim stikalom povečuje možnost nesreč.
- Pred vklopom orodja odstranite orodja ali ključe za nastavitve.** Orodje ali ključ, ki ste ga pustili na vrtiljvem sestavnem delu lahko povzroči telesne poškodbe.
- Ne delajte nad glavo.** Poskrbite za varno stojišče in na ravnotežje. To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- Imejte primerno delovno obleko. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lasje, oblačilo in rokavice ne smejo biti izpostavljeni gibljivim delom orodja.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v premikajoče se dele orodja.

- g) **Če je omogočen priklop na sisteme za odsesavanje prahu, poskrbite, da bodo te naprave pravilno priključene in uporabljene.** Uporaba naprav za odsesavanje prahu zmanjša nevarnosti, ki jih povzročajo prah.

#### 4) Uporaba in vzdrževanje električnega orodja

- a) **Električnih orodij ne preobremenjujte.** Uporabite pravo orodje za svoje delo. Pravilna izbira orodja bo pripomogla, da bo delo končano bolj kvalitetno in varneje na način, kot je to predpisano.
- b) **Orodja s pokvarjenim stikalom ne uporabljajte.** Električno orodje, ki ga ni mogoče krmiliti s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) **Pred nastavljanjem, menjavo nastavkov ali shranjevanjem električno in/ali akumulatorsko orodje najprej odklopite z vira napajanja.** Ta previdnost zmanjšuje tveganje za zagon električnega orodja po nesreči.
- d) **Električno orodje, ki ga ne uporabljate, hranite izven dosega otrok, osebam, ki niso usposobljene za njegovo uporabo ali niso seznanjene s temi navodili, pa ne dovolite dela z njim.** Električna orodja so nevarna, če jih ne uporabljajo izkušene osebe.
- e) **Električno orodje primerno vzdržujte. Redno preverjajte, ali je električno orodje morda poškodovano! Preverite, ali gibljivi deli pravilno delujejo, ali so zlomljeni in tako poškodovani, da aparat ne deluje več pravilno. Poškodovano električno orodje popravite pred ponovno uporabo.** Mnogo nesreč se zgodi zaradi neustreznega vzdrževanja električnih orodij.
- f) **Ohranjajte rezalno orodje ostro in čisto.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi žaginimi listi se manj zatikajo in so bolj vodljiva.
- g) **Uporabljajte električno orodje, nastavke in pribor v skladu s temi navodili upoštevajte pa tudi pogoje dela in vrsto dela, ki ga opravljate.** Če se orodje uporablja za druge namene, kot je priporočeno, lahko taka uporaba povzroči poškodbe.

#### 5) Uporaba in vzdrževanje akumulatorskih orodij

- a) **Baterije polnite samo s polnilnikom, ki ga je odobril proizvajalec.** Polnilnik, ki je primeren za polnjenje enega tipa baterije, lahko povzroči nevarnost požara, če ga uporabljate z drugim tipom baterije.
- b) **Uporabljajte električna orodja samo s posebej zanje izdelanimi baterijami.** Uporaba drugih baterij lahko povzroči nevarnost telesnih poškodb in požara.
- c) **Če baterije ne uporabljate, jo shranite stran od kovinskih predmetov, na primer papirnih sponk, kovancev, vijakov, žebeljev ali drugih majhnih kovinskih predmetov, ki lahko omogočijo stik enega priključka z drugim.** Kratki stik terminalov lahko povzroči opekline in požar.

- d) **Pri nepravilnem ravnanju z baterijo lahko iz notranjosti baterije brizgane tekočina; pazite, da se ne dotaknete tekočine. Če po naključju pride do stika, izperite prizadeto mesto z vodo. Če tekočina pride v stik z očmi, poiščite še pomoč zdravnika.** Stik z baterijsko tekočino lahko povzroči draženje kože ali opekline.

#### 6) Servis

- a) **Električno orodje lahko servisira samo usposobljena oseba, ki bo uporabila ustrezne rezervne dele v primeru popravila električnega orodja.** To je zagotovilo, da se ohranita pravilno delovanje in varnost električnega orodja.

### DODATNA SPECIFIČNA VARNOSTNA NAVODILA

#### Varnostna navodila za vse vrste del

- a) **Orodje je namenjeno brušenju, čiščenju z žično ščetko ali rezanju. Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slikovne prikaze in specifikacije, priložene električnemu orodju.** V primeru neupoštevanja spodnjih navodil, lahko vodi do električnega udara, požara in/ali resnih telesnih poškodb.
- b) **Uporaba orodja za poliranje ni priporočljiva.** Uporaba orodja za delovne operacije, ki niso odobrene lahko vodi do nevarnosti in telesnih poškodb.
- c) **Ne uporabljajte pripomočkov ali pribora, ki zanj ni namenjen in ki ni s strani proizvajalca priporočen za uporabo s tem orodjem.** Če je določen pripomoček/nastavek možno pritrčiti na električno orodje, to še ne pomeni, da je njegova uporaba varna.
- d) **Dovoljena nominalna hitrost pripomočka/pribora mora biti najmanj enaka najvišji hitrosti, označeni na električnem orodju.** Pripomočki, ki se vrtijo hitreje, kot je njihova nominalna hitrost, se lahko polomijo in razletijo.
- e) **Zunanji premer in debelina pribora mora biti znotraj navedenih zmogljivosti vašega električnega orodja.** Zaradi nepravilne velikosti opreme ni mogoče ustrezno voditi in nadzorovati orodja.
- f) **Navojni del nastavka mora biti skladen z navojem pogonskega vretena. Če so nastavki pritrjeni s prirobnico mora središčna montažna luknja na nastavku ustrezati pritrditeljnemu premeru prirobnice.** Če so priklopi nastavkov neustrezni in niso skladni z električnim orodjem, se nastavki vrtijo neenakomerno niso pravilno uravnoteženi in lahko povzročijo prekomerne vibracije in izgubo nadzora nad orodjem.
- g) **Ne uporabljajte poškodovanih pripomočkov. Pred vsako uporabo preverite morebitne poškodbe pripomočkov, kot so razpoke in odlomljeni delci na brusilnem kolutu, razpoke na podložni blazini, raztrganine ali prekomerna obraba, popuščene ali polomljene žice na žični krtači. Če električno orodje**

*ali pripomoček pade na tla preverite morebitne poškodbe pripomočka ali uporabite nepoškodovani pripomoček. Po pregledu in zamenjavi pripomočka se odmaknite skupaj z drugimi v bližini stran od območja vrtenja pripomočka, priklopite električno orodje in ga pustite vklopljenega eno minuto pri najvišji hitrosti brez obremenitve. Poškodovan pripomoček/orodje se običajno v tem preizkusnem času polomi ali odlomi.*

- h) **Nosite osebno zaščitno opremo. Glede na vrsto dela nosite popolno zaščito za obraz, zaščito za ušesa ali zaščitna očala. Če je primerno, nosite masko proti prahu, zaščito za ušesa, rokavice in predpasnik, ki zmorejo zaustaviti majhne abrazivne delce obdelovanega predmeta. Zaščitna očala morajo biti sposobna zadržati leteče delce, ki nastanejo pri različnih delih.** *Maska za zaščito pred prahom ali respirator mora filtrirati delce, ki nastajajo med delom. Predolga izpostavljenost hrupu lahko povzroči poškodbo/izgubo sluha.*
- i) **Opazovalci naj se umaknejo na varno razdaljo od delovnega mesta. Ljudje, ki vstopajo v delovno območje orodja, morajo obvezno nositi osebno zaščitno opremo. Delci obdelovanca ali polomljene opreme lahko odletijo in povzročijo poškodbe tudi izven neposrednega delovnega območja.**
- j) **Ko opravljate dela, kjer se lahko pribor dotakne skrite napeljave, električno orodje vedno držite le za izolirano površino. Ob stiku z žico pod napetostjo, bodo pod napetostjo tudi kovinski deli električnega orodja, to pa lahko povzroči električni udar.**
- k) **Nikoli ne odlagajte električnega orodja na tla, dokler se pribor ni popolnoma ustavil.** *Vrteči se nastavek lahko zgrabi odlagalno površino in vam iztrga električno orodje iz nadzora.*
- l) **Ne prenašajte vključenega, delujočega orodja.** *Vrteči se pripomoček lahko ob naključnem stiku z obleko zgrabi oblačilo in vas poškoduje po telesu.*
- m) **Redno čistite zračne reže električnega orodja.** *Ventilator električnega motorja bo nakopičil prah znotraj ohišja orodja. Prekomerna količina kovinskih opilkov lahko povzroči nevarnost električnega šoka.*
- n) **Ne uporabljajte električnega orodja blizu vnetljivih snovi.** *Iskre lahko zanetijo te snovi.*
- o) **Ne uporabljajte pribora, ki zahteva tekočinsko hlajenje.** *Uporaba vode ali drugih hladilnih sredstev lahko povzroči smrt zaradi električnega udara.*

## **DODATNA VARNOSTNA NAVODILA ZA VSE VRSTE DEL**

### **Vzroki in zaščitni ukrepi ob povratnem sunku**

*Povratni sunek je nenadna reakcija ob stisnjem kolutu, podložnem disku, krtači ali pri drugem nastavku. V primeru, da se vrteči se pripomoček uklešči ali poškoduje, bo povzročilo hitro zaustavitev vrtečega se pripomočka, kar bo vodilo do sprostitve energije orodja v obliki povratnega sunka.*

*Na primer, če se brusilni kolut zatakne ob obdelovani del, lahko rob koluta, ki je na točki stiska, prodre v površino materiala in povzroči povratni sunek ali zdrs koluta nazaj. Kolut lahko glede na smer gibanja v trenutku, ko se zagodzi, skoči proti ali stran od uporabnika. Pod takimi pogoji se lahko brusilni kolut tudi odlomi. Povratni sunek je posledica napačne uporabe orodja in/ali nepravilnega procesa uporabe, izognete pa se mu lahko, če upoštevate spodnja navodila:*

- a) **Vedno trdno držite električno orodje in postavite svoje telo in roke, tako da se boste lahko uprli silam povratnega sunka. Vedno uporabljajte pomožni ročaj, če je priložen, za maksimalni nadzor nad povratnim sunkom in reakcijskim navorom pri delovanju orodja.** *Uporabnik lahko z upoštevanjem ustreznih varnostnih ukrepov nadzira reakcijske sile navora in povratnega sunka.*
- b) **Nikoli ne približajte roke vrtečemu se priboru.** *Nastavek lahko sune nazaj v vašo roko.*
- c) **Ne postavite telesa v območje, kamor bi se pomaknilo orodje v primeru povratnega sunka.** *Povratni sunek bo potisnil orodje v nasprotno smer vrtenja koluta.*
- d) **Bodite posebej previdni, ko obdelujete vogale, ostre robove itd. Preprečite poskakovanje in zagozdenje pripomočka.** *Vogali, ostri robovi in poskakovanje lahko poškodujejo vrteči pripomoček in povzročijo izgubo nadzora ali povratni sunek.*
- e) **Na orodje ne montirajte koluta z verižnim ali zobatim rezilom.** *Taki koluti povzročajo stalne povratne sunke in izgubo nadzora.*

### **Posebni varnostni napotki za brušenje in abrazivno rezanje**

- a) **Uporabljajte le kolute, ki so predpisani za vaše električno orodje, in specifično zaščito, ki se prilaga izbranemu kolutu.** *Kolutov, ki niso namenjeni uporabi z električnim orodjem, ni mogoče primerno zaščititi, zato so nevarni.*
- b) **Brusna površina sredinsko poglobljenih brusilnih kolutov mora biti nameščena pod površino zaščitnega roba.** *Nepravilno montiran kolut, ki je nameščen preko površine zaščitnega roba, ne nudi ustrezne zaščite.*
- c) **Zaščita koluta mora biti varno pritrjena na električno orodje; zagotavljati mora optimalno varnost, tako da je uporabniku izpostavljena najmanjša možna površina koluta. Zaščita koluta pomaga zaščititi uporabnika pred polomljenimi delci koluta in morebitnim dotikom koluta, oz. pred iskrami, ki lahko vnemajo obleko.**
- d) **Koluti se morajo uporabljati le za predpisane namene. Npr.: ne brusite z delom koluta, ki je namenjen rezanju.** *Rezalni koluti so namenjeni odstranjevanje srha; stranske sile, ki bi delovale na te kolute, lahko povzročijo, da se koluti zlomijo (razletijo).*



- e) **Vedno uporabljajte nepoškodovane kolutne prirobnice, ki so ustrezne velikosti in oblike glede na izbrani kolut. Pravilno izbrana prirobnica bo pravilno pritrjevala kolut, s tem pa se zmanjšuje možnost razpada koluta.** Prirobnice za rezalne kolute so lahko drugačne od prirobnic za brusilne kolute.
- f) **Ne uporabljajte obrabljenih kolotov z večjih električnih orodij.** Kolut, namenjen za večja električna orodja, ni primeren za večje hitrosti manjših električnih orodij in lahko počí.

## Posebni varnostni napotki za abrazivno rezanje

- a) **Ne "zagazdite" koluta ali uporabite previsokega pritiska. Ne izvajajte preglobokih rezov.** Prevelika obremenitev koluta poveča obremenitev in občutljivost za zvijanje ali upogibanje koluta v rezu, zagozdenje in možnost povratnega sunka ter zloma koluta.
- b) **Ne postavljajte telesa v linijo pred vrtečim se kolutom ali za njim.** Ko se med delovanjem kolut odmika stran od vašega telesa, lahko morebitni povratni sunek usmeri in vrže vrteči se kolut in orodje naravnost v vas.
- c) **Če se kolut upogiba ali če je potek rezanja iz kateregakoli razloga prekinjen, izključite električno orodje in držite električno orodje negibno, dokler se kolut popolnoma ne ustavi. Nikoli ne poskušajte odstraniti koluta iz zareze, medtem ko se kolut vrti; to lahko povzroči povratni sunek orodja.** Preverite in ustrezno ukrepajte ter odstranite vzrok upogibanja/ zagozdenja koluta.
- d) **Ne vključite orodja znova, dokler je v obdelovancu. Kolut naj najprej doseže polno hitrost, šele potem ponovno vstopite v rez.** Če boste poskušali vključiti orodje s kolutom v rezu, se kolut lahko upogne, odskoči iz reza ali zagozdi in povzroči povratni sunek.
- e) **Podprite plošče ali večje obdelovance, tako da zmanjšate nevarnost zagozdenja koluta in povratnega sunka. Večji predmeti se običajno upognejo pod vplivom lastne teže.** Podpornike morate podložiti pod obdelovanec blizu linije reza in blizu roba obdelovanca na obeh straneh koluta.
- f) **Bodite še posebej previdni pri izdelavi „potopnih“ rezov v obstoječe stene ali v druga nevidna območja.** Potop koluta lahko preseka plinske ali vodovodne cevi, električno napeljavo ali druge predmete, ki lahko povzročijo povratni sunek.

## Varnostna opozorila, ki so specifična za brušenje z brusnim papirjem

- a) **Ne uporabljajte prevelikega okroglega brusnega papirja. Pri izbiri brusnega papirja upoštevajte proizvajalčeva navodila.** Brusilni papir, ki močno sega preko brusilne podloge, vas lahko poreže, obenem pa lahko povzroči zatikanje, poškodbe koluta ali povratni sunek.

## Varnostna opozorila, ki so specifična za uporabo žične krtače

- a) **Bodite oprezni, ker se deli žičnih krtačk lomijo in izvržejo tudi pri običajnih delovnih operacijah. Ne povzročajte prekomerne obremenitve krtače.** Žični delci krtače zlahka predrejo oblačila in/ali kožo.
- b) **Če je priporočena uporaba ščitnika med delom z žično krtačo, zagotovite, da se žični delci krtače ne drgnejo ob ščitnik.** Žična krtača lahko med delom poveča svoj premer zaradi centrifugalne sile.

## Posebni varnostni napotki za delo z brusilniki

- a) **Na tem orodju ne uporabljajte (izbočenih) kolotov vrste 11.** Uporaba napačne opreme lahko povzroči telesne poškodbe.
- b) **Vedno uporabljajte stranski ročaj. Trdno zategnite ročaj.** Uporaba stranskega ročaja je nujno potrebna, da se zagotovi popoln nadzor nad orodjem.

## Ostala tveganja

Kljub upoštevanju ustreznih varnostnih ukrepov in uporabi varnostnih naprav se določenim nevarnostim ni mogoče izogniti. Mednje spadajo:

- poškodbe sluha;
- nevarnost telesnih poškodb zaradi odletavajočih odkruškov;
- nevarnost opeklin zaradi segrevanja pribora med delom;
- nevarnost telesnih poškodb zaradi dolgotrajnega dela.
- Nevarnost vdihavanja prahu pri brušenju nevarnih snovi.

## Električna varnost

Električni motor je zasnovan samo za eno napetost. Vedno preverite, ali napetost baterije ustreza tisti, ki je navedena na podatkovni plošči. Prav tako preverite, ali napetost vašega polnilnika ustreza napetosti v električnem omrežju.



DeWALT polnilnik je dvojno izoliran v skladu z EN60335, zato ozemljitev ni potrebna.

Če je poškodovan električni kabel, ga je treba zamenjati s posebej pripravljenim kablom, ki je na voljo v servisu DeWALT.

## Zamenjava vtiča električnega kabla (samo za Veliko Britanijo in Irsko)

Če je treba namestiti vtič, storite naslednje:

- star in neuporaben vtič odvrzite v skladu z ustreznimi predpisi;
- priključite rjavo žico na fazni priključek v vtiču;
- priključite modro žico na nevtralni priključek.



**OPOZORILO:** Na ozemljitveni priključek ne priklaplajte nobene žice.

Upoštevajte napotke za vgradnjo vtičev, ki so priloženi kakovostnim vtičem. Priporočena varovalka: 3 A.

## Uporaba kablanskega podaljška

Kablanskega podaljška ne uporabljajte, razen če je to nujno potrebno. Uporabite kablanski podaljšek, ki ustreza vhodni

napetosti polnilnika (glejte razdelek **Tehnični podatki**). Najmanjši premer kabla mora znašati 1 mm<sup>2</sup>; maksimalna dolžina kabla pa 30 m. Če uporabljate kolut, vedno do konca odvijte kabel.

## SHRANITE TA NAVODILA

### Polnilniki

DeWALT polnilniki ne zahtevajo nobenih nastavitvev in omogočajo kar najlažje upravljanje in uporabo.

### Pomembni napotki za varnost pri uporabi vseh polnilnikov baterij

**SHRANITE TE NAPOTKE:** V teh navodilih so pomembni napotki za varnost in uporabo združljivega polnilnika baterij (glej razdelek **Tehnični podatki**).

- Pred uporabo polnilnika preberite vsa navodila in opozorilne oznake na polnilniku, bateriji in na izdelku, ki uporablja baterijo.



**OPOZORILO:** Nevarnost električnega udara. Pazite, da v notranjost polnilnika ne vdre tekočina. To lahko povzroči električni udar.



**OPOZORILO:** Priporočamo, da uporabite stikalo na diferencialni tok (RCD) z diferenčnim tokom 30 mA.



**PREVIDNO:** nevarnost opeklin. Za zmanjšanje nevarnosti opeklin polnite samo polnilne baterije DeWALT. Druge baterije lahko eksplodirajo in povzročijo telesne poškodbe in gmotno škodo.



**PREVIDNOST:** Otroke je treba nadzorovati in zagotoviti, da se z napravo ne igrajo.

**OPOMBA:** Ko je polnilnik priklopljen na električno omrežje lahko pod določenimi pogoji tujki, ki so zašli v polnilnik, povzročijo kratek stik med električni priključki znotraj polnilnika. Tujki iz prevodnih snovi, med katere med drugim spadajo tudi kamena volna, aluminijasta folija ali nabrani kovinski delci, morate odstraniti iz bližine prezračevalnih odprtin. Če v polnilniku ni paketa baterij, vedno izklopite polnilnik iz električnega omrežja. Izklopite polnilnik pred nameranim postopkom čiščenja.

- **NIKOLI ne poskušajte polniti paketov baterij s polnilniki, ki jih ni v tem priločniku.** Polnilnik in baterija sta posebej izdelana in namenjena, da ju uporabljate skupaj.
- **Polnilniki, ki so v priločniku, so namenjeni izključno polnjenju paketov baterij DeWALT.** Vsaka drugačna uporaba lahko povzroči nevarnost požara, električnega udara ali smrti zaradi električnega udara.
- **Ne izpostavljajte polnilnika dežju ali snegu.**
- **Ko odklopite polnilnik, ga primite za vtič in ne za kabel.** Tako zmanjšate nevarnost poškodbe električnega vtiča in kabla.
- **Kabel mora biti postavljen tako, da ne stopate nanj, se ne spotikate obenj ali ga kako drugače izpostavite poškodbam in udarcem.**
- **Ne uporabljajte električnega podaljška, razen, če je to nujno potrebno.** Uporaba neustreznega podaljška kabla lahko povzroči nevarnost požara, električnega udara ali smrti zaradi električnega udara.

- **Na polnilnik ne postavljajte predmetov oz. polnilnika ne postavljajte na mehko podlago, ki bi lahko zakrila prezračevalne odprtine in povzročila prekomerno segrevanje notranjosti polnilnika.** Polnilnik postavite stran od izvora toplote. Prezračevanje polnilnika poteka skozi odprtine na vrhu in na dnu ohišja.
- **Ne uporabljajte polnilnika, ki ima poškodovani kabel ali vtič - poškodovane dele takoj zamenjajte.**
- **Ne uporabljajte polnilnika, če je bil podvržen močnemu udarcu, če je padel na tla, ali je bil kako drugače poškodovan.** Odnosite ga v popravilo v pooblaščen servis.
- **Polnilnika ne razstavljajte; če je potrebno popravilo, ga odnesite v pooblaščen servis.** Vsako nepravilno sestavljanje lahko povzroči nevarnost požara, električnega udara ali smrti zaradi električnega udara.
- Če je električni kabel poškodovan, ga mora proizvajalec, njegov serviser ali ustrezna pooblaščen oseba nemudoma zamenjati in tako preprečiti morebitno nevarnost.
- **Odklopite polnilnik iz vira napajanja pred začetkom čiščenja.** Tako zmanjšate nevarnost električnega udara. Z odstranitvijo baterije ne zmanjšate te nevarnosti.
- **NIKOLI ne poskušajte povezati dveh polnilnikov skupaj.**
- **Polnilnik je namenjen uporabi s standardnim 230 voltnim gospodinjstvom električnim tokom. Ne poskušajte ga uporabljati s kakšno drugo omrežno napetostjo.** To ne velja za polnilnik v vozilih.







### Polnjenje baterije (sl. B)

1. Priklopite polnilnik na ustrezno vtičnico, preden vstavite vanj baterijo.
2. Vstavite paket baterij 9 v polnilnik in se prepričajte, da je trdno vstavljen v polnilnik. Rdeča lučka (polnjenje) utripa neprekinjeno in označuje, da se je začel postopek polnjenja.
3. Konec polnjenja označuje rdeča lučka, ki SVETI neprekinjeno. Paket baterij je popolnoma napolnjen in ga lahko uporabite ali ga pustite v polnilniku. Za odstranitev paketa baterij iz polnilnika pritisnite in zadržite gumb 10 za sprostitev baterije, ki je na paketu baterij.

**OPOMBA:** Za optimalno delovanje in življenjsko dobo litij-ionskega paketa baterij jih pred prvo uporabo napolnite do konca.

### Delovanje polnilnika

Stanje napoljenosti paketa baterij lahko preverite v spodnjih signalnih lučkah.

Indikator polnjenja	
 Polnjenje	
 Popolnoma napolnjena	
 Zakasnitev zaradi paketa vroče/ mrzlo*	

\*Rdeča lučka bo še naprej utripala, rumena lučka pa bo svetila le med polnjenjem. Ko paket baterij doseže ustrezno temperaturo, se bo rumena lučka izklopila, polnilnik pa bo nadaljeval s polnjenjem.

Združljivi baterijski polnilnik ne bo polnil pokvarjenega paketa baterij. V primeru, da ima akumulator napako, se kontrolna lučka polnilnika ne bo prižgala ali pa bo utripala in tako nakazala težavo z akumulatorjem ali polnilnikom.

**POMNITE:** Problem je lahko tudi v samem polnilniku.

V primeru, da polnilnik nakazuje na težavo, ga skupaj s paketom baterij odnesite na pooblaščen servisni center za testiranje.

### Zakasnitev zaradi vročega/mrzlega paketa

Ko polnilnik vzna paket baterij, ki je prevroč ali prehladen, samodejno vklopi funkcijo zamika vroče/hladno. To pomeni, da je polnjenje preloženo, dokler paket baterij ne doseže primerne temperature. Polnilnik zatem samodejno preklopi nazaj v način polnjenja. Ta funkcija zagotavlja maksimalno življenjsko dobo paketa baterij.

Hladni paket baterij se bo polnil s polovično hitrostjo polnjenja toplega paketa baterij. Paket baterij se bo v celotnem ciklu polnjenja polnil počasneje in se ne bo vrnil na najvišjo hitrost polnjenja, tudi, če se paket baterij segreje.

Polnilnik DCB118 ima vgrajen notranji ventilator, namenjen hlajenju paketa baterij. Ventilator se bo vklopil samodejno, ko je treba začeti hladiti paket baterij. Nikoli ne uporabljajte polnilnika, če ventilator ne deluje pravilno, ali so reže ventilatorja zamašene. Ne dovolite tujkom, da vdrejo v notranjost polnilnika.

### Sistem elektronske zaščite

Litij-ionska XR orodja imajo vgrajen sistem elektronske zaščite, ki ščiti pakete baterij proti preobremenitvi, pregretjem ali pretirano izpraznitvijo.

Orodje se samodejno izključi, če se aktivira elektronski zaščitni sistem. V takem primeru vložite litij-ionski paket baterij v polnilnik in počakajte, da se popolnoma napolni.

### Pritrnitev na steno

Ti polnilniki so konstruirani za montažo na steno ali, da stojijo pokončno na mizi oz. delovni površini. Če je montiran na steno, namestite polnilnik v dosegu električne vtičnice in ne v bližini kotov ali drugih ovir, ki bi lahko ovirali kroženje zraka. Zadnjo stran polnilnika uporabite kot šablono za razporeditev montažnih vijakov na steni. Polnilnik montirajte trdno s stenskimi vijaki (kupite jih posebej), dolgimi najmanj 25,4 mm, ki imajo premer glave 7–9 mm, ki jih privijete v les tako, da štrli približno 5,5 mm vijaka iz površine. Poravnajte reže na hrbtni strani polnilnika s štrlečimi vijaki in jih v celoti potisnite v reže.

### Napotki za čiščenje polnilnika

**⚠ OPOZORILO: Nevarnost električnega udara. Pred čiščenjem odklopite polnilnik iz vira napajanja z izmeničnim tokom.** Umazanijo in mast lahko odstranite z zunanosti ohišja polnilnika s pomočjo krpe ali mehke nekovinske ščetke. Ne uporabljajte vode ali kakršnihkoli raztopin za čiščenje. Pazite, da voda ne prodre v notranjost orodja; nikoli ne potopite nobenega dela orodja v tekočino.

## Paket baterij

### Pomembni napotki za varnost pri uporabi vseh vrst paketov baterij

Pri naročanju nadomestne baterije obvezno navedite kataloško številko in napetost baterije.

Paket baterij, ki ga vzamete iz embalaže, ni popolnoma napolnjen. Pred uporabo baterije in polnilnika preberite spodnje napotke za varno uporabo. Nato upoštevajte navedene napotke za polnjenje.

#### PREBERITE VSA NAVODILA

- **Ne polnite ali uporabljajte baterije v eksplozivnih okoljih, na primer na krajih z vnetljivimi tekočinami, plini ali prahom.** Ko baterijo vložite ali odstranite iz polnilnika, se lahko pri tem vnamejo prah ali hlapi.
- **Nikoli s silo ne potiskajte baterije v polnilnik. Na noben način ne spreminjajte baterije zato, da bi jo lahko uporabili z nezdružljivim polnilnikom, ker lahko baterija počni in povzroči hude telesne poškodbe.**
- Pakete baterij polnite samo s polnilniki DEWALT.
- **NIKOLI ga ne polijte ali potopite v vodo oz. druge tekočine.**
- **Ne shranjujte ali uporabljajte orodja in baterije na krajih, kjer lahko temperatura preseže 40 °C (104 °F) (na primer poleti v zunanji lopi s kovinskimi stenami).**
- **Baterije ne zažgite, četudi je močno poškodovana ali popolnoma izpraznjena.** Baterija lahko eksplodira in povzroči požar. Pri gorenju litij-ionskega paketa baterij, nastajajo strupeni plini in škodljivi hlapi.
- **Če vsebina baterije pride v stik s kožo, prizadeto območje nemudoma sperite z blagim milom in vodo.** Če tekočina iz baterije pride v oči, spirajte odprto oko z vodo 15 minut oz. dokler draženje ne poneha. Če je potrebna zdravniška pomoč, je v pomoč podatek, da je baterijski elektrolit sestavljen iz tekočih organskih ogljikov in litijevih soli.
- **Vsebina odprtih baterijskih celic lahko povzroči motnje dihanja.** Zagotovite svež zrak. Če simptomi vztrajajo, poiščite zdravniško pomoč.



**OPOZORILO:** nevarnost opeklin. Tekočina v bateriji se lahko vname, če je izpostavljena iskram ali ognju.



**OPOZORILO:** Nikoli ne poskušajte iz kakršnegakoli razloga odpreti paketa baterij. Če je ohišje baterije počeno ali poškodovano, baterije ne vložite v polnilnik. Ne zdobite, vrzite na tla ali kako drugače poškodujete paketa baterij. Ne uporabljajte baterije ali polnilnika, ki sta bila izpostavljena močnemu udarcu, ki sta padla na tla, bila povožena ali na kakšen drug način poškodovana (npr. prebodena z žbljembom, udarjena s kladivom itd.). To lahko povzroči električni udar ali smrt zaradi električnega udara. Poškodovane baterije vrnite v servis za postopek recikliranja.



**OPOZORILO: Nevarnost požara. Pri shranjevanju ali nošenju paketa baterij pazite, da se kovinski predmeti ne dotaknejo stikov baterije.** Na primer, ne imetje paketa baterij v predpasniku, žepu, škatli za orodje, škatli z drugimi predmeti in izdelki, predalih itd. z raztresenimi žbljbi, vijaki, ključi itd.

**!** **PREVIDNO: Če orodja ne uporabljate, ga položite na stran na stabilno podlago, kjer ne bo nevarnosti, da bi orodje padlo ali se prevrnilo.** Nekatera orodja z velikimi baterijami stojijo pokonci na bateriji, vendar se z lahkoto prevrnejo.

## Prevoz

**!** **OPOZORILO: Nevarnost požara.** Prevoz baterije lahko povzroči požar, če priključni priključki baterije pridejo v stik s prevodnimi materiali. Pri transportiranju paketa baterij se prepričajte, da so priključni stiki baterij zaščiteni in dobro izolirani od materialov, ki bi lahko povzročili kratek stik.

DEWALT baterije izpolnjujejo vse veljavne standarde za transport, kot so predpisani z industrijskimi in pravnimi standardi, vključno s Priporočili Združenih narodov za prevoz nevarnega blaga; predpisi Mednarodnega združenja letalskih prevoznikov (IATA) o nevarnih snoveh, Mednarodnim kodeksom za prevoz nevarnih snovi po morju (Kodeks IMDG) in Evropskim sporazumom o mednarodnem cestnem prevozu nevarnega blaga (ADR). Litij-ionske celice in baterije so bile testirane s testno metodo skladno s poglavjem 38.3 Priporočil Združenih narodov o prevozu nevarnega blaga: Priročnik testov in meril.

V večini primerov bo transportiranje paketov baterij DEWALT izvzeto iz določil za opredelitev kot nevarna snov razreda 9. Na splošno je treba transportirati kot pošiljke, le pošiljke z litij-ionskimi baterijami s količino energije, večje od 100 vatnih ur (Wh), ki v celoti veljajo kot razred 9. Vse litij-ionske baterije imajo označeno moč baterije v vatnih urah na ohišju. Zaradi zahtevnosti predpisov, DEWALT ne priporoča transport le litij-ionskih paketov baterij po zraku ne glede na navedene vatne ure. Pošiljke orodij z baterijami (kombinirani kompleti) se lahko transportirajo po zraku le, če navedene vatne ure na paketu baterije ni večje od 100 Wh.

Ne glede na to, ali se pošiljka šteje kot izvzeta iz določil ali v celoti regulirana, je odgovornost pošiljatelja, da se posvetuje za najnovejše predpise glede pakiranja, označevanja / oznak in glede zahtev dokumentacije.

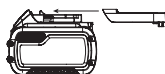
Informacija, zapisana v tem razdelku priročnika, je napisana v dobri veri in v prepričanju, da je točna v času izdaje tega dokumenta. Vendar ne nudimo nobene garancije, tako izražene, kot implicitne. Kupec je odgovoren, da zagotovi, da so vsa njegova dejanja v skladu z veljavnimi predpisi.

## Transport baterij FLEXVOLT™

Baterije DEWALT FLEXVOLT™ imajo dva načina: **Uporaba in transport.**

**Način Uporaba:** če je baterija FLEXVOLT™ samostojna, ali pa je v izdelkih DEWALT 18V, bo delovala kot baterija 18V. Če je baterija FLEXVOLT™ v izdelku 54V ali 108V (dve bateriji 54V), bo delovala kot baterija 54V.

**Transportni način:** ko je na baterijo FLEXVOLT™ nameščen pokrov, je baterija v transportnem načinu. Med transportom mora biti kapica nameščena.



Med transportnim načinom so linije celic odklopljene, v paketu baterij pa se to odraža, da imajo 3 baterije nižjo količino vatnih ur (Wh) v primerjavi z 1 baterijo z višjo količino vatnih ur. To povečana količina 3 baterij z nižjo količino vatnih ur se lahko izogne določenim pravilom transporta, ki se nanašajo na baterije z višjo količino vatnih ur.

Na primer, transportna količina Wh označuje 3 × 36 Wh, to pa pomeni 3 baterije, ki imajo vsaka 36 vatnih ur. Uporaba količine Wh označuje 108 vatnih ur (uporablja se 1 baterija).

Primer oznak za uporabo in transport na nalepkah



## Priporočila za shranjevanje

1. Najprimernejši prostor za shranjevanje je prostor, ki je hladen in suh in zavarovan pred neposredno sončno svetlobo ter prekomerno toploto ali mrazom. Če paketa baterij ne uporabljate, ga shranite pri sobni temperaturi, da dosežete njegovo optimalno učinkovitost in življenjsko dobo.
2. Pri dolgotrajnem shranjevanju je za paket baterij najbolje, da ga v celoti napoljenega shranite v hladnem in suhem prostoru, odstranjenega iz polnilnika.

**OPOMBA:** Shranjevanje popolnoma izpraznjenega paketa baterij ni priporočljivo. Pred ponovno uporabo ga bo treba ponovno napolniti.

## Oznake na polnilniku in paketu baterij

Ob piktogramih, uporabljenih v tem priročniku, so na polnilniku in na paketu baterij tudi naslednje oznake:



Pred uporabo natančno preberite uporabniška navodila.



Glej **Tehnični podatki** za potreben čas polnjenja.



Ne dotikajte se jih s prevodnimi predmeti.



Ne polnite poškodovanih baterij.



Ne izpostavljajte vodi.



Poškodovane napajalne kable nemudoma zamenjajte.



Polnite izključno pri temperaturah med 4 °C in 40 °C.



Samo za uporabo v zaprtih prostorih.



Z odpadnimi baterijami ravnajte v skladu s predpisi za varstvo okolja.

LI-ION



Pakete baterij DEWALT polnite samo s predpisanimi polnilniki DEWALT. Polnjenje paketa baterij DEWALT s polnilniki, ki niso zasnovani za polnjenje baterij DEWALT, lahko povzroči eksplozijo in drugih nevarnosti.



Ne sežgite paketa baterij.



UPORABA (brez transportnega pokrova). Primer: količina Wh označuje 108 Wh (1 baterija s 108 Wh).



TRANSPORT (z vgrajenim transportnim pokrovom). Primer: količina Wh označuje 3 x 36 Wh (3 baterije s 36 Wh).

## Vrsta baterije

Model DCG406 uporablja paket baterij 18 V.

Uporabljajo se lahko naslednja paketa baterij: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB546, DCB547. Za več podrobnosti glej razdelek **Tehnični podatki**.

## Obseg dobave

Paket vsebuje:

- 1 kotni brusilnik
- 1 ščitnik
- 1 stranski ročaj
- 1 podložna prirobnica
- 1 prirobnica za zapahnitev
- 1 ključ imbus
- 1 litij-ionski paket baterij (modeli C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1)
- 2 litij-ionska paketa baterij (modeli C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2)
- 3 litij-ionske pakete baterij (modeli C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3)
- 1 navodila za uporabo
- *Prepričajte se, ali se orodja, sestavni deli in pripomočki niso poškodovali med prevozom.*
- *Vzemite si čas in skrbno preberite in razumite navodila za uporabo pred začetkom dela.*

## Oznake na orodju

Na orodju so nameščeni naslednji piktogrami:



Pred uporabo natančno preberite uporabniška navodila.



Uporabljajte zaščito sluha.



Uporabljajte zaščito za oči.

## Lokacija datumske kode (sl. D)

Datumska koda **15**, ki vsebuje tudi podatek o letu izdelave, je odtisnjena na ohišju.

Primer:

2017 XX XX  
Leto izdelave

## Opis (sl. A)



**OPOZORILO:** Nikoli ne predelujte električnega orodja ali njegovih sestavnih delov. To lahko privede do materialne škode ali do telesnih poškodb.

- 1 Večpozicijsko stikalo
- 2 Ročica za odpahnitev
- 3 Gumb za zapahnitev vretena
- 4 Vreteno
- 5 Podložna prirobnica
- 6 Varovalna prirobnica
- 7 Ščitnik
- 8 Ročica za sprostitvev ščitnika
- 9 Paket baterij
- 10 Gumb za sprostitvev baterij

## Predvidena uporaba

Akumulatorski kotni brusilnik je konstruiran za profesionalno rezanje, brušenje, peskanje in žično brušenje.

**DO NOT** uporabljajte drugih brusnih kolutov, kot so sredinsko vdrti brusni koluti in gibki brusni koluti.

**NE UPORABLJAJTE** orodja v vlažnih pogojih ali v prisotnosti vnetljivih tekočin in plinov.

Ta akumulatorski kotni brusilnik je profesionalno orodje.

**OTROKOM NE DOVOLITE** stika z orodjem. Neizkušeni uporabniki naj orodje uporabljajo s pomočjo nadzornika.

### • **Majhni otroci in osebe s posebnimi potrebami.**

Naprava ni namenjena uporabi otrok ali neizkušenih oseb brez primerne nadzora.

- Izdelka naj ne uporabljajo osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali umskimi sposobnostmi, neizkušene osebe in osebe, ki se želijo naučiti delati z napravo, če jih ne nadzoruje oseba, odgovorna za njihovo varnost. Ne dovolite, da bi bili otroci brez nadzora v prisotnosti orodja.

## Funkcije

### **Kickback Brake™ (Zavora zoper povratni sunek)**

Če je zaznan stisk, blokada ali zagozditev se bo elektronska zavora vklopila z največjo močjo, da bi hitro ustavila kolut, zmanjšala gibanje brusilnika in ga izklopila. Za ponovni zagon orodja morate stikalo spustiti in ga nato znova pritisniti.

### **Zaščita Power-OFF™ (IZKLOP ob preobremenitvi)**

Če bo motor preobremenjen, bo napajanje motorja zmanjšano. Če bo motor preobremenjeno zapored, se bo orodje izklopilo. Za ponovni zagon orodja morate stikalo spustiti in ga nato znova pritisniti. Orodje se bo izklopilo vsakokrat, ko obremenitev s tokom doseže vrednost toka preobremenitve (točka vžiga orodja). Če pride do zaporednih izklopitvev zaradi preobremenitve, uporabite manj sile/teže na orodje, dokler orodne znova ne bo delovali brez aktiviranja zaščite proti preobremenitvi.

## Stranski ročaj za preprečevanje tresljajev

Stranski ročaj za preprečevanje tresljajev omogoča dodatno udobje, saj blaži tresljaje, ki jih povzroča orodje.

### Funkcija mehkega zagona

Funkcija mehkega zagona omogoča počasno naraščanje hitrosti, kar preprečuje začetni sunk ob vklopu orodja. Ta funkcija je še posebej koristna pri delu v zelo omejenem prostoru.

### Prekinitiv napetosti

Funkcija prekinitve napetosti onemogoča ponovni vklop brusilnika v primerih izpada električne energije; za ponovni vklop orodja je potreben pritisk vklopnega stikala.

### Elektronska sklopka

Elektronska sklopka za omejitev navora zmanjšuje maksimalni reakcijski navor, ki se prenaša na uporabnika, ko se zagodzi kolut. Ta funkcija preprečuje tudi obremenitev zobniškega prenosa in zastoj motorja. Sklopka za omejitev navora je tovarniško nastavljena in je ni mogoče nastavljati.

## SESTAVLJANJE IN NASTAVITVE



**OPOZORILO:** Za zmanjšanje nevarnosti hudih telesnih poškodb morate pred nastavitvijo ali demontažo/namestitvijo priključkov oz. pribora izklopiti orodje in ga odklopiti iz vira napajanja.

*Nehoteni zagon naprave lahko povzroči poškodbe.*



**OPOZORILO:** Uporabljajte samo pakete baterij in polnilnike DEWALT.

## Vstavljanje in odstranjevanje paketa baterije iz orodja (sl. B)

**POMNITE:** Preverite, ali je paket baterij 9 popolnoma napolnjen.

### Za namestitev paketa baterij v ročaj orodja

1. Poravnajte paket baterij 9 z vodilom v držalu orodja (sl. B).
2. Potisnite jo v ročaj tako, da se trdno prilaga ročaju orodja in da zaslišite klik - pomeni, da se je zaskočila v svojem položaju.

### Odstranitev paketa baterij iz orodja

1. Pritisnite na gumb za sprostitve 10 in izvlecite baterijo iz ročaja orodja.
2. Vstavite baterijo v polnilnik, kot je opisano v poglavju o polnilniku v teh navodilih.

## Kazalnik stanja napoljenosti paketa baterije (sl. B)

Nekateri paketi baterij DEWALT imajo vgrajen kazalnik stanja energije, ki ga sestavljajo trije zeleni LED-i, ki ponazarjajo napolnjenost paketa baterij.

Za prikaz stanja napoljenosti pritisnite in zadržite gumb indikatorja napolnjenosti akumulatorja. Prikazala se bo kombinacije treh zelenih LED diod, ki bodo ponazorile stanje napolnjenosti. Če je paket baterij preveč izpraznjen, se merilnik napolnjenosti ne bo prikazal, paket baterij pa je treba napolniti.

**POMNITE:** Merilnik napolnjenosti prikazuje le stanje napolnjenosti paketa baterij. Indikator je prikazuje stanje funkcionalnosti orodja, prikaz pa je odvisen od sestavnih delov izdelka, temperature in delovne operacije.

## Namestitev stranskega ročaja (sl. C)



**OPOZORILO:** Pred uporabo orodja preverite, ali je ročaj trdno pritrjen.

Trdno privijte stranski ročaj 11 v eno izmed lukenj na eni ali drugi strani ohišja. Uporaba stranskega ročaja je nujno potrebna, da se zagotovi popoln nadzor nad orodjem.

## Vrteče se ohišje pogonskega mehanizma (sl. A)

Za večje udobje upravljavca se lahko ohišje pogonskega mehanizma pri rezanju obrne za 90°.

1. Odstranite štiri vogalne vijake, ki pritrjujejo ohišje pogonskega mehanizma v ohišje motorja.
2. Obrnite glavo ohišja pogonskega mehanizma v zelen položaj ne, da bi ločili ohišje pogonskega mehanizma od ohišja motorja.

**OPOMBA:** Če se ohišje pogonskega menjalnika in motorja ločite za več kot 3,17 mm, je treba orodje servisirati in ponovno sestaviti servisu DEWALT. Če orodja ne servisirate, se lahko poškodujeta motor in ležaji.

3. Privijte vijake ohišja pogonskega mehanizma v ohišje motorja. Vijake zategnite z navorom 2,25 Nm. Če zategnete vijake premočno, jih boste poškodovali.

## Ščitniki



**PREVIDNOST:** Ščitnike je treba uporabljati z vsemi rezalnimi, brusilnimi koluti, koluti za peskanje, žičnimi krtačami in žičnimi koluti. Orodje se lahko uporablja le ob peskanju z običajnimi koluti za peskanje. Za ogled ščitnikov, priloženih enoti, si podrobneje si oglejte sl. A. Pri nekaterih uporabah bo morda treba pri svojem krajevemu prodajalcu ali pooblaščenemu servisu dokupiti pravi ščitnik.

**POMNITE:** Robote lahko brusite in režete s koluti tipa 27, ki so konstruirani in namenjeni tem opravilom; 6,35 mm debeli koluti so namenjen brušenju površine, za tanjše kolute tipa 27 pa je treba preveriti na proizvajalčevi nalepki in ugotoviti, ali se lahko uporabljajo za brušenje površine ali le za brušenje/rezanje robov. Ščitnik vrste 1 se mora uporabljati s kolutom, s katerim je brušenje površine prepovedano. Za rezanje uporabljajte kolut tipa 41 in ščitnik tipa 1.

**POMNITE:** Za izbiro pravega ščitnika / kombinacije opreme glejte **Tabelo opreme**.

## Montaža in nastavev vodila One-Touch™ (z enim dotikom) (sl. D)



**OPOZORILO:** Za zmanjšanje nevarnosti hudih telesnih poškodb morate pred nastavitvijo ali demontažo/namestitvijo priključkov oz. pribora izklopiti orodje in ga odklopiti iz vira napajanja. Nehoteni zagon naprave lahko povzroči poškodbe.

## Nastavljanje ščitnika

Za nastavitev ščitnika je treba ročico za sprostitve ščitnika **8** zagoditi v eno od lukenj za poravnavo **14** na obroču ščitnika; za to uporabite funkcijo zaskočitve.

Površina za zagoditev je nagnjena in se bo premaknila k naslednji luknji za poravnavo, ko se ščitnik obrača v smeri gibanja urinega kazalca (vreteno je obrnjeno k uporabniku), samodejni zaklep pa v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca.

### Montaža spodnjega ščitnika mize (sl. D)

1. Pritisnite ročico za sprostitve ščitnika **8**.
2. Medtem ko držite ročico za sprostitve ščitnika odprto, poravnajte zatiče **12** na ščitniku z režami **13** na ohišju orodja.
3. Medtem ko je ročica za sprostitve varovala odprta, potisnite varovalo proti ohišju, da se zatiči ščitnika ujamejo v utore, nato jih potisnite v režo pesta ohišja. Spustite ročico za sprostitve ščitnika.
4. Vreteno obrnite proti sebi, varovalo obrnite proti desni in ga namestite v želen položaj. Pritisnite in držite ročico za sprostitve ščitnika **8** za obračanje ščitnika nasprotni smeri gibanja urinega kazalca.

**POMNITE:** Ohišje ščitnika mora biti med pogonskim vretenom in upravljalcem, saj je tako lahko nudi ustrezno zaščito upravljalcvu.

Ročica za sprostitve ščitnika se mora zatakni v eno od lukenj za poravnavo **14** na ustju ščitnika. To zagotovi, da je varovalo trdno nameščeno.

5. Za odstranitev ščitnika sledite korakom 1–3 v nasprotnem vrstnem redu.

## Prirobnice in koluti

### Montaža kolotov, ki nimajo pesta (sl. E)



**OPOZORILO:** Napake pri pravilnem prilagajanju prirobnice / zaporne matice / koluta lahko povzročijo hude telesne poškodbe (ali poškodujejo orodje oz. kolut).



**PREVIDNOST:** Priložene prirobnice je treba uporabiti z brusilnimi koluti z udrtim središčem tipa 27 in tipa 42 ter rezalnimi koluti tipa 41. Za več informacij glejte **Tabelo opreme**.



**OPOZORILO:** Pri uporabi rezilnih kolotov je treba namestiti obojestranski ščitnik koluta zaprtega tipa.



**OPOZORILO:** Uporaba poškodovane prirobnice ali ščitnika ter napaka pri uporabi prave prirobnice in ščitnika lahko povzročijo razpad koluta in posledično do telesne poškodbe. Za več informacij glejte **Tabelo opreme**.

1. Orodje položite na mizo tako, da bo ščitnik obrnjen navzgor.
2. Na vreteno **4** položite podložno prirobnico **5** tako, da je dvignjeno središče (usmerjevalnik) obrnjen h kolutu. Podložno prirobnico potisnite na svoje mesto.
3. Nato namestite kolut **19** proti podložni prirobnici tako, da bo središče koluta na dvignjenem središču (usmerjevalniku) podložne prirobnice.
4. Med pritiskanjem zaklepa vretena in s šestrobno vdolbino, ki je obrnjena od koluta, privijte varovalno prirobnico **6** na vreteno tako, da tako zagrabijo v utore dveh rež v vretenu.

5. Medtem ko pritiskate gumb za zapahnitev vretena, zategnite z roko varovalno prirobnico **6** ali uporabite priloženi ključ. (Varovalno prirobnico uporabite le, če je v brezhibnem stanju.) Za podrobnosti o prirobnici pogledajte v razdelek **Tabela opreme**.
6. Za odstranitev koluta postopajte v nasprotnem vrstnem redu.

### Montaža podložnih blazinic za peskanje (sl. F)

**POMNITE:** ni treba uporabljati ščitnikov s koluti za peskanje, ki uporabljajo podložne blazine, ki se pogosto imenujejo tudi koluti s sintetičnimi vlakni. Ker uporaba ščitnikov za ta pribor ni potrebna, je lahko ob uporabi ščitnik pritrjen pravilno ali napačno.



**OPOZORILO:** Napake pri pravilnem prilagajanju prirobnice / zaporne matice / koluta lahko povzročijo hude telesne poškodbe (ali poškodujejo orodje oz. kolut).



**OPOZORILO:** Pravi ščitnik je treba ponovno namestiti za brusilni kolut, rezalni kolut, kolut za peskanje, žično krtačo ali žični kolut potem, ko je peskanje končano.

1. Postavite ustrezno podložno blazinico **16** na vreteno.
2. Postavite kolut za peskanje **17** na podložno blazinico **16**.
3. Med pritiskanjem zaklepa vretena **3**, na vreteno privijte navojno varovalno matico **18** tako, da namestite izbočen del varovalne matice v središčni del brusnega koluta in podložnega koluta.
4. Privijte varovalno matico z roko. Nato popuščajte gumb za zapahnitev vretena med obračanjem koluta za peskanje, dokler se kolut za peskanje in varovalna matica tesno ne stikata.
5. Za odstranitev koluta primate in obrnite podložno blazinico ter blazinico za peskanje in sočasno popuščajte gumb za zapahnitev vretena.

### Montaža in odstranitev kolute s pestom (sl. A)

Kolute s pestom montirajte neposredno na pogonsko vreteno z navojem. Navoj opreme se mora ujemati z navojem vretena.

1. Podložno prirobnico odstranite tako, da jo povlečete stran od orodja.
2. Z roko privijte kolut na vreteno **4**.
3. Pritisnite gumb za zapahnitev vretena **3** in s pomočjo ključa zategnite pesto koluta.
4. Za demontažo koluta ponovite zgoraj opisani postopek v obratnem zaporedju.

**OPOMBA:** Nepravilno nameščen kolut lahko ob zagonu povzroči poškodbe orodja ali koluta.

### Montaža žičnih krtačk in žičnih kolotov (sl. A)



**OPOZORILO:** Napake pri pravilnem prilagajanju prirobnice / zaporne matice / koluta lahko povzročijo hude telesne poškodbe (ali poškodujejo orodje oz. kolut).

**!** **PREVIDNOST: Da omejite nevarnost telesnih poškodb, pri rokovanju z žičnimi ščetkami ali koluti nosite zaščitne rokavice.** Lahko postanejo zelo ostre.

**!** **PREVIDNOST: Da omejite nevarnost poškodb orodja, se med uporabo orodja kolut ali ščetka ne sme dotikati ščitnika.** V nasprotnem primeru lahko privede do nevidnih poškodb nastavka ter povzroči, da se žični delčki koluta ali ščetke odlomijo in odpadejo.

Žične ščetke in žične kolute montirajte neposredno na pogonsko vreteno, brez prirobnic. Uporabljajte le žične ščetke ali žične kolute, ki so dobavljeni s pestom z navojem. Omenjene nastavke za uporabo z orodjem lahko kupite pri pooblaščenem prodajalcu ali servisu.

1. Orodje položite na mizo tako, da bo ščitnik obrnjen navzgor.
2. Z roko privijte kolut na vreteno.
3. Pritisnite gumb za zapahnitev vretena **3** in s ključem na pestu žičnega koluta ali žične ščetke, da zategnete kolut.
4. Za odstranitev koluta postopajte v nasprotnem vrstnem redu.

**OPOMBA:** Zmanjšanje nevarnost poškodbe orodja, pred vklopom orodja pravilno namestite kolut v ležišče.

## Pred uporabo

- Namestite zaščito koluta in ustrezne kolut. Ne uporabljajte prekomerno obrabljenih kolutov.
- Prepričajte se, da sta zunanja in notranja prirobnica nameščeni pravilno. Sledite navodilom v razdelku **Tabela pripomočkov**.
- Prepričajte se, da se kolut vrti v isti smeri, kot je to označeno na pripomočku in orodju.
- Ne uporabljajte poškodovanih pripomočkov. Pred vsako uporabo preverite morebitne poškodbe pripomočkov, kot so razpoke in odlomljeni delci na brusilnem kolutu, razpoke na podložni blazinici, raztrganine ali prekomerna obraba, popuščene ali polomljene žice na žični krtači. Če električno orodje ali pripomoček pade na tla preverite morebitne poškodbe pripomočka ali uporabite nepoškodovani pripomoček. Po pregledu in zamenjavi pripomočka se odmaknite skupaj z drugimi v bližini stran od območja vrtenja pripomočka, priklopite električno orodje in ga pustite vklopljenega eno minuto pri najvišji hitrosti brez obremenitve. Poškodovan pripomoček/orodje se običajno v tem preizkusnem času polomi ali odlomi.

## DELOVANJE

### Navodila za uporabo

**!** **OPOZORILO:** Vedno upoštevajte varnostna navodila in ustrezne predpise.

**!** **OPOZORILO:** Za zmanjšanje nevarnosti hudih telesnih poškodb morate pred nastavitvijo ali demontažo/namestitvijo priključkov oz. pribora izklopiti orodje in ga odklopiti iz vira napajanja. Nehoteni zagon naprave lahko povzroči poškodbe.

**!** **OPOZORILO:**

- Zagotovite, da so obdelovani kosi pritrjeni na mestu.

- Poskrbite za podporo obdelovancev. Uporabite vpenjalo ali primež za pritrditev obdelovanca na stabilno delovno podlago. Zelo je pomembno, da je obdelovanec trdno vpet in mu tako onemogočite premikanje in posledično izgubo nadzora nad orodjem. Premikanje obdelovanca lahko privede do izgube nadzora nad orodjem in posledično do telesnih poškodb.
- Pri delu z orodjem vedno nosite običajne delovne rokavice.
- Ohišje pogonskega mehanizma se med uporabo orodja zelo segreje.
- Na orodje vzpostavljajte samo rahel pritisk. Na kolut ne pritiskajte s strani.
- Vedno namestite ščitnik koluta in ustrezen kolut ali ploščo. Ne uporabljajte preveč obrabljenega koluta ali plošče.
- Ne preobremenjujte orodja. Če se orodje preveč segreje, pustite, da nekaj minut deluje brez obremenitve. Pripomočkov se ne dotikajte, dokler se ustrezno ne ohladijo. Koluti se med uporabo orodja zelo segrejejo.
- Nikoli ne uporabljajte brusilnih pripomočkov, če na orodju ni nameščenega ustreznega ščitnika.
- Ne uporabljajte električnega orodja brez ustreznega rezilnega stojala.
- Nikoli ne uporabljate s filcem obloženih podlog in grobih podlog hkrati.
- Upoštevajte, da se bo rezalni kolut vrтел še nekaj časa po izklopu orodja.

## Pravilni položaj rok (sl. G)

**!** **OPOZORILO:** Da bi zmanjšali tveganje za nastanek hudih telesnih poškodb, **VEDNO** držite roke v pravilnem položaju, kot prikazuje slika.

**!** **OPOZORILO:** Da bi zmanjšali tveganje za nastanek hudih telesnih poškodb, **VEDNO** bodite pripravljeni na možne nenadne spremembe.

Pravilni položaj rok je ena roka na stranskem držalu **11** in druga roka na ohišju orodja, kot prikazuje slika I.

## Večpozicijsko stikalo (sl. A)

**!** **PREVIDNOST:** Orodje držite čvrsto za stranski ročaj in ohišje orodja, da ohranite nadzor orodja med vklopom, med uporabo orodja in vse dokler se vrtenje koluta zaustavi. Preden položite orodje na tla, se prepričajte, ali se je vrteči kolut popolnoma ustavil.


**POMNITE:** Za preprečitev nenadnega premika orodja ga ne vklopite ali izklopite, ko je obremenjeno. Preden se z obdelovalnim pripomočkom dotaknete obdelovanca, naj orodje doseže polno hitrost. Pred izklopom orodja ga dvignite od obdelovanca. Preden položite orodje na tla počakajte, da popolnoma preneha vrteči.

1. Za vklop orodja pritisnite ročico za sprostitvev **2** proti zadnjemu delu orodja, nato sprostite prevesno stikalo **1**. Ko boste spustili stikalo, se bo orodje še vedno vrтелo.



2. Orodje izklopite tako, da sprostite sprožilno stikalo.

## Zapah vretena (sl. A)

Zapah vretena  preprečuje vrtenje vretena pri nameščanju ali odstranjevanju kolutov. Z zaklepom vretena ravnajte le, ko je orodje izključeno, izklopljeno iz vira napajanja in ko je popolnoma ustavljeno.

**OPOMBA:** Da bi zmanjšali tveganje za poškodbe orodja, ne vključujte zaklepa vretena, medtem ko orodje obratuje. Posledica bo škoda na orodju saj se lahko pritrjena oprema nenadzorovano vrti, kar lahko povzroči telesne poškodbe.

Zaporo aktivirate tako, da pritisnete na gumb na zapori vretena in vrtite vreteno, dokler se ne zagozdi.

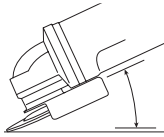
## Brušenje površine, peskanje in delo z žično krtačo



**PREVIDNO:** Vedno uporabljajte pravi ščitnik tako, kot je navedeno v tem priročniku.

Za izvajanje del na površini obdelovanca:

1. Omogočite orodju, da doseže najvišje vrtljaje, preden se z nastavkom dotaknete obdelovanca.
2. Orodja ne pritiskajte premočno na obdelovanec in mu tako omogočite, da deluje pri visokih vrtljajih. Odstranjevanje oblog je najbolj učinkovito, ko orodje deluje pri visokih vrtljajih.
3. Med delovanjem ohranjajte pravilni kot med obdelovancem in orodjem. Za določeno funkcijo preverite tabelo.



Funkcija	Kot
Brušenje	20° – 30°
Peskanje s kolutom za peskanje	5° – 10°
Peskanje s podložno blazino	5° – 15°
Delo z žično krtačo	5° – 10°

4. Med obdelavo površine ohranjajte stik med obdelovancem in robom orodja.
  - Če brusite, peskate ali delate z žičnimi krtačami, pomikajte orodje naprej in nazaj, da omogočite enakomerno obdelavo delovne površine.
  - Če brusite, peskate ali delate z žičnimi krtačami, pomikajte orodje z enakomerno hitrostjo in naravnost, da preprečite pregrevanje obdelovanca in sledi vrtinčenja.

**POMNITE:** Če omogočita orodju, da miruje na delovni površini brez premikanja, lahko poškodujete obdelovanec.

5. Orodje pred izklopom dvignite od delovne površine. Preden položite orodje na tla, počakajte, da se orodje popolnoma preneha vrteti.



**PREVIDNOST:** Bodite še posebej pozorni, ko obdelujete rob obdelovanca, saj so možni močni in nenadni sunki orodja.

## Previdnosti ukrepi, ki so potrebni pri delu na pobarvanih obdelovancih

1. ODSVETUJEMO peskanje ali brušenje barv na svinčeni osnovi, ker je težko nadzorovati vdihovanje nevarnega praha. Največja nevarnost zastrupitve s svincem grozi otrokom in nosečnicam.
2. Ker je težko brez kemične analize določiti, ali barva vsebuje svinec, priporočamo naslednje varnostne ukrepe pri brušenju katerekoli barve:

### Osebna varnost

1. Prepovedan je vstop nosečim ženskam ali otrokom v delovno območje, kjer se barva odstranjuje s peskanjem ali z žičnim kolutom, dokler ni delovno območje popolnoma čisto.
2. Ostalo osebje, ki želi vstopiti v takšno delovno območje, mora nositi masko za prah ali respirator. Filter je treba zamenjati vsak dan ali vedno, ko uporabnik opaža težave pri dihanju.

**POMNITE:** Primerne so le maske, ki so zasnovane za uporabo v okolju, kjer je prisoten barvni prah ali dim na svinčeni osnovi. Navadne zaščitne maske ne nudijo ustrezne zaščite. Glede ustrezne maske za prah v skladu z N.I.O.S.H. standardom se posvetujte s krajevnim dobaviteljem mask.

3. Na delovnem območju je PREPOVEDANO UŽIVANJE HRANE, PIJAČE ALI KAJENJE. Tako boste onemogočili vnos strupenih barvnih delcev v telo. Delavci se morajo umiti in očistiti PRED jedjo, pitjem ali kajenjem. Hrane, pijače in cigaret/tobaka ne smete puščati na delovnem območju, kjer bi lahko nanje sedel prah.

### Varovanje okolja

1. Odstranjevanje barve se lotite na takšen način, ki bo zmanjšal ustvarjanje/dvigovanje prahu.
2. Območja, s katerih odstranjujete barvo, morajo biti zatesnjene s plastično folijo debeline 0,4 mm.
3. Brušenje izvajajte na način, ki preprečuje širjenje prahu izven delovnega območja.

### Čiščenje in odstranjevanje med odpadke

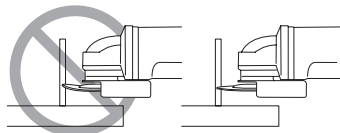
1. Vse površine v delovnem območju, kjer poteka odstranjevanje barve morajo biti dnevno temeljito posesane z vakuumskim sesalnikom in počiščene. Redno morate zamenjati vrečke v vakuumskem sesalniku.
2. Plastično zaščitno obleko je treba odložiti skupaj s prašnimi ostanki barve in drugimi ostanki, ki so rezultat čiščenja. Vložiti jih je treba v zatesnjene vreče za odpadke in vreče, podobno kot druge odpadke, predati podjetju za odvoz odpadkov. Med čiščenjem otroci in nosečnice ne smejo vstopati na delovno območje.
3. Pred ponovno uporabo je treba vse igrače, pralno pohištvo in ostale predmete, ki jih uporabljajo otroci, temeljito oprati.

## Brušenje in rezanje robov

**! OPOZORILO:** Ne uporabljajte kolutov, ki so namenjeni brušenju/rezanju za brušenje ravnih površin, saj koluti niso zasnovani za stranske pritiske, ki jih povzročajo brušenje ploskih površin. Neupoštevanje tega dejstva lahko privede do telesnih poškodb.

**! PREVIDNOST:** Koluti, ki se uporabljajo za brušenje ali rezanje robov se lahko med uporabo razletijo ali povzročijo povratni udarec. Pri vsakem brušenju/rezanju robov mora biti odprta stran ščitnika usmerjena proč od upravljavca.

**OPOMBA:** Brušenje/rezanje robov s kolutom tipa 27 je treba omejiti na plitvo rezanje in zarezovanje — z novim kolutom manj kot 13 mm v globino. Globino rezanja/zarezovanja zmanjšajte glede na polmer obrabljene koluta. Za več podrobnosti glej razdelek **Tabela opreme**. Brušenje/rezanje robov s kolutom tipa 41 zahteva ščitnik tipa 1.



1. Omogočite orodju, da doseže najvišje vrtljaje, preden se z nastavkom dotaknete obdelovanca.
2. Orodja ne pritiskajte premočno na obdelovanec in mu tako omogočite, da deluje pri visokih vrtljajih. Brušenje/rezanje je najbolj učinkovito, ko orodje deluje pri visokih vrtljajih.
3. Položaj upravljavca mora biti takšen, da je spodnji odprti del koluta obrnjen proč od delov telesa.
4. Pri rezanju je pomembno, da po prvi zarez koluta v obdelovanca ne spreminjate kota orodja. Če spremenite kot orodja, se bo kolut upognil/zvil kar lahko privede do tega, da se kolut razleti na več koščkov. Koluti za brušenje robov niso zasnovani za stranske pritiske, ki jih povzročajo upogibanje/zvijanje.
5. Pred izklopom orodja, ga dvignite in odstranite z delovne površine. Preden položite orodje na tla, počakajte, da se orodje popolnoma preneha vrteti.

## Rezanje kovine

Za rezanje z aglomeriranimi abrazivnimi sredstvi vedno uporabljajte ščitnik tipa 1.

Med rezanjem podajajte z zmerno hitrostjo, prilagojeno materialu, ki ga režete. Ne pritiskajte na rezalni kolut, ne nagibajte orodja in ne nihajte z njim.

Ne zmanjšujte hitrosti delujočega rezalnega koluta tako, da pritiskate nanj s strani.

Stroj mora vedno delovati z brusilnimi gibi. Sicer obstaja možnost, da bo nenadzorovano potisnjen iz reza.

Pri rezanju profilov in kvadratnih drogov je najbolje, da začnete z najmanjšim prečnim razdelkom.

## Grobo brušenje

Nikoli ne uporabljajte rezalnega koluta za grobo brušenje.

Vedno uporabljajte ščitnik tipa 27.

Najboljše rezultate boste pri brušenju dosegali, če boste stroj držali pod kotom 30° do 40°. Stroj med premikanjem naprej in nazaj pritiskajte ob obdelovanec z zmerno silo. Na ta način se obdelovanec ne bo preveč segrel, ne bo se razbarval, niti ne bodo nastajale raze.

## Rezanje kamna

Stroj morate uporabljati le za suho rezanje.

Pri rezanju kamna priporočamo, da uporabljate diamantni rezalni kolut. Med delom imejte obvezno nameščeno zaščitno masko.

## Nasvet za delo

Pri rezanju rež v strukturne stene bodite izjemno previdni.

Reže v strukturnih stenah so predmet predpisov, specifičnih za državo. Te predpise je treba upoštevati v vseh okoliščinah. Pred začetkom dela se posvetujte z odgovornim gradbenim inženirjem, arhitektom ali gradbenim nadzornikom.

## VZDRŽEVANJE

Električni stroj DEWALT je bil oblikovan tako, da omogoča dolgotrajno obratovanje z minimalnimi zahtevami po vzdrževanju. Dolgoročno zadovoljivo delovanje je odvisno od pravilne nege in rednega čiščenja orodja.

**! OPOZORILO:** Za zmanjšanje nevarnosti hudih telesnih poškodb morate pred nastavitvijo ali demontažo/namstitvijo priključkov oz. pribora izklopiti orodje in ga odklopiti iz vira napajanja. Nehoteni zagon naprave lahko povzroči poškodbe.

Polnilnika in akumulatorja ni mogoče servisirati.



## Mazanje

Tega električnega orodja ni treba dodatno mazati.



## Čiščenje

**! OPOZORILO:** Odstranite umazanijo in prah iz glavnega ohišja z izpihovanjem s suhim zrakom, ko opazite, da se prah nabere v in okoli odprtin za zračenje. Med opravljanjem tega postopka nosite ustrezno zaščito za oči in masko za obraz.

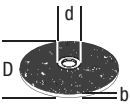
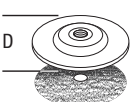
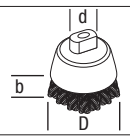
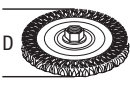
**! OPOZORILO:** Za čiščenje nekovinskih delov orodja nikoli ne uporabljajte kemičnih sredstev ali drugih močnih kemikalij. Take kemikalije lahko oslabijo materiale, iz katerih so izdelani ti deli. Uporabite samo krpo, navlaženo z vodo oz. milnico. Pazite, da voda ne prodre v notranjost orodja; nikoli ne potopite nobenega dela orodja v tekočino.

## Opcijska dodatna oprema



**OPOZORILO:** Ker dodatna oprema, ki je ni izdelala podjetje DEWALT, ni bila preizkušena s tem strojem, je njena uporaba lahko nevarna. Da bi zmanjšali nevarnost poškodb, uporabljajte le dodatno opremo, ki jo priporoča proizvajalec DEWALT.

Če potrebujete več informacij glede ustreznosti dodatne opreme, se obrnite na svojega prodajalca.

	Maks. [mm]		[mm]	Min. vrtenje [min. <sup>-1</sup> ]	Periferna hitrost [m/s]	Dolžina luknje z navojem [mm]
	D	b	d			
	115	6	22,23	11 500	80	–
	125	6	22,23	11 500	80	–
	115	–	–	11 500	80	–
	125	–	–	11 500	80	–
	75	30	M14	11 500	45	20,0
	115	12	M14	11 500	80	20,0
	125	12	M14	11 500	80	20,0

## Varovanje okolja



Odlagajte ločeno od navadnih komunalnih odpadkov.

Orodij in baterij, ki so označeni s tem simbolom, ne odstranjujte skupaj z ostalimi gospodinjstvi odpadki.



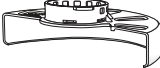


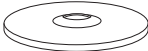
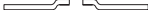
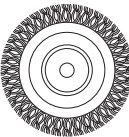

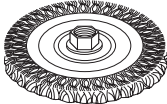
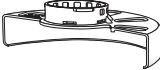

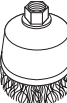


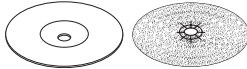
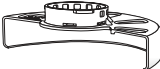



Orodje in baterija vsebuje materiale, ki jih je mogoče znova uporabiti ali reciklirati; s predelavo rabljenih proizvodov bomo zmanjšali potrebo po novih proizvodih. Električne izdelke in baterije reciklirajte v skladu s krajevnimi predpisi. Za dodatne podrobnosti obiščite spletno stran [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Paket polnilnih baterij

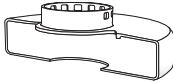
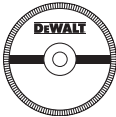
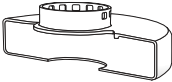



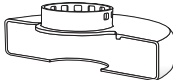
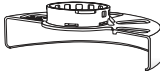
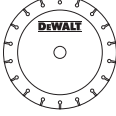
Ta paket baterij z dolgo življenjsko dobo morate napolniti, ko ne zmore več zagotavljati dovolj moči za dela, ki jih je prej opravljal z lahkoto. Ob koncu njegove tehnične življenjske dobe ravnajte z njimi v skladu s predpisi za varovanje okolja:

- Paket baterij izpraznite do konca, nato ga odstranite iz orodja.
- Litij-ionske celice je mogoče reciklirati. Odnosite jih k svojemu prodajalcu ali na krajevno mesto za reciklažo. Zbrane baterije bodo reciklirane oz. uničene v skladu s predpisi.

## Tabela opreme

Tip ščitnika	Pripomočki	Opis	Namestitev brusilnika
 Ščitnik tip 27		Sredinsko poglobljeni brusilni koluti	 Ščitnik tip 27
		Gibki kolut	 Podložna prirobnica  
		Žični koluti	Sredinsko poglobljen brusilni kolut tip 27  Varovalna prirobnica
		Žični koluti z navojno matico	 Ščitnik tip 27  Žični kolut
		Žična ščetka z navojno matico	 Ščitnik tip 27  Žična ščetka
		Podložna blazinica/list za peskanje	 Ščitnik tip 27  Gumijasta podložna blazinica  Kolut za peskanje  Zaporna matica

## Tabela opreme (nad.)

Tip ščitnika	Pripomočki	Opis	Namestitev brusilnika
 <p>Ščitnik tip 1</p>		Kolut za rezanje kovine, ojačen	 <p>Ščitnik tip 1</p>  <p>Podložna prirobnica</p>  <p>Kolut za rezanje</p>  <p>Varovalna prirobnica</p>
 <p>Ščitnik tip 1</p> <p>ALI</p>  <p>Ščitnik tip 27</p>		Diamantni koluti	

# BEŽIČNA USKOKUTNA BRUSILICA

## DCG406

### Čestitamo!

Odabrali ste alat tvrtke DEWALT. Godine iskustva i neprekidnih poboljšanja čine DEWALT jednim od najpouzdanijih partnera za korisnike profesionalnih električnih alata.

### Tehnički podaci

		DCG406
Napon	$V_{DC}$	18
Tip		1
Vrsta baterije		Li-Ion
Izlazna snaga	W	800
Brzina bez opterećenja / nazivna brzina	$\text{min}^{-1}$	9 000
Promjer diska	mm	125
Debljina diska (maks)	mm	6
Promjer osovine		M14
Duljina osovine	mm	21,5
Masa (bez baterije)*	kg	1,74

\* masa obuhvaća bočni rukohvat i štitnik

Buka i vibracije (troosni vektorski zbroj) prema direktivi EN60745-2-3:

$L_{PA}$ (zvučni tlak)	dB(A)	84
$L_{WA}$ (snaga zvuka)	dB(A)	95
K (nesigurnost za danu razinu zvuka)	dB(A)	3

Površinsko brušenje

Vrijednost emisije vibracija $a_{h,AG} =$	$\text{m/s}^2$	5,8
Nesigurnost K =	$\text{m/s}^2$	1,5

Pjeskarenje diskom

Vrijednost emisije vibracija $a_{h,DS} =$	$\text{m/s}^2$	<2,5
Nesigurnost K =	$\text{m/s}^2$	1,5

Vibracije navedene na ovom informacijskom listu izmjerene su u skladu sa standardiziranim ispitivanjem opisanim u dokumentu EN60745 i mogu se upotrijebiti za međusobno uspoređivanje alata. Može se upotrijebiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

**⚠ UPOZORENJE:** Deklarirane vibracije odnose se na glavne primjene alata. Međutim, ako se alat koristi u drugim primjenama, s drugim nastavcima ili ako je loše održavan, razine vibracija mogle bi se razlikovati. To može značajno povećati razinu izloženosti tijekom ukupnog vremena upotrebe.

Pri procjeni razine izloženosti vibracijama potrebno je uzeti u obzir vrijeme tijekom kojeg je alat isključen i vrijeme dok je uključen, ali se ne upotrebljava za izvođenje radova. To može značajno smanjiti razinu izloženosti tijekom ukupnog vremena upotrebe.

Provjerite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu korisnika od učinaka vibracija, kao što su održavanje alata i pribora, održavanje ruku toplima, organizacija rada itd.

### Deklaracija o usklađenosti EZ-a

#### Direktiva o strojevima



#### Bežična uskokutna brusilica DCG406

DEWALT izjavljuje da su proizvodi opisani u odjeljku **Tehnički podaci** u skladu sa smjernicama:

2006/42/EZ, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-3:2011 +A2:2013 +A11:2014 +A12:2014 +A13:2015.

Ovi proizvodi također su usklađeni s direktivama 2014/30/EU i 2011/65/EU. Za dodatne informacije kontaktirajte DEWALT putem sljedeće adrese ili pogledajte prilog pri kraju priručnika.

Dolje potpisani odgovoran je za usklađenost tehničke dokumentacije i ovu izjavu iznosi u ime tvrtke DEWALT.

Markus Rempel

Director Engineering

DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,

D-65510, Idstein, Germany

08.05.2017.



**UPOZORENJE:** Pročitajte priručnik s uputama kako biste smanjili rizik od ozljeda.

### Definicije: Sigurnosne smjernice

Definicije navedene u nastavku opisuju razinu ozbiljnosti svih upozorenja. Pročitajte priručnik i obratite pažnju na ove simbole.



**OPASNOST:** Označava neposrednu rizičnu okolnost koja će, ako se ne izbjegne, **rezultirati ozbiljnim ozljedama ili smrću.**



**UPOZORENJE:** Označava potencijalno rizičnu okolnost koja, ako se ne izbjegne, **može rezultirati ozbiljnim ozljedama ili smrću.**



**OPREZ:** Označava potencijalno rizičnu okolnost koja, ako se ne izbjegne, **može rezultirati manjim ili srednje teškim ozljedama.**

**NAPOMENA:** Naznačuje praksu **koja nije vezana uz tjelesne ozljede**, a ako se ne izbjegne, **može rezultirati materijalnom štetom.**



Naznačuje rizik od strujnog udara.



Označava rizik od požara.

Baterije				Punjači/vrijeme punjenja (minute)					
Kat. br.	V <sub>bc</sub>	Ah	Masa (kg)	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,25	420	220	140	85	140	X
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,48	140	70	45	45	45	90

## Opća sigurnosna upozorenja za električne alate



**UPOZORENJE: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute.** Nepoštivanje upozorenja i uputa može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

### UPOZORENJA I UPUTE ČUVAJTE ZA SLUČAJ POTREBE.

Izraz "električni alat" u upozorenjima odnosi se na električni alat napajan iz strujne utičnice (sa žicom) ili električni alat napajan akumulatorskom baterijom (bez žice).

#### 1) Sigurnost na radnome mjestu

- Radno mjesto održavajte čistim i dobro osvijetljenim.** Zakrčeni i mračni prostori dovode do nezgoda.
- S električnim alatima ne radite u eksplozivnom okruženju, kao što je blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Pri radu s električnim alatom držite podalje promatrače i djecu.** Zbog odvratanja pozornosti mogli biste izgubiti nadzor nad uređajem.

#### 2) Zaštita od električne struje

- Utičkači električnih alata moraju odgovarati utičnicama. Nikad i ni na koji način ne prepravljajte utikač.** Pri upotrebi električnih alata s uzemljenjem ne koristite prilagodne utikače. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od strujnog udara.
- Izbjegavajte fizički kontakt s uzemljenim površinama poput cjevi, radijatora, metalnih okvira i hladnjaka.** Ako je tijelo uzemljeno, rizik od strujnog udara je povećan.
- Električne alate ne izlažite kiši ni vlazi.** Prodiranje vode u električni alat povećat će rizik od strujnog udara.
- Kabel ne upotrebljavajte za nepredviđene namjene. Kabel ne upotrebljavajte za nošenje, povlačenje ili odvajanje utikača alata iz električne utičnice. Kabel držite daleko od izvora topline, ulja i oštrih ili pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapleteni kabel povećat će rizik od strujnog udara.

- Pri radu s električnim alatom na otvorenom upotrijebite produžni kabel koji je za to predviđen.** Upotreba kabela prikladnog za otvorene prostore smanjuje rizik od strujnog udara.
- Ako nije moguće izbjeći upotrebu električnog alata u vlažnim uvjetima, upotrijebite napajanje s diferencijalnom sklopkom za zaštitu od neispravnosti uzemljenja (RCD).** Upotreba sklopke na diferencijalnu struju (RCD) smanjuje rizik od strujnog udara.

#### 3) Osobna sigurnost

- Pri radu s električnim alatom budite oprezni i razumni. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- Koristite opremu za osobnu zaštitu. Uvijek koristite zaštitu za oči.** Upotreba zaštitne opreme poput maske protiv prašine, sigurnosnih neklizajućih cipela, šljema ili zaštite sluha u odgovarajućim uvjetima smanjit će rizik od tjelesnih ozljeda.
- Spriječite nenamjerno uključivanje. Prije priključivanja u električnu mrežu ili uzeimanja akumulatorske baterije, kao i prije uzimanja ili nošenja alata, provjerite je li prekidač u isključenom položaju.** Nošenje električnog alata tako da je prst na prekidaču ili priključivanje električnog alata kojom je prekidač uključen dovodi do nezgoda.
- Prije nego što uključite električni alat, uklonite s njega sve ključeve za prilagođavanje i sl.** Ostavljanje ključa na rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do ozljede.
- Ne posežite predaleko. Pazite na ravnotežu i zauzmite stabilan položaj.** To omogućuje bolji nadzor nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- Nosite odgovarajuću odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice uvijek držite daleko od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavo obučenu odjeću, nakit ili dugu kosu.
- Ako je moguće priključiti uređaje za odvođenje i prikupljanje prašine, pazite na njihovo pravilno povezivanje i upotrebu.** Upotreba uređaja za

prikupljanje prašine može smanjiti opasnosti vezane uz prašinu.

#### 4) Upotreba i čuvanje električnih alata

- a) **Ne primjenjujte silu na električni alat. Upotrijebite odgovarajući električni alat za posao koji obavljate.** Prikladan električni alat bolje će i sigurnije obaviti posao brzinom za koju je predviđen.
- b) **Ne koristite električni alat ako se prekidač ne može prebaciti u isključeni ili uključeni položaj.** Svaki električni alat kojim se ne može upravljati pomoću prekidača predstavlja opasnost i potrebno ga je popraviti.
- c) **Prije podešavanja, zamjene pribora ili pohrane električnog alata izvucite utikač iz utičnice ili odvojite akumulatorsku bateriju.** Ove mjere sigurnosti smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.
- d) **Električne alate koji se ne upotrebljavaju pohranite izvan dohvata djece i ne dopustite upotrebu osobama koje nisu upoznate s alatom ili ovim uputama.** Električni alati opasni su ako njima rade nestručni korisnici.
- e) **Električne alate treba održavati. Provjerite ima li otklona ili savijenih pokretnih dijelova, napuklih dijelova ili drugih okolnosti koje mogu utjecati na rad električnog alata. Ako je alat oštećen, popravite ga prije upotrebe.** Velik broj nezgoda uzrokovan je loše održanim električnim alatima.
- f) **Rezne dijelove alata održavajte oštroma i čistima.** Pravilno održavanje reznih alata i njihovih oštrica smanjuje mogućnost savijanja i olakšava upravljanje.
- g) **Električni alat, pribor, nastavke itd. upotrebljavajte u skladu s ovim uputama te uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji je potrebno obaviti.** Upotreba električnog alata za poslove za koje nije predviđen može dovesti do opasnih situacija.

#### 5) Upotreba i čuvanje akumulatorskih baterija

- a) **Punite isključivo punjačem koji je odredio proizvođač.** Punjač koji je pogodan za jednu vrstu baterije može predstavljati rizik od požara ako se upotrebljava uz druge baterije.
- b) **Električne alate upotrebljavajte isključivo uz preporučene baterije.** Upotreba drugih baterija može predstavljati rizik od ozljede i požara.
- c) **Kad baterija nije u upotrebi, držite je podalje od ostalih metalnih predmeta poput spaljalica za papir, ključeva, čavala, vijaka ili drugih manjih metalnih predmeta koji mogu izazvati kratki spoj baterijskih priključaka.** Kratki spoj priključaka baterije može uzrokovati eksploziju ili požar.
- d) **U slučaju nepravilne upotrebe iz baterije bi mogla iscuriti tekućina. Izbjegavajte kontakt. Ako dođe do slučajnog kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, odmah potražite liječničku pomoć.** Tekućina iz baterije može uzrokovati iritacije i opekline.

#### 6) Servisiranje

- a) **Električne alate servisirajte kod kvalificiranog servisera i upotrebom identičnih zamjenskih dijelova.** To omogućuje sigurnu uporabu alata.

### DODATNA POSEBNA SIGURNOSNA PRAVILA

#### Sigurnosne upute za sve primjene

- a) **Ovaj električni alat namijenjen je radovima grubog brušenja, pjeskarenja, brušenja žičanom četkom ili odrezivanja.** Proučite **sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije isporučene uz ovaj električni alat.** Nepoštovanje uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.
- b) **Ne preporučujemo da alatom obavljate radnje poput poliranja.** Upotreba u svrhe za koje ovaj električni alat nije predviđen može biti opasna i uzrokovati tjelesne ozljede.
- c) **Ne koristite dodatni pribor koji nije namjenski dizajniran ni preporučen od strane proizvođača alata.** Iako se dodatni pribor možda može postaviti na vaš električni alat, to ne znači da će upotreba biti sigurna.
- d) **Najmanja deklarirana brzina dodatnog pribora mora biti jednaka oznaci najveće brzine na električnom alatu.** Dodatni pribor koji se koristi pri brzinama koje su veće od njegove nazivne brzine može puknuti i raspasti se.
- e) **Najnski promjer i debljina dodatnog pribora moraju biti unutar deklariranih vrijednosti električnog alata.** Dodatni pribor nepravilne veličine ne može se zadovoljavajuće zaštititi ni kontrolirati.
- f) **Navoj pribora koji postavljate mora odgovarati navoju osovine brusilice. Kod pribora koji se montira po prirubicama provrt mora odgovarati promjeru prirubnice.** Pribor koji ne odgovara ugrađenim elementima električnog alata neće biti u ravnoteži, pretjerano će vibrirati i može uzrokovati gubitak nadzora.
- g) **Ne koristite oštećeni pribor. Dodatni pribor pregledajte prije svake upotrebe radi mogućih oštećenja, kao što su krhotine ili pukotine abrazivnih diskova, pukotine ili pretjerano habanje podloški, labavost ili ispućanost žičanih četki.** Ako električni alat ili dodatni pribor padne na tlo, provjerite ima li oštećenja ili postavite neoštećeni pribor. Nakon pregleda i postavljanja dodatnog pribora, sebe i druge osobe odmaknite izvan ravnine vrtnje pribora i električni alat pustite da radi jednu minutu pri najvećoj brzini bez opterećenja. Oštećeni dodatni pribor obično se raspadne tijekom ove provjere.
- h) **Nosite osobnu zaštitnu opremu. Ovisno o primjeni koristite štitnik za lice ili zaštitne naočale. Po potrebi nosite masku protiv prašine, zaštitu za sluh, rukavice i radnu pregaču koja može zaustaviti**



**manje komadiće abrazivnog ili radnog materijala.**

Zaštita za oči mora zaustavljati komadiće materijala koji nastaju tijekom svih radova. Zaštitna maska protiv prašine mora filtrirati čestice nastale tijekom rada. Produljeno izlaganje zvuku velike jačine može izazvati oštećenje sluha.

- i) **Promatrače držite podalje od radnog područja. Svaka osoba koja dolazi na radno mjesto mora nositi osobnu zaštitnu opremu.** Fragmenti radnog materijala ili dodatnog pribora mogu poletjeti i izazvati ozljede izvan samog područja rada.
- j) **Električni alat držite isključivo za izolirane rukohvate dok radite u područjima u kojima bi alat mogao doći u dodir sa skrivenim ožičenjima.** U slučaju kontakta sa žicom pod naponom, taj se napon može prenijeti na metalne dijelove alata i uzrokovati strujni udar u rukovatelja.
- k) **Električni alat nikad ne odlažite dok se rotiranje pribora potpuno ne zaustavi.** Rotirajući pribor može zahvatiti površinu i povući električni alat, uslijed čega možete izgubiti nadzor nad alatom.
- l) **Električni alat ne uključujte dok ga nosite uz tijelo.** U slučaju kontakta s rotirajućim priborom može doći do zahvaćanja odjeće i povlačenja pribora prema tijelu.
- m) **Redovito čistite otvore za prozračivanje električnog alata.** Ventilator motora uvlači prašinu u kućište. Pretjerano nakupljanje metalne prašine može uzrokovati opasnost od električnog udara.
- n) **Električni alat ne upotrebljavajte u blizini zapaljivih materijala.** Iskrenje može zapaliti takve materijale.
- o) **Ne upotrebljavajte dodatni pribor koji zahtijeva hlađenje tekućinom.** Upotreba vode ili drugih tekućih rashladnih sredstava može rezultirati strujnim udarom.

## DODATNE SIGURNOSNE UPUTE ZA SVE PRIMJENE

### Uzroci povratnog udara i načini njegovog sprječavanja

Povratni udar iznenadna je reakcija uslijed zaglavlivanja ili zahvaćanja rotirajućeg diska, podloške, četke ili bilo kojeg drugog pribora. Zaglavlivanje ili zahvaćanje uzrokuje blokiranje rotirajućeg pribora, koje potom u točki dodira s materijalom izaziva nekontroliranu vrtnju električnog alata u smjeru suprotnom od smjera rotacije pribora.

Na primjer, ako se abrazivni disk zahvati ili zaglavi u radnom materijalu, rub diska koji ulazi u procjep može se ukopati u površinu materijala i uzrokovati iskanjanje diska ili udar. Disk se može odbaciti prema korisniku ili u suprotnom smjeru, ovisno o smjeru vrtnje diska u točki zaglavlivanja. Također, abrazivni diskovi mogu puknuti u ovim uvjetima.

Povratni udar je rezultat pogrešnih i/ili nepravilnih radnih procedura ili uvjeta i može se izbjeći poduzimanjem odgovarajućih mjera predostrožnosti, kao što je navedeno u nastavku:

- a) **Električni alat uvijek čvrsto pridržavajte, a tijelo i ruke postavite na način da se odupiru silama povratnog udara. Uvijek koristite pomoćni rukohvat, ako je isporučen, kako biste imali najveću moguću kontrolu nad povratnim udarom ili reakcijom zakretnog momenta tijekom pokretanja alata.** Rukovatelj može kontrolirati reakciju zakretnog momenta ili povratni udar ako se poduzmu pravilne protumjere.
- b) **Ruke nikad ne postavljajte u blizini rotirajućeg pribora.** Dodatni pribor mogao bi se odbaciti preko vaših ruku.
- c) **Tijelo ne postavljajte u području unutar kojeg bi se električni alat mogao kretati ako dođe do povratnog udara.** Povratni će udar alat odbaciti u smjeru suprotnom od smjera rotacije diska u točki zahvaćanja.
- d) **Budite osobito oprezni pri radu na kutovima, oštrim rubovima itd. Izbjegavajte poskakivanje i pomicanje pribora.** Kutovi, oštri rubovi ili poskakivanje mogu uzrokovati zahvaćanje rotirajućeg pribora, gubitak nadzora ili povratni udar.
- e) **Ne postavljajte oštrice za piljenje drva ili drugih materijala.** Takve oštrice mogu izazvati česte povratne udare i gubitke kontrole.

### Sigurnosna upozorenja specifična za brušenje i abrazivno odrezivanje

- a) **Upotrebljavajte isključivo vrste diskova koje su preporučene za vaš električni alat, kao i namjenski štitnik za odabrani disk.** Diskovi za koje električni alat nije projektiran ne mogu se zadovoljavajuće zaštititi i nisu sigurni za upotrebu.
- b) **Brusna površina u središtu udubljenih diskova mora se postaviti ispod ravnine zaštitnog jezička.** Nepravilno postavljen disk koji prelazi ravninu zaštitnog jezička ne može se prikladno zaštititi.
- c) **Štitnik mora biti čvrsto postavljen na električni alat i namješten za najveću razinu zaštite, kako bi što manji dio diska bio izložen rukovatelju.** Štitnik pomaže zaštititi rukovatelja od odlomljenih fragmenata diska, slučajnog dodira s diskom i iskri koje mogu zapaliti odjeću.
- d) **Diskovi se smiju upotrebljavati isključivo u preporučene svrhe. Na primjer: ne brusite bočnom stranom diska za odrezivanje.** Abrazivni diskovi za odrezivanje namijenjeni su rubnom brušenju i primjena bočnih sila na ovakve diskove može izazvati njihov lom.
- e) **Uvijek upotrebljavajte neoštećene prirubnice diskova koje su pravilne veličine i oblika za odabrani disk. Odgovarajuće prirubnice pričvršćuju disk i tako sprječavaju mogućnost pucanja diska.** Prirubnice za diskove namijenjene odrezivanju mogu se razlikovati od prirubnica za diskove koji su namijenjeni brušenju.

- f) *Ne upotrebljavajte istrošene diskove preuzete s jačih električnih alata. Diskovi namijenjeni jačim alatima nisu pogodni za velike brzine vrtnji malih alata i mogu se polomiti.*

## Dotatna sigurnosna upozorenja specifična za abrazivno odrezivanje

- a) *Pazite da se disk ne zaglavi i ne primjenjujete prevelik pritisak. Ne pokušavajte izvoditi preduboke rezove. Prevelik pritisak na disk povećava opterećenje i sklonost uvijanju diska ili njegovom zaglavljivanju u rezu, te mogućnost povratnog udara ili loma diska.*
- b) *Tijelo ne postavljajte u ravnini s rotirajućim diskom ili iza njega. Kad se disk u dodirnoj točki pomiče od vas, mogući povratni udar može potjerati rotirajući disk i električni alat ravno na vas.*
- c) *Ako se disk zaglavljuje u rezu ili ako iz bilo kojeg razloga prekidate rezanje, isključite električni alat i držite ga nepokretnim dok se rotiranje diska potpuno ne zaustavi. Rezni disk nikad ne pokušavajte uklanjati iz ureza dok je disk u pokretu jer bi moglo doći do povratnog udara. Provjerite razloge zaglavljivanja diska i poduzmite korektivne radnje kako biste uklonili uzrok zaglavljivanja.*
- d) *Ne nastavljajte s rezanjem dok je disk u radnom materijalu. Dopustite disku da dostigne punu brzinu vrtnje i pažljivo ga vratite u rez. Disk bi se mogao zaglaviti, propeti ili poskočiti ako se električni alat ponovo pokrene dok je unutar radnog materijala.*
- e) *Podložite ploče i druge velike komade radnog materijala kako biste smanjili rizik od zaglavljivanja ili povratnog udara diska. Veliki radni materijali skloni su savijanju pod vlastitom težinom. Ispod radnog materijala potrebno je postaviti podloge u blizini linije reza i u blizini ruba radnog materijala s obje strane diska.*
- f) *Budite dodatno pažljivi tijekom rezanja "džepova" u postojećim zidovima ili na drugim slijepim područjima. Izbočeni dio diska može zarezati vodovodne cijevi, električne kabele ili predmete koji mogu uzrokovati povratni udar alata.*

## Sigurnosna upozorenja specifična za radove pjeskarenja

- a) *Ne upotrebljavajte preveliki papir za pjeskarenje diska. Slijedite preporuke proizvođača kada odabirete papir za pjeskarenje. Veći papir za pjeskarenje koji izlazi izvan podloške za pjeskarenje predstavlja opasnost od posjekotina i može izazvati pomicanje i pucanje diska ili povratni udar.*

## Sigurnosna upozorenja specifična za brušenje žičanom četkom

- a) *Imajte na umu da se žica s četke odbacuje i tijekom uobičajene upotrebe. Žičanu četku ne opterećujte prevelikim pritiskom na alat. Žica četke može lako probiti odjeću i/ili kožu.*
- b) *Ako se tijekom korištenja žičane četke preporučuje korištenje štitnika, ne dopustite nikakve smetnje kretanju četke unutar štitnika. Promjer žičanog diska ili četke može se povećati uslijed djelovanja centrifugalnih sila.*

## Dotatne sigurnosne upute za brusilice

- a) *Uz ovaj alat nemojte rabiti diskove (čaišice) tipa 11. Uporaba neodgovarajućeg pribora može rezultirati ozljedom.*
- b) *Uvijek koristite bočni rukohvat. Rukohvat čvrsto zategnite. Bočni rukohvat treba se uvijek koristiti kako biste zadržali nadzor nad alatom.*

## Stalno prisutni rizici

Usprkos primjenjivanju važećih sigurnosnih propisa i sigurnosnih uređaja, određene stalno prisutne rizike nije moguće izbjeći. To su:

- Oštećenje sluha.
- Rizik od tjelesnih ozljeda uslijed letećih čestica.
- Rizik od opekotina uslijed zagrijavanja pribora tijekom rada.
- Rizik od tjelesnih ozljeda uslijed dulje upotrebe.
- Rizik stvaranja prašine od opasnih tvari.

## Zaštita od električne struje

Elektromotor je projektiran za samo jedan napon. Uvijek provjerite odgovara li napon baterije naponu navedenom na opisnoj oznaci. Također provjerite odgovara li napon vašeg punjača naponu gradske.



Ovaj DeWALT punjač dvostruko je izoliran u skladu sa smjernicom EN60335, stoga žica uzemljenja nije potrebna.

Ako je kabel napajanja oštećen, potrebno ga je zamijeniti posebnim kabelom dostupnim putem ovlaštenog servisa tvrtke DeWALT.

## Zamjena strujnog utikača (samo za U.K. i Irsku)

Ako je potrebno postaviti novi strujni utikač:

- Na siguran način odbacite stari utikač.
- Smeđi vodič spojite na fazni priključak u utikaču.
- Plavi vodič spojite na neutralni priključak u utičnici.



**UPOZORENJE:** Na priključak uzemljenja nije potrebno ništa povezivati.

Slijedite upute za ugradnju isporučene uz utikač dobre kvalitete. Preporučeni osigurač: 3 A.

## Upotreba produžnog kabela

Produžni kabel upotrijebite samo ako je to neizbježno. Upotrijebite odobreni produžni kabel koji je pogodan za ulaznu snagu vašeg punjača (pregledajte **Tehničke podatke**). Najmanja debljina vodiča je 1 mm<sup>2</sup>, a najveća duljina je 30 m. U slučaju upotrebe kabela na kolutu, kabel uvijek potpuno odmotajte.

### SAČUVAJTE OVE UPUTE

## Punjači

Punjači tvrtke DEWALT ne zahtijevaju prilagođavanje i projektirani su za što jednostavniju upotrebu.

## Važne sigurnosne upute za sve punjače baterija

**SAČUVAJTE OVE UPUTE:** Ovaj priručnik sadrži važne upute o sigurnosti i upotrebi kompatibilnih punjača (pregledajte **Tehničke podatke**).

- *Prije upotrebe punjača pročitajte sve upute i oznake upozorenja na punjaču, bateriji i proizvodu koji koristi bateriju.*



**UPOZORENJE:** Opasnost od strujnog udara. Ne dopustite da u punjač dospije bilo kakva tekućina. Može doći do strujnog udara.



**UPOZORENJE:** Preporučujemo uporabu sklopke na diferencijalnu struju od 30 mA ili manje.



**OPREZ:** Rizik od opekline. Da biste smanjili rizik od ozljede, punite samo punjive baterije tvrtke DEWALT. Ostale vrste baterija mogu prsnuti te uzrokovati tjelesne ozljede i materijalnu štetu.



**OPREZ:** Djeca trebaju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala uređajem.

**NAPOMENA:** U određenim uvjetima strani predmeti mogu uzrokovati kratki spoj izloženih kontakata u punjaču dok je punjač priključen u električno napajanje. Električno vodljivi strani predmeti kao što su, između ostalih, čelična vuna, aluminijska folija ili bilo kakve naslage metalnih čestica, moraju se držati podalje od otvora punjača. Punjač uvijek isključite iz električnog napajanja ako baterija nije postavljena. Punjač prije čišćenja isključite iz napajanja.

- **Bateriju NE POKUŠAVAJTE puniti punjačima koji nisu navedeni u ovom priručniku.** Punjač je predviđen samo za određeni tip baterije.
- **Ovi punjači predviđeni su samo za punjenje DEWALT punjivih baterija.** Bilo kakva druga upotreba može rezultirati požarom ili strujnim udarom.
- **Punjač ne izlažite snijegu ni kiši.**
- **Dok punjač izvlačite iz utičnice, ne povlačite za kabel, nego za utikač.** Time smanjujete mogućnost oštećenja utikača ili kabela.
- **Pobrinite se da kabel ne bude postavljen tako da se na njega može nagaziti, zaplesti o njega ili ga oštetiti na bilo koji način.**

- **Ne upotrebljavajte produžne kabele osim ako je to neizbježno.** Nepravilna upotreba produžnih kabela može rezultirati opasnošću od požara ili strujnog udara.
- **Na punjač ne stavljajte nikakve predmete, a sam punjač ne postavljajte na mekanu površinu koja bi mogla blokirati otvore za prozračivanje i uzrokovati prekomjerno zagrijavanje unutrašnjosti.** Punjač postavite podalje od bilo kakvog izvora topline. Punjač se prozračuje kroz otvore na vrhu i dnu kućišta.
- **Punjač ne upotrebljavajte ako su kabel ili utikač oštećeni** - odmah ih zamijenite.
- **Punjač ne upotrebljavajte ako je primio snažan udarac, ako je ispušten na tlo ili ako je oštećen na bilo koji način.** Predajte ga u ovlašteni servis.
- **Punjač ne rastavljajte. Ako je potrebno servisiranje ili popravak odnesite ga u ovlašteni servis.** Nepravilno sastavljanje može rezultirati požarom ili strujnim udarom.
- **Ako se kabel napajanja ošteti, odmah ga treba zamijeniti proizvođač, njegov ovlašteni servisni predstavnik ili podjednako kvalificirana osoba radi izbjegavanja opasnosti.**
- **Prije bilo kakvog čišćenja punjač odvojite od električne mreže. Na ovaj će se način smanjiti opasnost od strujnog udara.** Uklanjanje baterije neće smanjiti ovu opasnost.
- **NE pokušavajte međusobno povezati više punjača.**
- **Punjač je projektiran za rad sa standardnom električnom mrežom u kućanstvu od 230 V. Ne pokušavajte upotrebljavati uz neki drugi napon.** Ovo se ne odnosi na automobilske punjače.







## Punjenje baterije (sl. B)

1. Punjač priključite u odgovarajuću električnu utičnicu prije umetanja baterija.
2. Umetnite bateriju **9** u punjač pazeći da se potpuno učvrsti u svom položaju. Crvena lampica punjenja neprekidno će treperiti, što znači da je punjenje započelo.
3. Dovršetak punjenja bit će naznačen ravnomjernim svijetljenjem crvene lampice. Baterija je potpuno napunjena i može se odmah koristiti ili ostaviti u punjaču. Da biste izvadili bateriju iz punjača, držite pritisnut gumb za oslobađanje **10** na bateriji.

**NAPOMENA:** Litij ionske baterije prije prve upotrebe potpuno napunite za maksimalnu učinkovitost i vijek trajanja.

## Upotreba punjača

Za status punjenja baterije pogledajte donju tablicu.

Pokazivači punjenja	
 Punjenje	
 Potpuno napunjeno	
 Odgoda u slučaju vruće ili hladne baterije.*	

\*Crveno svjetlo nastavit će treperiti, no žuta indikatorska lampica ravnomjerno će svijetliti kada je ova funkcija aktivna.

Kada baterija postigne odgovarajuću temperaturu, žuta lampica će se isključiti, a punjač će nastaviti s punjenjem.

Kompatibilni punjač(i) neće puniti neispravnu bateriju. Punjač će naznačiti pokvarenu bateriju tako što se neće uključiti ili će se prikazati poruka o problemu s baterijom ili punjačem.

**NAPOMENA:** To može predstavljati i problem s punjačem.

Ako punjač upućuje na problem, odnesite punjač i bateriju na testiranje u ovlašteni servis.

### Odgoda u slučaju vruće/hladne baterije

Ako punjač detektira da je baterija prevruća ili prehladna, automatski se aktivira odgoda u slučaju vruće ili hladne baterije, koja odgađa punjenje sve dok baterija ne postigne odgovarajuću temperaturu. Punjač se potom automatski prebacuje u način punjenja baterije. Ova značajka omogućuje produljenje vijeka trajanja baterije.

Hladna baterija puni se sporije od tople. Baterija će se puniti sporije tijekom cijelog ciklusa punjenja i neće postići maksimalnu brzinu punjenja čak ni kada se zagrije.

Punjač DCB118 opremljen je ugrađenim ventilatorom za hlađenje baterije. Ventilator će se automatski uključiti u slučaju potrebe. Punjač ne koristite ako ventilator nije ispravan ili ako su ventilacijski otvori začepljeni. Pazite da predmeti ne upadnu u punjač.

### Sustav elektroničke zaštite

XR litij-ionske baterije opremljene su sustavom elektroničke zaštite koji ih štiti od preopterećenja, pregrijavanja i prekomjernog pražnjenja.

Alat će se automatski isključiti ako se aktivira sustav elektroničke zaštite. U tom slučaju stavite litij-ionsku bateriju u punjač i pričekajte da se potpuno napuni.

### Montaža na zid

Ovi punjači predviđeni su za postavljanje na zid te na stol ili radnu površinu u uspravnom položaju. U slučaju postavljanja na zid postavite punjač blizu strujne utičnice te dalje od kutova i drugih prepreka koje mogu zapriječiti protok zraka. Poleđinu punjača upotrijebite kao predložak za označavanje položaja vijaka na zidu. Čvrsto postavite punjač pomoću vijaka za knauf (kupuju se zasebno) najmanje duljine 25,4 mm i promjera glave 7–9 mm i zategnite ih do optimalne dubine tako da oko 5,5 mm bude iznad površine. Poravnajte utore na poleđini punjača s vijcima i potpuno ih zahvatite utorima.

### Upute za čišćenje punjača



**UPOZORENJE: Opasnost od strujnog udara. Prije bilo kakvog čišćenja punjač iskopčajte iz utičnice.**

Nečistoća i masnoća s vanjske strane punjača mogu se ukloniti krpom ili mekanom nemetalnom četkom. Ne koristite vodu ili bilo kakve otopine za čišćenje. Ne dopustite da ikakva tekućina prođe u unutrašnjost alata. Nijedan dio alata ne uranjajte u tekućinu.

## Akumulatorske baterije

### Važne sigurnosne upute za sve baterije

Tijekom naručivanja zamjenskih akumulatora svakako navedite kataloški broj i napon.

Isporučena baterija nije potpuno napunjena. Prije upotrebe baterije i punjača pročitajte sigurnosne upute. Zatim slijedite opisane upute za punjenje.

### PROČITAJTE SVE UPUTE

- **Baterije ne punite i ne koristite u eksplozivnim okruženjima, na primjer u blizini zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Umetanje i uklanjanje baterije iz punjača može zapaliti prašinu ili pare.
- **Bateriju nemojte nasilno gurati u punjač. Nikada ni na koji način ne mijenjajte bateriju kako bi odgovarala nekompatibilnim punjačima jer može doći do njezinog pucanja i teških tjelesnih ozljeda.**
- **Baterije punite isključivo DEWALT punjačima.**
- **NE polijevajte i ne uranjajte u vodu ili druge tekućine.**
- **Alat i baterije ne čuvajte i ne koristite na lokacijama na kojima bi temperatura mogla dostići ili porasti preko 40 °C (npr. alatnice ili metalni objekti tijekom ljeta).**
- **Ne spaljujte bateriju čak ni ako je ozbiljno oštećena ili potpuno istrošena.** Baterije i akumulatori mogu eksplodirati u vatri. Tijekom gorenja litij-ionske baterije stvaraju se otrovni plinovi i materijali.
- **Ako sadržaj baterije dođe u kontakt s kožom, zahvaćenu površinu kože odmah isperite blagim sapunom i tekućom vodom.** Ako baterijska tekućina dospije u oči, otvoreno oko ispirite vodom najmanje 15 minuta ili do prestanka iritacije. Ako je potrebna liječnička pomoć, elektrolit baterije sastoji se od mješavine tekućih organskih karbonata i litijevih soli.
- **Sadržaj otvorene baterijske ćelije može uzrokovati iritaciju dišnih putova.** Omogućite dotok svježeg zraka. Ako se simptomi zadržavaju, potražite liječničku pomoć.



**UPOZORENJE: Rizik od opekline.** Baterijska tekućina može biti zapaljiva ako se izloži iskrenju ili plamenu.



**UPOZORENJE: Nikad i ni iz kojeg razloga ne pokušavajte otvarati bateriju. Ako je baterija napuknuta ili oštećena, ne stavljajte je u punjač. Bateriju nemojte pritisnuti, ispuštati na tlo ili oštećivati. Ne upotrebljavajte akumulator ili punjač ako je primio ozbiljan udarac, ispušten na tlo, pregažen ili oštećen na bilo koji način (npr. probijen čavlom, udaren čekićem, nagažen). Može doći do strujnog udara. Oštećene baterije potrebno je vratiti ovlaštenom servisu radi recikliranja.**



**UPOZORENJE: Opasnost od požara. Pazite da pri pohrani ili prenošenju baterija njezini kontakti ne dođu u dodir s metalnim predmetima.** Na primjer, ne stavljajte baterije u torbe, džepove, kutije s alatima, ladice i sl. u kojima se mogu nalaziti čavli, vijci, ključevi itd.



**OPREZ: Kad se ne koristi, alat položite na stabilnu površinu gdje neće postojati opasnost od njegovog prevrtanja ili pada.** Neki alati s velikim baterijama mogu uspravno na njima stajati, ali mogu se lako prevrnuti.

### Transport



**UPOZORENJE: Opasnost od požara.** Transport baterija može uzrokovati požar ako kontakti baterije dođu

u dodir s materijalom koji provodi struju. Pri transportu baterija pazite da kontakti budu zaštićeni i dobro izolirani od materijala s kojima bi mogli doći u dodir i koji bi mogli uzrokovati kratki spoj.

Baterije tvrtke DEWALT usklađene su sa svim važećim propisima o transportu navedenima u industrijskim i pravnim standardima, koji obuhvaćaju Preporuke UN-a o transportu opasnih proizvoda, Propise o opasnim proizvodima Međunarodnog udruženja za zračni transport (IATA), Međunarodne propise o pomorskom prijevozu robe (IMDG) i Europski sporazum o međunarodnom cestovnom prijevozu robe (ADR). Litij-ionske ćelije i baterije testirane su u skladu s odjeljkom 38.3 Preporuka UN-a o transportu opasnih proizvoda (priručnik s testovima i kriterijima).

U većini se slučajeva pošiljka s baterijom tvrtke DEWALT ne mora klasificirati kao potpuno regulirani opasni materijal klase 9. Najčešće se samo pošiljke koje sadrže litij-ionsku bateriju nazivnih vrijednosti viših od 100 vat-sati (Wh) moraju slati kao potpuno regulirana pošiljka klase 9. Sve litij-ionske baterije imaju oznaku vat-sati (Wh). Nadalje, zbog složenosti propisa, DEWALT ne preporučuje samostalno slanje litij-ionskih baterija zračnom poštom, bez obzira na oznaku vat-sati. Pošiljke alata s baterijama (kombinirani kompleti) mogu se slati zračnom poštom ako oznaka vat-sati nije viša od 100 Whr. Bez obzira na to smatra li se pošiljka izuzetom ili potpuno reguliranom, odgovornost pošiljatelja je provjeriti najnovije propise o pakiranju, označavanju i dokumentiranju. Informacije navedene u ovom odjeljku priručnika iznesene su u dobroj vjeri i smatraju se točnima u trenutku stvaranja dokumenta. Međutim, ne pružaju se nikakva izričita ni implicirana jamstva. Odgovornost je kupca da svoje aktivnosti uskladi s važećim propisima.

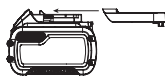
### Transport FLEXVOLT™ baterije

DEWALT FLEXVOLT™ baterija podržava dva načina rada:

#### Upotreba i Transport.

**Način upotrebe:** FLEXVOLT™ baterija sama po sebi ili u proizvodu od 18 V funkcioniše kao baterija od 18 V. Kada je FLEXVOLT™ baterija u proizvodu od 54 V ili 108 V (dvije baterije od 54 V), radi kao baterija od 54 V.

**Transportni način:** Kada je za FLEXVOLT™ bateriju pričvršćen čep, baterija je u transportnom načinu. Pri transportu postavite čep.



Kada je u transportnom načinu, nizovi ćelija nisu električki povezani s baterijom. Rezultat su 3 baterije nižih vat-sati (Wh) u usporedbi s 1 baterijom viših vat-sati. Ove 3 baterije nižih vat-sati mogu izuzeti cijeli komplet od nekih propisa koji se primjenjuju na baterije viših vat-sati.

Na primjer, transportni Wh je  $3 \times 36$  Wh, što znači 3 baterije, svaka od 36 Wh. Oznaka Wh u upotrebi može biti 108 Wh (podrazumijeva se 1 baterija).

Primjer oznaka (upotreba i transport)



## Preporuke za pohranu

1. Bateriju je najbolje pohraniti na hladnom i suhom mjestu koje nije izloženo izravnom sunčevom svjetlu, prevelikoj toplini i hladnoći. Za optimalne performanse i vijek trajanja baterije, čuvajte je na sobnoj temperaturi dok nije u upotrebi.
2. Za dužu pohranu baterije preporučljivo ju je potpuno napuniti i pohraniti na hladnom, suhom mjestu izvan punjača.

**NAPOMENA:** Bateriju nemojte pohranjivati ako je potpuno ispražnjena. Bateriju prije upotrebe treba ponovo napuniti.

## Oznake na punjaču i bateriji

Osim ilustracija u ovom priručniku, na punjaču i bateriji mogu se nalaziti sljedeće oznake:



Prije upotrebe pročitajte priručnik s uputama.



Vrijeme punjenja pronaći ćete u odjeljku **Tehnički podaci**.



Ne dodirujte električki vodljivim predmetima.



Ne punite oštećene baterije.



Ne izlažite vodi.



Odmah zamijenite oštećene kabele.



Punite samo pri temperaturama od 4 °C do 40 °C.



Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.



Rabljene baterije bacite vodeći računa o okolišu.



Baterije tvrtke DEWALT punite samo predviđenim DEWALT punjačima. Punjenje baterija koje nije proizvela tvrtka DEWALT punjačem DEWALT može uzrokovati eksploziju baterije i opasne situacije.



Bateriju nemojte spaljivati.



UPOTREBA (bez transportnog čepa). Primjer: Wh je 108 (1 baterija od 108 Wh).



TRANSPORT (s ugrađenim transportnim čepom). Primjer: Wh oznaka je  $3 \times 36$  (3 baterije od 36 Wh).

## Vrsta baterije

DCG406 radi s baterijama napona 18 V.

Mogu se upotrijebiti sljedeće baterije: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB546, DCB547. Za više informacija pregledajte **Tehničke podatke**.

## Sadržaj paketa

U paketu se nalazi:

- 1 Kutna brusilica
- 1 Štitnik
- 1 Bočni rukohvat
- 1 Podložna prirubnica
- 1 Zaporna prirubnica
- 1 Imbus ključ
- 1 Litij-ionski baterijski uložak (modeli C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1)
- 2 Litij-ionska baterijski uložak (modeli C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2)
- 3 Litij-ionska baterijski uložak (modeli C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3)
- 1 Priručnik s uputama
- *Alat, dijelove i pribor provjerite radi eventualnih oštećenja nastalih tijekom transporta.*
- *Temeljito proučite ovaj priručnik i upoznajte se s njime prije same upotrebe alata.*

## Oznake na alatu

Na alatu su prikazani sljedeći simboli:



Prije upotrebe pročitajte priručnik s uputama.



Koristite zaštitu za sluh.



Koristite zaštitu za oči.

## Položaj datumske oznake (sl. D)

Datumska oznaka **15** koja sadrži godinu proizvodnje ispisana je na kućištu.

Primjer:

2017 XX XX  
Godina proizvodnje

## Opis (sl. A)



**UPOZORENJE:** Nikad ne mijenjajte električni alat ili bilo koji njegov dio. Može doći do oštećenja ili ozljeda.

- 1 Okretna sklopka
- 2 Poluga za blokadu
- 3 Gumb za blokiranje osovine
- 4 Osovina
- 5 Podložna prirubnica
- 6 Zaporna prirubnica
- 7 Štitnik
- 8 Ručica za otpuštanje štitnika
- 9 Akumulatorska baterija
- 10 Tipka za oslobađanje baterije

## Namjena

Bežična kutna brusilica projektirana je za profesionalno rezanje, brušenje, pjeskarenje i primjene žičanih četki.

**NE UPOTREBLJAVAJTE** brusne diskove koji nemaju udubljeno središte ili nisu flap-diskovi.

**NEMOJTE** koristiti u vlažnim uvjetima ni u blizini zapaljivih tekućina ili plinova.

Vaša bežična kutna brusilica profesionalan je električni alat.

**NE** dopustite djeci da dolaze u dodir s alatom. Neiskusani korisnik mora biti pod nadzorom pri uporabi ovog alata.

- **Malena djeca i nemoćne osobe.** Ovaj uređaj nije namijenjen upotrebi od strane djece ili nemoćnih osoba bez dodatnog nadzora.
- Ovaj proizvod nije namijenjen upotrebi od strane osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima (uključujući i djecu) ili osoba s nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako ih osoba zadužena za njihovu sigurnost nadzire. Djecu se nikad ne smije ostaviti samu uz ovaj proizvod.

## Značajke

### Kickback Brake™ (kočnica za povratni udar)

Kada se osjeti prignječenje, blokada ili vezivanje, aktivira se elektronička kočnica s maksimalnom silom za brzo zaustavljanje diska, smanjenje kretanja brusilice i isključivanje brusilice. Sklopka se treba otpustiti, a zatim pritisnuti za ponovno pokretanje alata.

### Zaštita od preopterećenja Power-OFF™

Napajanje motora smanjuje se u slučaju preopterećenja motora. Pri nastavku preopterećenja motora alat se isključuje. Sklopka se treba otpustiti, a zatim pritisnuti za ponovno pokretanje alata. Alat se isključuje svaki puta kada strujno opterećenje dosegne vrijednost struje preopterećenja (točka sagorijevanja motora). Ako se stalno događaju isključivanja zbog preopterećenja, primijenite manju silu/težinu na alat dok alat ne bude radio bez uključivanja zaštite od preopterećenja.

### Protuvibracijski bočni rukohvat

Protuvibracijski bočni rukohvat pruža dodatnu ugodu tako što apsorbira vibracije izazvane alatom.

### Meko pokretanje

Meko pokretanje omogućuje polagan porast brzine kako bi se izbjeglo početno trzanje pri pokretanju. Ova osobina posebno je korisna tijekom rada u skućenim prostorima.

### No-Volt

Funkcija No-volt sprječava ponovno pokretanje brusilice bez pomicanja prekidača ako dođe do prekida napajanja.

### Elektronička spojka

Elektronička spojka za ograničenje momenta smanjuje reakcijsku maksimalnog momenta koja se prenosi na rukovatelja u slučaju zaglavljivanja diska. Ova značajka također sprječava rad prijenosa i blokadu električnog motora. Spojka za ograničavanje momenta je tvornički postavljena i ne može se prilagodavati.

## SASTAVLJANJE I PODEŠAVANJE



**UPOZORENJE:** *Kako biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, isključite alat i izvadite bateriju prije izvođenja bilo kakvih podešavanja ili postavljanja/uklanjanja dodataka ili pribora. Nehotično uključivanje alata može uzrokovati ozljede.*



**UPOZORENJE:** *Upotrebjavajte isključivo DEWALT baterije i punjače.*

## Postavljanje i uklanjanje baterije iz alata (sl. B)

**NAPOMENA:** Pobrinite se da baterijski uložak 9 bude potpuno napunjen.

### Umetanje baterije u rukohvat alata

1. Baterijski uložak 9 poravnajte s vodilicama u rukohvatu alata (sl. B).
2. Gurnite ga u rukohvat tako da se dobro učvrsti u svom ležištu, pri čemu se čuje "klik".

### Uklanjanje baterije iz alata

1. Pritisnite tipku za oslobađanje 10 i bateriju čvrstom kretnjom izvucite iz rukohvata alata.
2. Bateriju umetnite u punjač kako je opisano u ovom priručniku u odjeljku koji se odnosi na punjač.

### Baterije s pokazivačem stanja (sl. B)

Neke DEWALT baterije opremljene su pokazivačem koji se sastoji od triju zelenih LED lampica koje pokazuju preostalu energiju. Za aktivaciju mjerača držite pritisnut gumb mjerača. Tri zelene LED lampice će se uključiti i naznačiti razinu preostale energije. Kada je razina energije u bateriji ispod upotrebljive razine, pokazivač se neće uključiti, a bateriju će biti potrebno dopuniti.

**NAPOMENA:** Mjerač je samo indicacija preostale energije u bateriji. Nije indikator funkcioniranja alata te je podložan varijacijama, ovisno o komponentama proizvoda, temperaturi i radnoj primjeni.

### Postavljanje bočnog rukohvata (sl. C)



**UPOZORENJE:** *Prije upotrebe alata provjerite je li rukohvat dobro pričvršćen.*

Bočni rukohvat 11 čvrsto zategnite u jedan od otvora sa strane kućišta zupčanog prijenosa. Bočni rukohvat treba se uvijek koristiti kako biste zadržali nadzor nad alatom.

### Okretanje kućišta prijenosa (sl. A)

Za veću udobnost uporabe kućište prijenosa će se zakrenuti za 90° pri poslovanju rezanja.

1. Uklonite četiri kutna vijka koji pričvršćuju kućište prijenosa za kućište motora.
2. Bez odvajanja kućišta prijenosa od kućišta motora zakrenite glavu kućišta prijenosa u željeni položaj.

**NAPOMENA:** Ako se kućište prijenosa i kućište motora odvoje više od 3,17 mm, alat treba servisirati i ponovo sastaviti u ovlaštenom DEWALT servisnom centru. Ako se alat ne servisira, to može uzrokovati kvar motora i ležajeva.

3. Ponovo postavite vijke kako biste pričvrstili kućište prijenosa za kućište motora. Zategnite vijke na moment od 12,5 in.-lbs. Prekomjerno zatezanje može uzrokovati oštećenje vijaka.

## Štitnici



**OPREZ:** *Štitnici se moraju upotrebljavati sa svim brusnim diskovima, reznim diskovima, flap-diskovima za pjeskarenje, žičanim četkama i žičanim diskovima. Alat se može upotrijebiti bez štitnika samo kada pjeskarite s klasičnim diskovima za pjeskarenje. Pogledajte sliku A da vidite štitnike isporučene s jedinicom. Neke primjene mogu zahtijevati kupnju određenog štitnika od lokalnog prodavatelja ili ovlaštenog servisnog centra.*

**NAPOMENA:** Rubno brušenje i rezanje može se obaviti tipom diska 27 projektiranim i označenim za tu svrhu; diskovi debljine 6,35 mm projektirano su za površinsko brušenje, dok u slučaju tanjih diskova tipa 27 trebate provjeriti na pločici proizvođača mogu li se upotrijebiti za površinsko brušenje ili samo za rubno brušenje/rezanje. Štitnik tipa 1 mora se upotrijebiti za svaki disk kada je zabranjeno površinsko brušenje. Rezanje se može obaviti i primjenom diska tipa 41 i štitnika tipa 1.

**NAPOMENA:** Vidi **Tablica pribora** da odaberete odgovarajuću kombinaciju štitnika/pribora.

### Ugradnja i prilagođavanje One-Touch™ štitnika (sl. D)



**UPOZORENJE:** *Kako biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, isključite alat i izvadite bateriju prije izvođenja bilo kakvih podešavanja ili postavljanja/uklanjanja dodataka ili pribora. Nehotično uključivanje alata može uzrokovati ozljede.*

#### Prilagođavanje štitnika

Za prilagođavanje štitnika ručica za otpuštanje štitnika 8 aktivira jedan od otvora za poravnanje 14 na vratu štitnika primjenom značajke zapora.

Aktivirajući prednji dio naginje se i dolazi do sljedećeg otvora za poravnanje kada okrenete štitnik u smjeru kazaljke na satu (osovina gleda prema korisniku), ali se blokira u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.

#### Ugradnja štitnika (sl. D)

1. Pritisnite ručicu za otpuštanje štitnika 8.
2. Dok držite ručicu za otpuštanje štitnika otvorenom, poravnajte jezičke 12 na štitniku s utorima 13 na kućištu prijenosa.
3. Dok držite ručicu za otpuštanje štitnika otvorenom, pritisnite štitnik prema dolje tako da jezički štitnika uđu u žljebove na kućištu prijenosa u kojima će se okretati. Pustite ručicu za otpuštanje štitnika.
4. S osovinom koja gleda prema rukovatelju okrenite štitnik u smjeru kazaljke na satu u željeni radni položaj. Pritisnite i držite ručicu za otpuštanje štitnika 8 da okrenete štitnik u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.

**NAPOMENA:** Kućište štitnika treba postaviti između osovine i korisnika radi maksimalne zaštite.

Ručica za otpuštanje štitnika sjeda u jedan od otvora za poravnanje **14** na vratu štitnika. To osigurava čvrstoću štitnika.

- Da uklonite štitnik, slijedite korake 1.–3. u ovim uputama obrnutim redoslijedom.

## Prirubnice i diskovi

### Postavljanje diskova koji se ne montiraju na glavu (sl. E)



**UPOZORENJE:** Neodgovarajuće postavljanje prirubnice/ matice objumnice/diska može dovesti do teške ozljede (ili oštećenja alata ili diska).



**OPREZ:** Uključene prirubnice mogu se upotrijebiti s pritisnutim središnjim brusnim diskovima tipa 27 i tipa 42 i reznim diskovima tipa 41. Pogledajte **Tablica pribora** za više informacija.



**UPOZORENJE:** Pri uporabi reznih diskova potreban je zatvoreni, dvostrani štitnik reznog diska.



**UPOZORENJE:** Ako se upotrijebi oštećena prirubnica ili ako se ne upotrijebi odgovarajuća prirubnica i štitnik, to može dovesti do pucanja diska i kontakta diska. Pogledajte **Tablica pribora** za više informacija.

- Alat postavite na stol tako da štitnik bude okrenut prema gore.
- Postavite podložnu prirubnicu **5** na osovinu **4** tako da izdignuto središte (pilot) gleda u disk. Pritisnite podložnu prirubnicu na mjesto.
- Postavite disk **19** uz podložnu prirubnicu centrirajući disk na izdignuto središte (pilot) podložne prirubnice.
- Dok pritišćete gumb za blokadu osovine sa šesterobridnim udubljenjima koja gledaju suprotno od diska, navojem dovedite prirubnicu za blokadu **6** na osovinu tako da jezičici sjednu u dva utora na osovini.
- Dok pritišćete gumb za blokadu osovine, rukom ili isporučeni ključem zategnite prirubnicu za blokadu **6**. (Upotrijebite samo prirubnicu za blokadu koja je u savršenom stanju.) Pogledajte **Tablica pribora** da vidite detalje o prirubnici.
- Da biste uklonili disk, obavite gornji postupak obrnutim redoslijedom.

### Ugradnja potpornih podložki za pjeskarenje (sl. F)

**NAPOMENA:** Nije potrebna uporaba štitnika s diskovima za pjeskarenje koji primjenjuju potporne podložke koji se često zovu diskovi od vlaknaste smole. Budući da štitnik nije potreban za ovaj pribor, štitnik može i ne mora ispravno sjesti ako se upotrebljava.



**UPOZORENJE:** Neodgovarajuće postavljanje prirubnice/ matice objumnice/diska može dovesti do teške ozljede (ili oštećenja alata ili diska).



**UPOZORENJE:** Odgovarajući štitnik mora se ponovno ugraditi za brusni disk, rezni disk, flap-disk za pjeskarenje, žičanu četku ili žičani disk nakon što završe primjene za pjeskarenje.

- Postavite ili navojem odgovarajuće dovedite potporna podložku **16** na osovinu.
- Stavite disk za pjeskarenje **17** na potporna podložku **16**.
- Dok pritišćete blokadu osovine **3**, navojem dovedite maticu objumnice **18** na osovinu i dovedite izdignutu glavu na matici objumnice u središte diska za pjeskarenje i potporne podložke.
- Rukom zategnite maticu objumnice. Nakon toga pritisnite gumb za blokadu osovine dok okrećete disk za pjeskarenje sve dok disk za pjeskarenje i matica objumnice ne budu čvrsti.
- Da uklonite disk, uhvatite i okrenite potporna podložku i podložku za pjeskarenje dok pritišćete gumb za blokadu osovine.

### Postavljanje i uklanjanje diskova (sl. A)

Izdignuti diskovi postavljaju se izravno na osovinu s navojima. Navoj pribora mora odgovarati navoju osovine.

- Uklonite potporna prirubnicu tako da je povučete s alata.
- Ručno dovedite disk na osovinu **4**.
- Pritisnite gumb za blokiranje osovine **3** i zategnite glavu diska ključem.
- Za uklanjanje diska primijenite obrnuti postupak.

**NAPOMENA:** Ako disk nije pravilno postavljen prije uključivanja alata, to može rezultirati oštećenjem alata ili diska.

### Postavljanje žičanih čašastih četki i žičanih diskova (sl. A)



**UPOZORENJE:** Neodgovarajuće postavljanje prirubnice/ matice objumnice/diska može dovesti do teške ozljede (ili oštećenja alata ili diska).



**OPREZ:** Da biste smanjili rizik od ozljede, nosite radne rukavice pri rukovanju žičanim četkama i diskovima. Oni mogu postati oštri.



**OPREZ:** Da biste smanjili rizik od oštećenja alata, disk ili četka ne smiju dodirivati štitnik kada su postavljeni ili tijekom uporabe. Na priboru mogu nastati oštećenja koja nisu vidljiva golim okom, zbog čega mogu otpadati žice s diska ili iz čašice.

Čašaste žičane četke i žičani diskovi postavljaju se izravno na osovinu s navojima bez prirubnica. Rabite samo četke i diskove isporučene s navojnom glavom. Ovaj pribor dostupan je uz nadoplatu kod lokalnog dobavljača ili u ovlaštenom servisu.

- Alat postavite na stol tako da štitnik bude okrenut prema gore.
- Ručno dovedite disk na osovinu.
- Pritisnite gumb za blokiranje osovine **3** i upotrijebite ključ na glavi žičanog diska ili četke kako biste zategnuli disk.
- Da biste uklonili disk, obavite gornji postupak obrnutim redoslijedom.

**NAPOMENA:** Kako biste smanjili rizik od oštećenja alata, pravilno namjestite glavu kotača prije nego što uključite alat.



## Prije rada

- Postavite štitnik i odgovarajući disk ili ploču. Ne upotrebljavajte pretjerano istrošene diskove ili ploče.
- Provjerite jesu li potporna i zaporna priborica pravilno ugrađene. Slijedite upute u **Tablica pribora**.
- Provjerite okreće li se disk ili ploča u smjeru strelica na priboru i na alatu.
- Ne koristite oštećeni pribor. Dodatni pribor pregledajte prije svake upotrebe radi mogućih oštećenja, kao što su krhotine ili pukotine abrazivnih diskova, pukotine ili pretjerano habanje podloški, labavost ili ispučanost žičanih četki. Ako električni alat ili dodatni pribor padne na tlo, provjerite ima li oštećenja ili postavite neoštećeni pribor. Nakon pregleda i postavljanja dodatnog pribora, sebe i druge osobe odmaknite izvan ravnine vrtnje pribora i električni alat pustite da radi jednu minutu pri najvećoj brzini bez opterećenja. Oštećeni dodatni pribor obično se raspadne tijekom ove provjere.

## UPOTREBA

### Upute za upotrebu



**UPOZORENJE:** *Uvijek se pridržavajte sigurnosnih uputa i važećih propisa.*



**UPOZORENJE:** *Kako biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, isključite alat i izvadite bateriju prije izvođenja bilo kakvih podešavanja ili postavljanja/uklanjanja dodataka ili pribora. Nehotično uključivanje alata može uzrokovati ozljede.*



**UPOZORENJE:**

- *Uvjerite se da je radni materijal koji je potrebno brusiti ili rezati dobro učvršćen u svom mjestu.*
- *Učvrstite i poduprite radni materijal. Upotrijebite stezaljke ili na drugi praktičan način učvrstite radni materijal za stabilnu platformu. Važno je dobro pritegnuti i podložiti radni materijal kako bi se spriječilo njegovo pomicanje i gubitak nadzora. Pomicanje radnog materijala i gubitak nadzora mogu dovesti do opasnosti i ozljeda.*
- *Uvijek koristite propisane radne rukavice dok radite s ovim alatom.*
- *Prijenos postaje vruć tijekom upotrebe.*
- *Na alat primijenite isključivo lagani pritisak. Na disk ne primjenjujte bočni pritisak.*
- *Uvijek postavite štitnik i odgovarajući disk ili ploču. Ne upotrebljavajte prekomjerno istrošene diskove ili ploče.*
- *Izbjegavajte preopterećenje. Ako alat postane vruć, pustite da radi nekoliko minuta bez ikakvog opterećenja kako bi se pribor ohladio. Pribor nemojte dodirivati dok se ne ohladi. Diskovi postaju vrlo vrući tijekom upotrebe.*
- *Nikada ne radite sa čašicom za brušenje bez odgovarajućeg štitnika na mjestu.*

- *Ne upotrebljavate električni alat s postoljem za odrezivanje.*
- *Nikada ne upotrebljavajte upijajuće papire zajedno s veznim abrazivnim proizvodima.*
- *Budite svjesni toga da disk nastavlja s vrtnjom i nakon isključivanja alata.*

## Pravilan položaj ruku (sl. G)



**UPOZORENJE:** *Da biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, **UVIJEK** koristite prikazan pravilan položaj ruku.*



**UPOZORENJE:** *Da biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, **UVIJEK** čvrsto pridržavajte kao mjeru opreza u slučaju nagle reakcije.*

Pravilan položaj ruku zahtjeva da jednom rukom držite bočni rukohvat **1**, dok drugom rukom držite tijelo alata, kako je prikazano na sl. G.

## Okretna sklopka (sl. A)



**OPREZ:** *Čvrsto držite bočni rukohvat alata kako biste zadržali nadzor nad alatom pri pokretanju i tijekom uporabe, sve dok se disk i pribor ne prestanu okretati. Prije odlaganja alata provjerite je li se disk potpuno zaustavio.*

**NAPOMENA:** Za smanjenje mogućnosti neočekivanog pomicanja alata nemojte ga uključivati ni isključivati u uvjetima opterećenja. Omogućite da se brusilica kreće do pune brzine prije dodirivanja radne površine. Prije isključivanja alata podignite ga od površine. Pričekajte da se alat zaustavi prije nego što ga odložite.

1. Da uključite alat, gurnite polugu za blokadu **2** prema stražnjem dijelu alata, a zatim pritisnite okretnu sklopku **1**. Alat će raditi dok je sklopka pritisnuta.
2. Za isključivanje alata pustite okretnu sklopku.

## Blokada osovine (sl. A)

Blokada osovine **3** ugrađena je kako bi se spriječila vrtnja osovine tijekom postavljanja ili uklanjanja diskova. Blokadu osovine koristite isključivo dok je alat isključen, odvojen od električnog napajanja i dok je disk potpuno zaustavljen.

**NAPOMENA:** *Da biste smanjili rizik od oštećivanja alata, blokadu osovine ne primjenjujte dok je alat u upotrebi. U protivnom može doći do oštećivanja alata, dok postavljene pribor može odletjeti i izazvati ozljede.*

Da biste zahvatili blokadu, pritisnite tipku blokade osovine i zakrećite osovinu rukom dok njezino daljnje zakretanje ne postane nemoguće.

## Površinsko brušenje, pjeskarenje i uporaba žičane četke

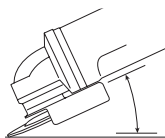


**OPREZ:** *Uvijek upotrijebite odgovarajući štitnik u skladu s uputama u ovom priručniku.*

Da obavite radove na površini radnog materijala:

1. Pričekajte da alat postigne punu brzinu prije njegovog polaganja na radnu površinu.

2. Na radni materijal primijenite minimalan pritisak kako bi alat postigao punu brzinu. Uklanjanje materijala brže je kada alat radi punom brzinom.
3. Održavajte odgovarajući kut između alata i radne površine. Pogledajte tablicu u skladu s određenom funkcijom.



Funkcija	Kut
Brušenje	20° – 30°
Pjeskarenje s flap-diskom	5° – 10°
Pjeskarenje s potpornom podloškom	5° – 15°
Uporaba žičane četke	5° – 10°

4. Održavajte kontakt između ruba diska i radne površine.
  - Ako brusite, pjeskarite s flap-diskovima ili upotrebljavate žičanu četku, nastavite stalno pomicati alat naprijed-natrag kako ne biste stvarali žljebove na radnoj površini.
  - Ako pjeskarite s potpornom podloškom, stalno pomičite alat u ravnoj liniji da spriječite zapaljenje i vrtloženje radne površine.

**NAPOMENA:** Ako pustite da se alat odmara na radnoj površini bez pomicanja, oštetit ćete radni materijal.

5. Alat prije isključivanja podignite od radne površine. Pričekajte da se alat zaustavi prije nego što ga odložite.

**OPREZ:** Budite dodatno oprezni kada radite preko ruba jer može doći do iznenadnih pokreta brusilice.

### Mjere opreza koje treba uvesti kada radite na obojanom radnom materijalu

1. NE PREPORUČUJE SE piskaranje ili uporaba žičane četke na boji na bazi olova zbog otežanog kontroliranja onečišćene prašine. Najvećoj opasnosti trovanja olovom izložena su djeca i trudnice.
2. Budući da je bez kemijske analize teško odrediti sadržaj li boja olovo, tijekom pjeskarenja boje preporučujemo sljedeće mjere opreza:

#### Osobna sigurnost

1. Djeca i trudnice ne smiju pristupiti u radno područje u kojem se obavljalo pjeskarenje boje i uporaba žičane četke prije završetka čišćenja.
2. Sve osobe koje ulaze u radno područje moraju koristiti masku protiv prašine ili respirator. Filtar se mora mijenjati svakog dana ili ako osoba koja koristi respirator ima poteškoće s disanjem.

**NAPOMENA:** Rabite isključivo maske prikladne za rad s prašinom olovne boje i para. Obične maske za bojanje ne pružaju tu zaštitu. Obratite se svojem lokalnom prodavatelju za odgovarajuću masku koju je odobrio N.I.O.S.H.

3. KONZUMIRANJE HRANE, PIĆA I CIGARETA nije dopušteno u radnom području, kako bi se spriječilo unošenje

kontaminiranih čestica u organizam. Radnici se moraju temeljito oprati i očistiti PRIJE konzumiranja hrane, pića ili cigareta. Hrana, piće ili cigarete ne smiju se ostaviti u radnom području, gdje se prašina može nakupiti na njima.

#### Zaštita okoliša

1. Boja se mora uklanjati na način koji proizvodnju prašine svodi na najnižu moguću razinu.
2. Područja u kojima se obavlja uklanjanje boje moraju se zaštititi plastičnim pločama debljine 4 mm.
3. Pjeskarenje se mora izvesti na način koji smanjuje nakupljanje prašine boje izvan radnog područja.

#### Čišćenje i odlaganje

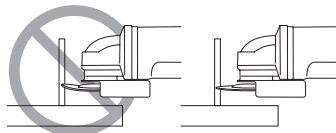
1. Sve površine u radnom području moraju se usisati i temeljito očistiti svakog dana tijekom izvođenja pjeskarenja. Filtarske vrećice usisavača moraju se redovito čistiti.
2. Plastična jednokratna odjeća mora se prikupiti i odbaciti zajedno sa svim komadićima prašine i ostalim uklonjenim otpadom. Stavite ih u zabrtvljene posude ili vreće za otpad i odbacite na uobičajeni način. Tijekom čišćenja potrebno je udaljiti djecu i trudnice iz neposredne blizine mjesta rada.
3. Sve igračke, namještaj i jedači pribor koji koriste djeca potrebno je temeljito oprati prije ponovne upotrebe.

### Rubno brušenje i rezanje

**OPUZORENJE:** Diskove za rubno brušenje/rezanje nemojte rabiti za površinsko brušenje jer ti diskovi nisu predviđeni za bočno naprezanje do kojeg pri tome dolazi. Može doći do prijeloma diska i ozbiljnih ozljeda.

**OPREZ:** Diskovi koji se upotrebljavaju za rubno brušenje i rezanje mogu puknuti ili izazvati povratni udar ako se saviju ili izobliče dok upotrebljavate alat. Pri svim radnjama rubnog brušenja/rezanja otvorena strana štitnika mora biti postavljena daleko od korisnika.

**NAPOMENA:** Rubno brušenje/rezanje s diskom tipa 27 mora se ograničiti na plitko rezanje i urezivanje - manje od 13 mm dubine kada je disk nov. Smanjite dubinu rezanja/urezivanja u skladu sa smanjenjem polumjera diska kako se on troši. Za dodatne informacije pogledajte Tablica pribora. Rubno brušenje/rezanje s diskom tipa 41 zahtijeva uporabu štitnika tipa 1.



1. Pričekajte da alat postigne punu brzinu prije njegovog polaganja na radnu površinu.
2. Na radni materijal primijenite minimalan pritisak kako bi alat postigao punu brzinu. Brzina brušenja/rezanja najveća je kada alat radi punom brzinom.

- Zauzmite položaj tako da otvoreni donji dio diska bude okrenut od vas.
- Kada započnete rezanje i napravite urez u radnom materijalu, nemojte mijenjati kut rezanja. Promjena kuta uzrokovat će savijanje diska, a može dovesti i do njegovog prijeloma. Diskovi za rubno brušenje nisu predviđeni za podnošenje bočnih naprezanja koje uzrokuje savijanje.
- Alat prije isključivanja odvojite od radne površine. Pričekajte da se alat zaustavi prije nego što ga odložite.

## Rezanje metala

**Za rezanje veznim abrazivnim sredstvima uvijek upotrijebite štitnik tipa 1.**

Kada režete, radite pri umjerenoj brzini prilagođenoj materijalu koji se reže. Ne primjenjujte pritisak na rezni disk, ne naginjite i ne vibrirajte stroj.

Ne smanjujte brzinu na rad reznih diskova prema dolje tako da primijenite bočni pritisak.

Stroj uvijek mora raditi tako da se pri brušenju kreće prema gore. U protivnom postoji opasnost da se bez kontrole gurne izvan reza.

Kada režete profile i kvadratne šipke, najbolje je započeti na najmanjem poprečnom presjeku.

## Grubo brušenje

**Nikada ne upotrebljavajte rezni disk za grubo brušenje. Uvijek upotrijebite štitnik tipa 27.**

Najbolji rezultati grubog brušenja postižu se ako se stroj postavi pod kutem od 30° do 40°. Stroj pomičite natrag-naprijed uz umjereni pritisak. Na taj način, radni materijal se neće zagrijati, izgubiti boju i neće se formirati usjeci.

## Rezanje stijena

**Stroj se smije upotrebljavati samo za suho rezanje.**

Za rezanje stijena najbolje je upotrijebiti dijamantni rezni disk. Upravljajte strojem samo uz dodatnu masku za zaštitu od prašine.

## Savjeti za rad

**Primijenite oprez kada režete usjeko u konstrukcijskim zidovima.**

Usjeci u konstrukcijskim zidovima podliježu određenim lokalnim propisima u zemlji. Tih se propisa morate pridržavati u svim okolnostima. Prije početka rada obratite se odgovornom inženjeru za konstrukciju, arhitektu ili nadzorniku za konstrukciju.

## ODRŽAVANJE

Ovaj električni alat tvrtke DEWALT projektiran je za dugotrajnu upotrebu uz minimalno održavanje. Nekrekinuta i zadovoljavajuća upotreba ovisi o pravilnom održavanju i redovitom čišćenju.

**UPOZORENJE: Kako biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, isključite alat i izvadite bateriju prije izvođenja bilo kakvih podešavanja**

**ili postavljanja/uklanjanja dodatka ili pribora.**  
Nehotično uključivanje alata može uzrokovati ozljede.

Punjač i baterija ne mogu se servisirati.



## Podmazivanje

Ovaj električni alat ne zahtijeva dodatno podmazivanje.



## Čišćenje

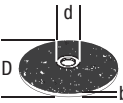
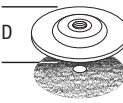
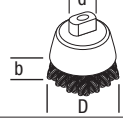
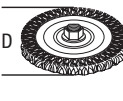
**UPOZORENJE:** Prašinu iz kućišta ispuhnite suhim zrakom čim primijetite nakupljanje nečistoća oko ventilacijskih otvora. Tijekom izvođenja ovog postupka nosite zaštitu za oči i odobrenu masku protiv prašine.

**UPOZORENJE:** Za čišćenje nemetalnih dijelova alata nikad ne upotrebljavajte otapala ili druge jake kemikalije. Te kemikalije mogu štetiti materijalima upotrijebljenima u tim dijelovima. Upotrebljavajte isključivo krpu natopljenu vodom i blagim sapunom. Ne dopustite da ikakva tekućina prođe u unutrašnjost alata. Nijedan dio alata ne uranjajte u tekućinu.

## Dodatni pribor

**UPOZORENJE:** Obzirom da dodaci koji nisu u ponudi tvrtke DEWALT nisu ispitani s ovim proizvodom upotreba takvih dodataka uz ovaj alat može biti opasna. Da biste smanjili opasnost od ozljeda, uz ovaj proizvod koristite isključivo pribor koji preporučuje DEWALT.

Od lokalnog dobavljača zatražite informacije o odgovarajućim dodacima.

	Maks. [mm]		Min. okretanje [min. <sup>-1</sup> ]	Periferna brzina [m/s]	Duljina navojnog otvora [mm]	
	D	b				d
	115	6	22,23	11 500	80	–
	125	6	22,23	11 500	80	–
	115	–	–	11 500	80	–
	125	–	–	11 500	80	–
	75	30	M14	11 500	45	20,0
	115	12	M14	11 500	80	20,0
	125	12	M14	11 500	80	20,0

## Zaštita okoliša



Odložite sa zasebnim otpadom. Proizvodi i baterije označeni ovim simbolom ne smiju se odlagati s komunalnim otpadom.

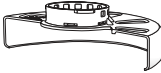

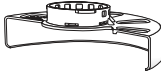
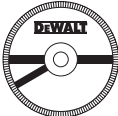

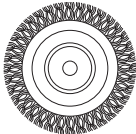

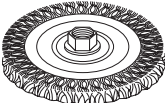
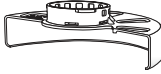


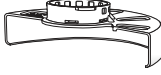

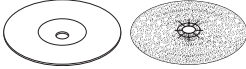
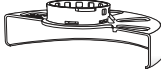



Proizvodi i baterije sadrže materijale koji se mogu reciklirati radi smanjenja potrošnje sirovina i očuvanja prirodnih resursa. Električne proizvode i baterije reciklirajte sukladno lokalnim propisima. Više informacija dostupno je na adresi [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

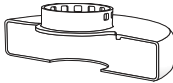
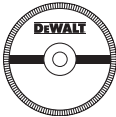
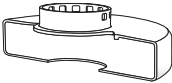




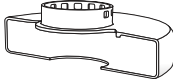
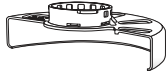
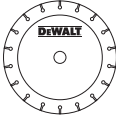
## Punjiva akumulatorska baterija

Bateriju zamijenite kada izgubi snagu na zadacima koji su dotad bili s lakoćom obavljani. Po isteku vijeka trajanja odložite vodeći računa o okolišu:

- Bateriju potpuno ispraznite, a zatim je izvadite iz alata.
- Litij-ionske ćelije mogu se reciklirati. Predajte ih vašem prodavaču ili u lokalno središte za recikliranje. Prikupljene baterije bit će reciklirane ili pravilno zbrinute.

## Tablica pribora

Tip štitnika	Dodatni pribor	Opis	Sklopanje brusilice
 <p>Štitnik tipa 27</p>		Disk za brušenje s udubljenim središtem	 <p>Štitnik tipa 27</p>
		Flap-disk	 <p>Podložna priрубnica</p>
		Žičani diskovi	<p>Disk s udubljenim središtem tipa 27</p>  <p>Zaporna priрубnica</p>
		Žičani diskovi s navojem	 <p>Štitnik tipa 27</p>  <p>Žičani disk</p>
		Čašasta žičana četka s navojnom maticom	 <p>Štitnik tipa 27</p>  <p>Žičana četka</p>
		Potporna podložka/papir za pjeskarenje	 <p>Štitnik tipa 27</p>  <p>Gumena potporna podložka</p>  <p>Disk za pjeskarenje</p>  <p>Matica objumice</p>

Tablica pribora (nast.)			
Tip štitnika	Dodatni pribor	Opis	Sklopanje brusilice
 <p>Štitnik tipa 1</p>		Zidarski rezni disk, lijepljeni	 <p>Štitnik tipa 1</p>  <p>Podložna prirubnica</p>  <p>Disk za rezanje</p>  <p>Zaporna prirubnica</p>
		Metalni rezni disk, lijepljeni	
 <p>Štitnik tipa 1</p> <p>ILI</p>  <p>Štitnik tipa 27</p>		Dijamantni rezni diskovi	

## JAMSTVENA IZJAVA

- Jamčimo da navedeni proizvod koji smo isporučili nema nedostataka ili grešaka u konstrukciji ili tvorničkoj montaži.
- Jamstveni rok je 24 mjeseci od dana kupnje. Jamčimo da će navedeni proizvod koji smo isporučili u jamstvenom roku ispravno funkcionirati kod normalne upotrebe ukoliko će se korisnik pridržavati priloženih uputa o uporabi.
- Jamčimo da je za isporučeni proizvod osigurano servisno održavanje i potrebni rezervni dijelovi u toku 7 godina od datuma kupnje.
- Obvezujemo se na zahtjev imatelja jamstvenog lista podnesenog u jamstvenom roku, o svom trošku osigurati otklanjanje kvarova i nedostataka proizvoda koji proizlaze iz nepodudarnosti stvarnih sa propisanim, odnosno deklariranim karakteristikama kvalitete proizvoda. Popravak se obvezujemo izvršiti u roku od 45 dana od dana prijave kvara. Ako proizvod ne popravimo u tom roku obvezujemo se zamijeniti ga novim ili vratiti uplaćenu svotu.
- Jamstvo vrijedi uz predočenje originalnog računa prodavača te pravilno ispunjenog jamstvenog lista ovjerenog pečatom prodavača.
- Troškove prijevoza odnosno prijenosa proizvoda koji nastaju pri popravku odnosno njegovoj zamjeni u garantnom roku snosi nositelj jamstva. Bez obzira na način dostave ovlaštenom servisu, kupac je obavezan podignuti proizvod po izvršenom servisnom popravku i isto potvrditi svojim potpisom.
- Nepravilnosti koje su nastale nestručnim rukovanjem, rukovanjem suprotnim navedenim u uputama ili mehaničkim oštećenjem isključene su iz jamstva.
- Proizvod ne smije biti prethodno otvaran ili popravljan od strane neovlaštenih osoba.
- Ako popravak traje duže od 14 dana, jamstveni rok se produžuje za trajanje servisa.

## Radovi i dijelovi obuhvaćeni jamstvom

- Kvarovi nastali greškom prilikom tvorničkog sklapanja i pakiranja
- Puknuća lomovi dijelova strojeva i alata prouzročeni nekvalitetnim materijalom tj. tvorničkom greškom
- Indirektni kvarovi uzrokovani točkom 2
- Kvarovi nastali odmah po puštanju stroja/uređaja u rad

## Radovi i dijelovi koji nisu predmet jamstva

1. Oštećenja i kvarovi nastali:
  - Prilikom nepravilnog sastavljanja uređaja od strane kupca
  - Nepravilnim rukovanjem i nenamjenskim korištenjem
  - Korištenjem neadekvatnih goriva, maziva, napona, opterećenja
  - Servisiranjem ili rastavljanjem uređaja od strane neovlaštenih osoba
2. Dijelovi koji spadaju u potrošni materijal:
  - Kvarovi nastali nedovoljnim održavanjem ili servisiranjem
  - Kvarovi nastali radi preopterećivanja ili pregrijavanja uređaja ili njihovih sastavnih dijelova

TIP PROIZVODA:	
Prodajno mjesto:	Pečat:
Datim prodaje:	Potpis:

**Ovlašteni Serviseri:**

**ALATI MAŠIĆ**

Županijska 38, 31000 OSIJEK  
T: 00 385 (0) 31 200 888  
M: 00 385 (0) 98 506 174

**ALATI MILIĆ D.O.O.**

Mirka Viriusa 2, 10090 ZAGREB  
T: 00 385 (0) 1 3734 791  
T: 00 385 (0) 9 137 33 000  
F: 00 385 (0) 1 3906 790  
info@alatomilic.hr  
<http://www.alatomilic.hr/>

**ELEKTROMEHANIKA TERLEVIĆ d.o.o.**

Ročka 39, 52440 POREČ  
T: 00 385 (0) 52 438 297  
F: 00 385 (0) 52 438 297  
elektroterlevic@inet.hr  
<http://elektromehanika-terlevic.hr/index.html>

**GEMMA SERVIS**

Andrije peruča 38, 51000 Rijeka  
T: +38551217118  
M: 098211784  
F: +38551217118  
gemma-servis@ri.t-com.hr  
<http://gemmaservis.fullbusiness.com>

**GROM d.o.o**

Hrvatskih vladara 33, 22 243 MURTER  
T: 00 385 95 909 6164  
gromelectro@gmail.com

**MEĐIMURKA BS SERVIS**

Kalnička 6, 40000 ČAKOVEC  
T: 00 385 (0) 40 384 660  
M: 00 385 (0) 40 500 634  
servis@medjimurka-bs.hr  
<http://profi-al.hr/zagreb-hrvatska/>

**PAVLOV ALATI**

Cesta Dr. F. Tuđmana 273, 21213 KAŠTEL GOMILICA  
T: 00 385 (0) 21 220 022  
M: 00 385 (0) 21 221 122  
F: 00 385 (0) 21 220 022  
servis-pavlov@st.t-com.hr

**PROFI – AL OBRT**

Mikulinci 4a, 10010 ZAGREB  
T: 00 385 (0) 1 66 22 820  
T: 00 385 (0) 98 718 108  
F: 00 385 (0) 1 66 22 823  
info@profi-al.hr  
<http://profi-al.hr/zagreb-hrvatska/>

**TITAN d.o.o.**

Bogoslava Šuleka 19, 47000 KARLOVAC  
T: 00 385 (0) 47 63 63 11  
F: 00 385 (0) 47 63 63 10  
info@titan.com.hr  
<http://www.titan.com.hr/>

**VERMA d.o.o.**

Pere Devčića 23, 10290 ZAPREŠIĆ  
T: +385 1 3357 496  
servis@verma.hr / verma@verma.hr  
[www.verma.hr](http://www.verma.hr)



# AKUMULATORSKA MALA UGAONA BRUSILICA DCG406

## Čestitamo!

Izabrali ste DEWALT alat. Dugogodišnje iskustvo, razvoj proizvoda i inovacije učinile su da DEWALT postane jedan od najpouzdanijih partnera korisnicima profesionalnih ručnih električnih alata.

## Tehnički podaci

		DCG406
Napon	$V_{DC}$	18
Tip		1
Tip baterije		Litijum-jonska
Izlazna snaga	W	800
Brzina bez opterećenja/nominalna brzina	$\text{min}^{-1}$	9 000
Prečnik diska	mm	125
Debljina diska (maks)	mm	6
Prečnik vretena		M14
Dužina vretena	mm	21,5
Težina (bez baterije)*	kg	1,74

\* težina je sa bočnom ručkom i štitnikom

Vrednosti za buku i vibracije (vektorska suma u tri pravca) prema EN60745-2-3:

$L_{PA}$ (emisija nivoa zvučnog pritiska)	dB(A)	84
$L_{WA}$ (nivo zvučne snage)	dB(A)	95
K (odstupanje za zadati nivo buke)	dB(A)	3

Brušenje površine

Emisiona vrednost vibracija $a_{h,AG} =$	$\text{m/s}^2$	5,8
Odstupanje K =	$\text{m/s}^2$	1,5

Brusni disk

Emisiona vrednost vibracija $a_{h,DS} =$	$\text{m/s}^2$	<2,5
Odstupanje K =	$\text{m/s}^2$	1,5

Emisioni nivo vibracija naveden u ovoj informaciji izmeren je prema standardizovanom postupku iz EN60745 i može se koristiti za upoređivanje alata. Može se koristiti za preliminarnu procenu izloženosti.

**UPOZORENJE:** Deklarisani emisioni nivo vibracija važi za glavne primene alata. Međutim, ako se alat koristi za druge primene, sa drugim priborima ili ako je loše održavan, emisiona vrednost vibracija se može razlikovati. To može značajno povećati nivo izlaganja u ukupnom periodu rada.

Procena nivoa izloženosti vibracijama takođe treba da uzme u obzir vreme kada je alat isključen i kada radi u praznom hodu. To može značajno smanjiti nivo izlaganja u ukupnom periodu rada.

Identifikujte dopunske bezbednosne mere za zaštitu rukovaoca od efekata vibracija kao što su: održavanje

alata i pribora, održavanje ruku toplim, organizacija radnih uzoraka.

## EC izjava o usklađenosti

### Direktiva za mašine



### Akumulatorska mala ugaona brusilica DCG406

DEWALT izjavljuje da su proizvodi opisani u delu **Tehnički podaci** usklađeni sa:

2006/42/EC, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-3:2011 +A2:2013 +A11:2014 +A12:2014 +A13:2015.

Ovi proizvodi su takođe usklađeni sa direktivom 2014/30/EU i 2011/65/EU. Za više informacija kontaktirajte DEWALT na sledećoj adresi ili ih potražite na poledini uputstva za upotrebu. Dolepotpisani je odgovoran za pripremu tehničke dokumentacije i daje ovu izjavu za račun kompanije DEWALT.

Markus Rompel  
Direktor inženjeringa  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
D-65510, Idstein, Nemačka  
08.05.2017



**UPOZORENJE:** Radi smanjenja opasnosti od povreda, pročitajte uputstvo za upotrebu.

## Definicije: Bezbednosne smernice

Dole navedene definicije opisuju nivo ozbiljnosti za svaku signalnu reč. Molimo da pročitate uputstvo i vodite računa o tim simbolima.



**OPASNOST:** Ukazuje na neposredno opasnu situaciju koja će, ako se ne izbegne, izazvati **smrt ili ozbiljnu povredu**.



**UPOZORENJE:** Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja, **bi mogla**, ako se ne izbegne, izazvati **smrt ili ozbiljnu povredu**.



**OPREZ:** Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja **može**, ako se ne izbegne izazvati **manju ili umerenu povredu**.

**NAPOMENA:** Ukazuje na praksu koja se **ne odnosi na telesne povrede** ali koja, ako se ne izbegne, **može** dovesti do **materijalne štete**.



Označava opasnost od električnog udara.



Označava opasnost od požara.

Baterije				Punjači/vremena punjenja (u minutima)					
Kat. br.	V <sub>oc</sub>	Ah	Težina (kg)	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,25	420	220	140	85	140	X
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,48	140	70	45	45	45	90

## Opšta bezbednosna upozorenja za električne alate



**UPOZORENJE: Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i uputstva.** Nepoštovanje upozorenja i uputstava može izazvati električni udar, požar i/ili ozbiljnu povredu.

### SAČUVAJTE SVA UPOZORENJA I UPUTSTVA ZA BUDUĆE POTREBE

Termin "električni alat" u upozorenjima odnosi se na alate sa mrežnim napajanjem (sa kablom) ili alate sa baterijskim napajanjem (bežični).

#### 1) Bezbednost radnog područja

- Radno područje treba uvek da bude čisto i dobro osvetljeno.** Nered i mračna područja izazivaju nezgode.
- Ne radite sa električnim alatima u eksplozivnim atmosferama, na primer u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu da upale prašinu ili isparenja.
- Decu i druge osobe udaljite dok radite sa električnim alatom.** Zbog ometanja možete izgubiti kontrolu.

#### 2) Električna bezbednost

- Utikači električnih alata moraju da odgovaraju utičnicima. Nikada i ni na bilo koji način nemojte modifikovati utikač. Ne koristite nikakve utične adaptere sa (uzemljenim) električnim alatima.** Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice smanjice opasnost od električnog udara.
- Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri.** Postoji veća opasnost od električnog udara ako je vaše telo uzemljeno.
- Ne izlažite električne alate kiši ili vlažnim uslovima.** Voda koja proдре u električni alat povećava opasnost od električnog udara.
- Ne rukujte nepravilno kablom. Nemojte nikad koristiti kabl za nošenje, vučenje ili izvlačenje utikača električnog alata. Kabl udaljite od toplote, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova.** Oštećeni ili zapleteni kablovi povećavaju opasnost od električnog udara.

- Pri upotrebi električnog alata na otvorenom prostoru koristite produžni kabl koji je podesan za upotrebu na otvorenom prostoru.** Korišćenje kabla koji je podesan za upotrebu na otvorenom prostoru umanjuje opasnost od električnog udara.
- Ukoliko se ne može izbeći upotreba električnog alata na vlažnom mestu, koristite napajanje sa FID zaštitnom sklopkom za zaštitu od struje u slučaju kvara.** Upotreba FID sklopke umanjuje opasnost od električnog udara.

#### 3) Lična bezbednost

- Budite pažljivi, gledajte šta radite i savesno radite sa električnim alatom. Nemojte da koristite električni alat ako ste umorni ili pod dejstvom lekova, alkohola ili droga.** Trenutak nepažnje pri radu sa električnim alatom može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.
- Nosite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema, kao što su maska za prašinu, zaštitna obuća sa đonom koji se ne kliza, kaciga ili zaštita za sluh, koja se koristi pod odgovarajućim uslovima, smanjice telesne povrede.
- Sprečite nenamerno pokretanje. Pobrnite se da prekidač bude isključen pre povezivanja električnog napajanja i/ili baterije, uzimanja uređaja ili nošenja alata.** Nošenje električnog alata sa prstom na prekidaču ili električnih alata sa prekidačem koji su priključeni na napajanje izaziva nezgode.
- Uklonite ključ za podešavanje ili ključ za pritezanje pre uključivanja električnog alata.** Ključ za pritezanje ili podešavanje koji je ostao u rotirajućem delu električnog alata može da dovede do telesne povrede.
- Ne posežite van domašaja. Održavajte stabilan položaj i ravnotežu u svakom trenutku.** Time se obezbeđuje bolja kontrola nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- Nosite odgovarajuću odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Kosu, odeću i rukavice udaljite od pokretnih delova.** Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu da se uhvate u pokretne delove.
- Ako postoje priključni uređaji za izbacivanje prašine i oprema za njeno sakupljanje, pobrnite se da budu priključeni i da se pravilno koriste.**

Sakupljanje prašine može da umanja opasnosti povezane sa prašinom.

#### 4) Upotreba i održavanje električnih alata

- a) **Ne preopterećujte električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za svoj rad.** Pravilan električni alat će bolje i bezbednije, i u predviđenoj meri, obaviti posao za koji je konstruisan.
- b) **Ne koristite električni alat čiji prekidač ne može da se uključi i isključi.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati putem prekidača je opasan i mora se popraviti.
- c) **Izvučite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite bateriju iz električnog alata pre vršenja bilo kakvih podešavanja, zamene pribora ili odlaganja električnog alata.** Takve preventivne bezbednosne mere smanjuju opasnost od slučajnog pokretanja električnog alata.
- d) **Nekoristićene električne alate čuvajte van domašaja dece i nemojte dozvoliti osobama koje nisu upoznate sa ovim električnim alatom ili ovim uputstvima da rukuju električnim alatom.** Električni alati su opasni u rukama nevestih korisnika.
- e) **Održavajte električne alate. Proverite da li su pokretni delovi centrirani ili blokirani, da li su delovi polomljeni i da li postoji bilo koje drugo stanje koje može uticati na rad električnih alata. Ako je oštećen, postarajte se da se električni alat popravi pre upotrebe.** Mnoge nezgode su izazvane loše održanim električnim alatom.
- f) **Rezne alate održavajte tako da budu oštri i čisti.** Pravilno održavani rezni alati sa oštrim reznim ivicama ređe se blokiraju i lakše se kontrolišu.
- g) **Koristite električni alat, pribor, nastavke itd. u skladu sa ovim uputstvima, uzimajući u obzir radne uslove i rad koji treba obaviti.** Korišćenje električnog alata za radove za koje nije namenjen može dovesti do opasne situacije.

#### 5) Upotreba i održavanje električnih alata

- a) **Punjenje vršite samo punjačem koji je specificirao proizvođač.** Punjač koji je podesan za jedan tip punjive baterije može izazvati opasnost od požara ako se koristi sa nekom drugom punjivom baterijom.
- b) **Električne alate koristite samo sa punjivim baterijama koje su dizajnirane specijalno za njih.** Upotreba bilo koje druge punjive baterije može izazvati opasnost od povreda ili požara.
- c) **Ako se punjiva baterija ne koristi, čuvajte je dalje od metalnih predmeta kao što su spajalice za papir, novčići, ključevi, ekseri, zavrnji ili drugi sitni metalni predmeti koji mogu da naprave spoj između kontakata.** Kratko spajanje baterijskih kontakata može izazvati opekotine ili požar.
- d) **Pod neodgovarajućim uslovima može doći do curenja tečnosti iz baterije; izbegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite mesto**

**kontakta vodom. Ako tečnost dođe u dodir s očima, potražite i medicinsku pomoć.** Tečnost koja iscuri iz baterije može izazvati iritaciju kože ili opekotine.

#### 6) Servis

- a) **Postarajte se da vaš električni alat servisira kvalifikovani servisni tehničar koji će koristiti samo originalne rezervne delove.** Time se osigurava bezbednost električnog alata.

## DODATNA SPECIFIČNA BEZBEDNOSNA PRAVILA

### Sigurnosna uputstva za sve operacije

- a) **Ovaj električni alat je predviđen da funkcioniše kao alat za brušenje, glačanje četkanje i rezanje. Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije koje su isporučene uz ovaj električni alat.** Nepoštovanje svih dole navedenih upozorenja i uputstava može izazvati električni udar, požar i/ili ozbiljnu povredu.
- b) **Sa ovim alatom se ne preporučuje poliranje.** Obavljanje radova za koje električni alat nije namenjen može izazvati opasnost i telesnu povredu.
- c) **Ne koristite pribor koji nije specijalno projektovan i koji nije preporučen od strane proizvođača alata.** Ako neki pribor može da se priključi na vaš električni alat, to ne znači da osigurava bezbedan rad.
- d) **Nominalna brzina pribora mora da bude minimalno jednaka maksimalnoj brzini koja je označena na električnom alatu.** Pribori se kreću brže od njihove nominalne brzine i mogu da se polome i razlete u komadićima.
- e) **Spoljni prečnik i debljina pribora moraju da odgovaraju nominalnom kapacitetu vašeg električnog alata.** Pogrešno dimenzionisan pribor ne može se adekvatno štiti ili kontrolisati.
- f) **Montažni navoj pribora mora da odgovara navoju na vretenu brusilice. Za pribore montirane pomoću priрубnice, otvor vretena na priboru mora da odgovara priključnom otvoru na priрубnici.** Pribor koji ne odgovara montažnom delu električnog alata biće izbačen iz ravnoteže, jako će vibrirati i može dovesti do gubitka kontrole.
- g) **Ne koristite oštećeni pribor. Pre svake upotrebe prekontrolišite pribor; proverite da li na abrazivnom disku postoje opiljci i napukline, da li na podmetaču postoje napukline, pohabanost ili preterana istrošenost, da li na čeličnoj žici postoje labave ili naprsle žice. Ako električni alat ili pribor padnu, proverite da li su oštećeni i instalirajte neoštećeni pribor. Pošto prekontrolišete i instalirate pribor, prisutni posmatrači i vi sami treba da se sklonite od ravnih rotirajućeg pribora, a električni alat prvo pustite da radi sa maksimalnom brzinom praznog hoda oko jedan minut. Oštećeni pribor bi se normalno polomio tokom ovog vremena testiranja.**

- h) **Nosite ličnu zaštitnu opremu. U zavisnosti od aplikacije, koristite štitnik za lice ili zaštitne naočare. Ako je potrebno, nosite masku za prašinu, štitnike za uši, rukavice i radioničku kecelju koja može da zaustavi sitne opiljke ili komadiće predmeta obrade.** Zaštita za oči mora da bude u stanju da zaustavi leteće opiljke koji se stvaraju pri raznim operacijama. Maska za prašinu ili respirator moraju da budu u stanju da filtriraju čestice koje se stvaraju dok radite. Duže izlaganje visokom nivou buke može dovesti do gubitka sluha.
- i) **Udaljite posmatrača na bezbednu udaljenost od radnog područja. Svako ko ulazi u radno područje mora da nosi ličnu zaštitnu opremu.** Komadići predmeta obrade ili polomljenog pribora mogu da se razlete i izazovu povredu van neposrednog područja rada.
- j) **Električni alat držite samo za izolovane rukohvate kada obavljate radove pri kojima postoji mogućnost da rezni pribor dodirne skrivene vodove.** Kontakt sa žicom pod naponom može takođe da stavi pod napon metalne delove električnog alata i izloži rukovaoca električnom udaru.
- k) **Nikad ne odlažite električni alat dok se pribor potpuno ne zaustavi.** Rotirajući pribor može da se ukopa u površinu i izbaci električni alat iz vaše kontrole.
- l) **Ne uključujte električni alat dok ga prenosite sa strane.** Slučajni dodir sa rotirajućim priborom može da uhvati vašu odeću i povuče pribor ka vašem telu.
- m) **Redovno čistite ventilacione otvore električnog alata.** Motor-ventilator će uvlačiti prašinu u kućište, a preveliko nagomilavanje metalne prašine može izazvati električne opasnosti.
- n) **Ne radite sa električnim alatom u blizini zapaljivih materijala.** Varnice bi mogle da upale takve materijale.
- o) **Nemojte da koristite pribor za koji je potrebna rashladna tečnost.** Korišćenjem vode ili drugih tečnih rashladnih sredstava može izazvati električni udar.

## DODATNA SIGURNOSNA UPUTSTVA ZA SVE OPERACIJE

### Uzroci i zaštita rukovaoca od povratnog udara

Povratni udar predstavlja iznenadnu reakciju koja se javlja kada se rotirajući disk, podmetač, četka ili drugi pribor uklješte ili ukopaju. Uklještenje ili ukopavanje izaziva brzo blokiranje rotirajućeg pribora koji sa svoje strane dovodi do prinudnog nekontrolisanog kretanja alata u smeru suprotnom od smera rotacije pribora u trenutku uklještenja.

Na primer, ako se abrazivni disk ukopa ili uklješti u predmet obrade, ivica diska koja ulazi u tačku uklještenja može da zaroni u površinu materijala izazivajući izvlačenje ili odskakanje diska. Disk može da odskoči ili ka ili od rukovaoca, što zavisi od smera kretanja diska u trenutku uklještenja. Pod takvim uslovima, može doći do loma abrazivnih diskova.

Povratni udar je rezultat pogrešnih i/ili nepravilnih radnih procedura ili uslova i može se izbeći preduzimanjem odgovarajućih mera predostrožnosti kao što je navedeno u nastavku:

- Čvrsto držite alat, a telo i ruku postavite tako da može izdržati sile povratnog udara. Uvek koristite pomoćnu ručku, ako postoji, radi maksimalne kontrole nad povratnim udarom ili reakcijom na obrtni moment pri pokretanju.** Rukovaoc može da iskontroliše reakcije na obrtni moment ili povratne udare ako preduzme odgovarajuće mere opreza.
- Nikad ne stavljajte ruku blizu rotirajućeg alata.** Pribor može da napravi povratni udar preko vaše ruke.
- Ne pozicionirajte se u području u kome bi električni alat mogao da dođe u slučaju povratnog udara.** Povratni udar će prinuditi alat da se kreće u smeru koji je suprotan od smera kretanja diska u trenutku uklještenja.
- Budite naročito pažljivi kada obrađujete uglove, oštre ivice itd. Izbegavajte odskakanje i ukopavanje pribora.** Uglovi, oštre ivice ili odskakanje imaju tendenciju ukopavanja rotirajućeg pribora i mogu da izazovu gubljenje kontrole ili povratni udar.
- Nemojte priključivati testere za rezanje drveta ili drugih materijala.** Takve testere često stvaraju povratni udar i dovode do gubitka kontrole.

### Bezbednosna upozorenja za operacije brušenja i abrazivnog odsecanja

- Koristite samo one tipove diskova koji se preporučuju za vaš električni alat i specijalne štitnike za izabrani disk.** Diskovi za koje električni alat nije dizajniran ne mogu se adekvatno zaštititi i nisu bezbedni.
- Površina brušenja kod diska koji je pritegnut na sredini mora da bude montirana ispod ravni zaštitne usne.** Nepravilno montiran disk koji štrči kroz ravan zaštitne usne ne može da bude adekvatno zaštićen.
- Štitnik se mora sigurno pričvrstiti za električni alat i postaviti tako da pruži maksimalnu bezbednost i da disk na strani rukovaoca bude u što manjoj meri izložen.** Štitnici su pomoćna sredstva za zaštitu rukovaoca od komadića slomljenog diska, slučajnog dodira sa diskom i varnice koje mogu potpaliti odeću.
- Diskovi se moraju koristiti samo za preporučene primere. Na primer: nemojte brusiti bočnom stranom reznog diska.** Abrazivni rezni diskovi su namenjeni za periferijsko brušenje, pa dejstvo bočnih sila na takve diskove može izazvati njihovo lomljenje.
- Za izabrani disk uvek koristite neoštećene prirubnice diskova, odgovarajuće veličine i oblika. Pravilno izabrane prirubnice diskova podržavaju disk i smanjuju mogućnost loma diska.** Prirubnice za rezne diskove mogu se razlikovati od prirubnica za brusne diskove.

- f) **Ne koristite istrošene diskove sa većih električnih alata.** Disk koji je namenjen za veći alat nije podesan za veće brzine manjeg alata i može se rasprsnuti.

## Dodatna bezbednosna upozorenja za operacije abrazivnog odsecanja

- a) **Ne "ometajte" rezni disk i ne primenjujte preveliki pritisak. Ne pokušavajte da napravite previše duboki rez.** Prenaprezanje diska povećava opterećenje i sklonost ka uvrtanju i blokiranju diska u rezu i mogućnosti povratnog udara ili lomljenja diska.
- b) **Ne zauzimajte položaj u liniji sa ili iza rotirajućeg diska.** Kada se na mestu obrade disk kreće u smeru od vašeg tela, mogući povratni udar može da izazove prinudno kretanje rotirajućeg diska i električnog alata ka vama.
- c) **Kada se disk blokira ili ako se rezanje iz nekog razloga prekine, isključite alat i ne pomerajte ga dok se disk potpuno ne zaustavi. Nikad ne pokušavajte da uklonite rezni disk iz reza dok se disk vrti, jer to može izazvati povratni udar.** Proverite i preduzmite korektivne mere da biste eliminisali razlog blokiranja diska.
- d) **Ne započinjte ponovo rezanje u predmetu obrade. Sačekajte da disk dostigne punu brzinu i pažljivo ponovo udite u rez.** Disk se može blokirati, podići ili izazvati povratni udar ako se električni alat ponovo pokrene u predmetu obrade.
- e) **Ploče ili velike predmete obrade osigurajte da bi se opasnost od uklještenja diska i povratnog udara svela na najmanju meru. Veliki predmeti imaju tendenciju da se uležu pod sopstvenom težinom.** Sredstva za osiguranje se moraju postaviti ispod predmeta obrade, u blizini linije rezanja i u blizini ivice predmeta obrade, sa obe strane diska.
- f) **Budite posebno pažljivi kada sečete „džepove“ u postojećim zidovima ili na drugim nepreglednim mestima.** Rezni disk može iseći cevovode za plin ili vodu, električne kablove ili predmete koji mogu izazvati povratni udar.

## Bezbednosna upozorenja specifična za glačanje

- a) **Ne koristite predimenzionisani brusni papir. Pri izboru brusnog papira vodite računa o preporukama proizvođača.** Veći brusni papir koji štrči izvan podmetača za glačanje može dovesti do zaglavlivanja i kidanja diska ili do povratnog udara.

## Bezbednosna upozorenja za operacije sa žičanom četkom

- a) **Imajte na umu da vlakna ispadaju i prilikom normalnog četkanja. Nemojte da prenaprežete žice primenjujući preveliko opterećenje na četku.** Žičane čekinje mogu lako da prodru kroz tanku odeću i/ili kožu.

- b) **Ako koristite štitnik koji je preporučeno za rad sa žičanom četkom, pazite da štitnik ne ometa žičani disk ili četku.** Žičani disk ili četka mogu da povećaju svoj prečnik zbog rada i centrifugalnih sila.

## Dodatna bezbednosna pravila za brusilice

- a) **Ne koristite disk tipa 11 (konusni disk) sa ovim alatom.** Korišćenje neodgovarajućeg pribora može dovesti do povreda.
- b) **Uvek koristite bočnu dršku. Pritegnite bezbedno dršku.** Bočnu dršku treba uvek koristiti radi održavanje kontrole nad alatom.

## Preostale opasnosti

I pored primene relevantnih bezbednosnih propisa i implementacije bezbednosnih uređaja, izvesne preostale opasnosti se ne mogu izbeći. To su:

- Slabljenje sluha.
- Opasnost od telesnih povreda zbog letećih opiljaka.
- Opasnost od opekotina zbog zagrevanja pribora u toku rada.
- Opasnost od telesnih povreda zbog duge upotrebe.
- Opasnost od prašine koja potiče od opasnih materija.

## Električna bezbednost

Električni motor je projektovan samo za jedan napon. Uvek proverite da li napon elektro mreže odgovara naponu na identifikacionoj pločici uređaja. Takođe se postarajte da napon vašeg punjača odgovara naponu vaše elektro mreže.



Vaš DEWALT punjač je dvostruko izolovan u skladu sa EN60335; zato nije potreban kabl za uzemljenje.

U slučaju da se kabl ošteti, mora se zameniti specijalnim kablom koji se može nabaviti preko DEWALT servisne mreže.

## Zamena utikača

(samo Velika Britanija i Irska)

Ako treba namestiti novi mrežni utikač:

- **Bezbedno odložite stari utikač.**
- **Braon provodnik povežite na kontakt za fazu u novom utikaču.**
- **Povežite plavi provodnik na neutralni kontakt.**



**UPOZORENJE:** Ne treba povezivati kontakt za uzemljenje.

Pratite uputstva koja se isporučuju uz utikač dobrog kvaliteta. Preporučeni osigurač: 3 A.

## Korišćenje produžnog kabla

Produžni kabl ne treba koristiti osim ako to nije nužno. Koristite odobreni produžni kabl koji je pogodan za ulazni priključak vašeg punjača (pogledajte **Tehnički podaci**). Minimalni poprečni presek provodnika je 1 mm<sup>2</sup>; maksimalna dužina je 30 m.

Ako koristite kablovski kotur, uvek potpuno odmotajte kabl.

**SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA**

## Punjači

DEWALT punjači ne zahtevaju podešavanje i dizajnirani su za što jednostavniju upotrebu.

### Važna sigurnosna uputstva za sve punjače baterija

**SACUVAJTE OVA UPUTSTVA:** Ovaj priručnik koristi važna sigurnosna uputstva i uputstva za rad kompatibilnih punjača baterija (vidi u **Tehnički podaci**).

- Pre upotrebe ovog punjača pročitajte sva uputstva i oznake upozorenja koje se nalaze na punjaču, bateriji i proizvodu koji koristi bateriju.



**UPOZORENJE:** Opasnost od električnog udara. Ne dozvolite da bilo kakva tečnost prodre u punjač. Može doći do električnog udara.



**UPOZORENJE:** Preporučujemo upotrebu FID sklopke sa nominalnom strujom od 30mA ili niže.



**OPREZ:** Opasnost od opekotina. Radi smanjenja opasnosti od povreda, puniti samo DEWALT punjive baterije. Drugi tipovi baterija mogu prsnuti izazivajući fizičke povrede i oštećenja.



**OPREZ:** Decu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju sa uređajem.

**NAPOMENA:** Pod izvesnim okolnostima, kada je punjač priključen u struju, izloženi kontakti za punjenje u punjaču mogu se kratko spojiti stranim materijalom. Strani materijali koji su provodljivi, kao što su čelična vuna, aluminijumska folija ili nagomilavanje metalnih opiljaka, ali ne samo oni, moraju se držati dalje od šupljina na punjaču. Punjač treba uvek iskopčati od izvora napajanja kada se u njemu ne nalazi baterija. Iskopčajte punjač sa napajanja pre čišćenja

- **NE pokušavajte da puniti bateriju sa drugim punjačima osim onih koji su opisani u ovom uputstvu.** Punjač i baterija su specijalno dizajnirani za zajednički rad.
- **Ovi punjači nisu namenjeni za druge svrhe već samo za punjenje DEWALT punjivih baterija.** Svaka druga primena može izazvati opasnosti od požara i električnog udara.
- **Ne izlažite punjač kiši ili snegu.**
- **Da biste punjač isključili iz struje, uvek vucite utikač a ne kabl.** To će smanjiti opasnost od oštećenja električnog utikača i kabla.
- **Pobrinite se da kabl bude položen tako da se isključi mogućnost njegovog slučajnog povlačenja, gaženja ili oštećivanja i naprezanja na druge načine.**
- **Ne koristite produžni kabl osim ako to nije neophodno.** Upotreba neprikladnog produžnog kabla može izazvati opasnosti od požara i električnog udara.
- **Ne stavljajte nikakve predmete na punjač i ne postavljajte punjač na mekanu površinu jer to može blokirati ventilacione otvore i dovesti do prekomernog unutrašnjeg zagrevanja.** Punjač udaljite od izvora toplote. Punjač se ventilira kroz otvore na vrhu i dnu kućišta.
- **Ne uključujte punjač ako je oštećen njegov kabl ili utikač**—odmah ih zamenite.

- **Ne uključujte punjač ako je bio izložen udarcu, ako je pao ili je oštećen na drugi način.** Odnosite ga u ovlašćeni servisni centar.
- **Ne rastavljajte punjač; odnesite ga u ovlašćeni servisni centar ako je potrebno servisiranje ili popravka.** Ako se nepravilno stavi, može izazvati opasnosti od požara i električnog udara.
- *U slučaju da je kabl za napajanje oštećen neophodno je da ga zameni proizvođač, njegov servisier ili slično kvalifikovano lice kako bi se sprečila bilo kakva opasnost.*
- **Isključite punjač iz struje pre radova na čišćenju. Time će se smanjiti opasnost od električnog udara.** Uklanjanje baterije neće smanjiti taj rizik.
- **NIKAD ne pokušavajte da povežete dva punjača.**
- **Punjač je dizajniran za rad na standardnom naponu u domaćinstvu od 230 V. Ne pokušavajte da koristite drugi napon.** To se ne odnosi na automobilski punjač.

### Punjenje baterije (sl. B)

1. Punjač priključite na odgovarajuću utičnicu pre stavljanja punjive baterije.
2. Umetnite bateriju **9** u punjač tako što ćete osigurati da je baterija kompletno umetnuta u punjaču. Crvena lampica (punjenje) će neprekidno treptati signalizirajući da je proces punjenja počeo.
3. Završetak punjenja se signalizira kontinualnim svetlom crvene lampice (ON). Punjiva baterija je tada potpuno napunjena i može se koristiti ili ostaviti u punjaču. Za skidanje baterije iz punjača, pritisnite dugme za oslobađanje baterije **10** na bateriji.

**NAPOMENA:** Pre prve upotrebe dopunite kompletno bateriju, da biste osigurali maksimalne performanse i životni vek trajanja litijum-jonskih baterija.

### Rukovanje punjačem

Na indikatorima ispod su navedeni statusi punjenja baterije.

Indikator punjenja	
	Punjenje
	Potpuno napunjena
	Odlaganje zbog vruće/hladne baterije*

\*Crvena lampica nastavlja sa treperenjem, ali žuta indikatorna lampica nastavlja da svetli tokom ove operacije. Čim baterija dostigne prikladnu temperaturu, žuta lampica se isključuje i punjač se vraća opet u postupak punjenja.

Kompatibilan punjač(i) neće puniti neispravne baterije. Ovaj punjač označava bateriju s kvarom tako što se neće uključiti ili prikazivanjem problema s baterijom ili treptanjem punjača.

**NAPOMENA:** To takođe može značiti da je problem u punjaču. Ukoliko punjač označava problem, onda odnesite punjač i bateriju kod ovlašćenog servisera radi ispitivanja.

### Kašnjenje zbog vruće/hladne baterije

Ako punjač detektuje da je baterija previše vruća ili previše hladna, on automatski pokreće kašnjenje zbog vruće/

hladne baterije i odlaže punjenje dok baterija ne postigne odgovarajuću temperaturu. Punjač se tada automatski prebacuje u režim punjenja baterije. Ova funkcija obezbeđuje maksimalni vek trajanja baterije.

Hladna baterija se puni sporije u odnosu na toplu bateriju. Baterija se puni sporije kroz ceo ciklus punjenja i neće dostići maksimalni kapacitet čak i ako se baterija zagreje.

Punjač DCB118 je opremljen sa unutrašnjim ventilatorom konstruisanim za hlađenje baterije. Ventilator se automatski uključuje kada je neophodno ohladiti bateriju. Nikada nemojte koristiti punjač ako ventilator ne radi pravilno ili ako su ventilacioni prorezi blokirani. Nemojte dozvoliti da strani predmeti prođu u unutrašnjosti punjača.

### Električni sistem zaštite


XR Li-jonski alati su projektovani sa elektronskim zaštitnim sistemom koji će zaštititi bateriju od prepunjavanja, pregrevanja ili dubokog pražnjenja.

Ovaj alat će se automatski isključiti kad se aktivira elektronski zaštitni sistem. Ako se to desi, litijum-jonsku bateriju stavite u punjač da se napuni do kraja.

### Montaža na zidu

Ovi punjači su konstruisani za montažu na zidu ili za uspravno stajanje na stolu ili radnoj površini. Ako se montaža vrši na zidu, onda locirajte punjač u blizini električne utičnice i udaljeno iz ćoškova ili drugih prepreka koji bi mogli da sprečavaju protok vazduha. Koristite poleđinu punjača kao šablon za lociranje montažnih zavrtnjeva na zidu. Montirajte punjač bezbedno pomoću zavrtnjeva (kupljeni zasebno) koji su najmanje 25,4 mm dugi sa prečnikom glave zavrtnja od 7–9 mm, uvrteni u drvo na optimalnu dubinu tako da ostavljaju 5,5 mm od zavrtnja izloženim. Poravnajte proreze na poleđini punjača sa zavrtnjima i gurnite ih do kraja u proreze.

### Opšta uputstva za čišćenje

 **UPOZORENJE: Opasnost od električnog udara. Isključite punjač iz struje (iz mrežne utičnice) pre radova na čišćenju.** Nečistoće i masnoće mogu se odstraniti sa spoljašnje strane punjača koristeći krpu ili mekanu nemetalnu četku. Ne koristite vodu ili neke druge tečnosti za čišćenje. Nikad nemojte dozvoliti da voda prođe u alat; nikad ne uranjajte bilo koji deo alata u tečnost.

### Punjive baterije

#### Važna sigurnosna uputstva za sve baterije

Pri naručivanju rezervne punjive baterije obavezno navedite kataloški broj i napon.

Isporučena punjiva baterija nije kompletno napunjena. Pre upotrebe punjive baterije i punjača pažljivo pročitajte uputstva koja su data u nastavku. Zatim sledite navedenu proceduru punjenja.

#### PROČITAJTE SVA UPUTSTVA

- **Ne punite i ne koristite bateriju u eksplozivnim atmosferama, na primer u prisustvu zapaljivih**

**tečnosti, gasova ili prašine.** Prilikom stavljanja ili vađenja baterije iz punjača može doći do paljenja prašine ili pare.

- **Punjivu bateriju nikad ne stavljajte silom u punjač. Ne modifikujte punjivu bateriju da bi mogla da se postavi u nekompatibilni punjač jer baterija može da pukne i dovede do ozbiljnih telesnih povreda.**
- Punjive baterije punite samo u DeWALT punjačima.
- **NE** prskajte i ne uranjajte u vodu ili druge tečnosti.
- **Alat i punjivu bateriju ne čuvajte i ne koristite na mestima na kojima temperatura može da poraste do ili premaši 40 °C (104 °F) (npr. šupe ili limene zgrade tokom leta).**
- **Ne spaljujte punjive baterije čak i ako su ozbiljno oštećene ili ako su potpuno istrošene.** Baterija će eksplodirati u vatri. Toksična isparenja i materijali se stvaraju pri sagorevanju litijum-jonskih punjivih baterija.
- **Ako sadržaj baterije dođe u dodir sa kožom, pogođeno područje odmah isperite blagim sapunom i vodom.** Ako tečnost iz baterije dopre u oči, vodom ispirajte otvoreno oko 15 minuta ili dok iritacija ne prestane. Ako je potrebna medicinska nega: elektrolit baterije predstavlja mešavinu tečnosti organskih karbonata i litijumovih soli.
- **Sadržaji otvorenih baterijskih ćelija mogu izazvati iritaciju respiratornih organa.** Obezbedite svež vazduh. Ako simptomi i dalje postoje, potražite medicinsku pomoć.



**UPOZORENJE:** Opasnost od opekotina. Tečnost baterije se može zapaliti ako se izloži varnicama ili plamenu.



**UPOZORENJE:** Nikad ne pokušavajte da otvorite punjivu bateriju. Ako je kućište punjive baterije napuklo ili oštećeno, ne stavljajte je u punjač. Ne grječite, ne bacajte i ne oštećujte punjivu bateriju. Ne koristite punjivu bateriju ili punjač ako su bili izloženi udarcu, ako su pali, prevrnuli se ili oštećeni na drugi način (npr. probušeni ekserom, udareni čekićem, nagaženi). Može doći do električnog udara. Oštećene punjive baterije treba vratiti u servisni centar radi recikliranja.



**UPOZORENJE: Opasnost od požara. Nemojte skladištiti ili nositi baterije tako da metalni predmeti mogu doći u kontakt sa izloženim terminalima baterije.** Na primer, ne postavljajte baterije u kecelje, džepove, kutije alata, kutije sa opremom proizvoda, fioke, itd. gde postoje ekseri, zavrtnji, ključevi itd.



**OPREZ: Ako se ne koristi, alat stavite na stranu na stabilnu površinu gde neće izazvati saplitanje odnosno gde ne postoji opasnost od pada.** Neki alati sa velikim punjivim baterijama mogu stajati uspravno na punjivu bateriju, ali se mogu lako prevrnuti.

### Transport



**UPOZORENJE: Opasnost od požara.** Transport baterija može prouzrokovati požar ako terminali baterije nenamerno dođu u dodir sa sprovodnim materijalima. Prilikom transporta baterija uverite se da su terminali baterije zaštićeni i dobro izolovani od materijala koji može doći u dodir sa njim i prouzrokovati kratak spoj.

DEWALT baterije su usklađene sa svim primenljivim propisima transporta kao što je propisano prema industriji i zakonskim standardima, u što spadaju UN preporuke o transportu opasnih dobara, Propisi za opasna dobra Internacionalnog udruženja vazdušnog transporta (IATA), Internacionalni pomorski propisi za opasna dobra (IMDG) i Evropski sporazum u vezi internacionalni transport opasnih dobara putevima (ADR). Litijum-jonske ćelije i baterija su testirane sa poglavljem 38.3 iz uputstva za testiranje i kriterijumi UN preporuka za transport opasnih dobara.

U većini slučajeva, transport DeWALT baterija biće prihvaćeno zbog klasifikacije kao kompletno regulisan opasan materijal klase 9. U načelu, samo isporuke koje sadrže litijum-jonske baterije sa energetsom klasifikacijom većom od 100 vati na čas (Wh) zahtevaju da budu isporučene kao kompletno regulisana klasa 9. Sve litijum jonske baterije imaju vrednost vat časova označenu na pakovanju. Pored toga, zbog kompleksnosti propisa, DeWALT ne preporučuje vazdušnu isporuku samih litijum-jonskih baterija bez obzira na vat časove. Isporuke alata sa baterijama (kombinovani setovi) se mogu vazdušno transportovati ukoliko vat čas baterije nije veći od 100 Wh. Bez obzira da li je transport razmotren kao prihvaćen ili kompletno regulisan, na prevozniku je da bude upoznat sa najnovijim propisima za pakovanje, etiketiranje/označavanje i zahteve za dokumentaciju.

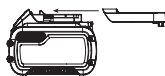
Informacije u ovom poglavlju ovog uputstva su obezbeđene iskreno i smatraju se kao precizne u vreme kreiranja ovog dokumenta. Međutim, ne daje se nikakva garancija, bilo eksplicitno ili podrazumevano. Kupac ima odgovornost da osigura svoje delatnosti u skladu sa primenljivim propisima.

### Transport FLEXVOLT™ baterije

DeWALT FLEXVOLT™ baterija ima dva režima rada: **Upotreba i transport**.

**Režim upotrebe:** Kada FLEXVOLT™ baterija stoji sama ili se nalazi u DeWALT 18 V proizvodu, onda će raditi kao baterija od 18 V. Kada se FLEXVOLT™ baterija nalazi u proizvodu od 54 V ili od 108 V (dve 54 V baterije), onda će raditi kao baterija od 54 V.

**Režim transporta:** Kada je postavljen poklopac na FLEXVOLT™ bateriji, onda se nalazi u režimu transporta. Čuvajte poklopac radi transporta.



Kada se baterija nalazi u režimu transporta, onda su nizovi ćelije električno iskopčani unutar pakovanja, što rezultuje da 3 baterije imaju nizak vat čas (Wh) sa klasifikacijom prema 1 bateriji koja ima veću vat čas klasifikaciju. Ova uvećana količina od 3 baterije sa nižim vat časom može da izuzme pakovanje od određenih propisa za transport.

Na primer za transport Wh klasifikacija može označavati 3 x 36 Wh, što znači 3 baterije gde svaka ima 36 Wh. Wh klasifikacija za upotrebu može označavati 108 Wh (podrazumevano 1 baterija).

Primer etikete za upotrebu i transport



## Preporuke za skladištenje

1. Najbolje mesto za skladištenje je suvo i hladno mesto zaštićeno od direktne sunčeve svetlosti i preterane toplote ili hladnoće. Za optimalne performanse i vek trajanja baterije, punjive baterije čuvajte na sobnoj temperaturi kada se ne koriste.
2. Za dugoročno skladištenje preporučuje se skladištenje kompletno napunjene baterije na hladnom, suvom mestu izvan punjača radi optimalnih rezultata.

**NAPOMENA:** Ne smete skladištiti bateriju koja je potpuno ispražnjena. Neophodno je napuniti bateriju pre upotrebe.

## Oznake na punjaču i punjivoj bateriji

Pored piktograma koji su korišćeni u ovom priručniku, nalepnice na punjaču i punjivoj bateriji mogu pokazivati sledeće piktograme:



Pre upotrebe pročitajte uputstvo za upotrebu.



Vidi **Tehnički podaci** za vreme punjenja.



Ne dodirujte predmetima koji su elektroprovodni.



Ne punite oštećene baterije.



Ne izlažite vodi.



Neispravne kablove odmah zamenite.



Puniti samo između 4°C i 40°C.



Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.



Punjive baterije zbrinite na ekološki način.

LI-ION



Puniti DeWALT baterije samo sa DeWALT punjačima. Punjenje baterija koje nisu DeWALT baterije sa DeWALT punjačima može dovesti do njihovog eksploziranja i ostalih opasnih situacija.



Ne sagorevajte punjive baterije.



UPOTREBA (bez transportnog poklopca). Primer: Wh klasifikacija označava 108 Wh (1 baterija sa 108 Wh).



TRANSPORT (sa ugrađenim transportnim poklopcem). Primer: Wh klasifikacija označava 3 x 36 Wh (3 baterije sa 36 Wh).

## Tip baterije

DCG406 radi na punjive baterije od 18 volti.



Sledeće baterije se mogu koristiti: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB546, DCB547. Pogledajte deo **Tehnički podaci** za više informacija.

## Sadržaj pakovanja

Ovo pakovanje sadrži:

- 1 Ugaona brusilica
- 1 Štitnik
- 1 Bočna drška
- 1 Prikvatna prirubnica
- 1 Pritezna prirubnica
- 1 Imbus ključ
- 1 Li-jonska punjiva baterija (C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1 modeli)
- 2 Li-jonske punjive baterije (C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2 modeli)
- 3 Li-jonske punjive baterije (C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3 modeli)
- 1 Uputstvo za upotrebu
- *Proverite da li postoje transportna oštećenja na alatu, njegovim delovima ili priboru.*
- *Pre rada sa ovim alatom treba pažljivo pročitati i razumeti ovo uputstvo.*

## Oznake na alatu

Na alatu se nalaze sledeći piktogrami:



Pre upotrebe pročitajte uputstvo za upotrebu.



Nosite zaštitu za sluh.



Nosite zaštitu za oči.

## pozicija datumske šifre (sl. D)

Datumska šifra **15**, koja sadrži i godinu proizvodnje, odštampana je na kućištu.

Primer:

2017 XX XX  
Godina proizvodnje

## Opis (sl. A)



**UPOZORENJE:** Nikad ne modifikujte električni alat ili njegove delove. Može doći do oštećenja ili telesne povrede.

- 1 Polužni prekidač
- 2 Poluga za blokiranje
- 3 Dugme za blokadu vretena
- 4 Vreteno
- 5 Prikvatna prirubnica
- 6 Pritezna prirubnica
- 7 Štitnik
- 8 Poluga za oslobađanje štitnika
- 9 Punjiva baterija
- 10 Taster za oslobađanje baterije

## Namena

Vaša akumulatorska ugaona brusilica je konstruisana za profesionalno rezanje, brušenje, glačanje i četkanje žicom.

**ISKLUČIVO** koristite brusne diskove i brusne lamelne diskove sa centralnim udubljenjem.

**NE** koristite u uslovima vlage ili u prisustvu zapaljivih tečnosti ili gasova.

Ova akumulatorska ugaona brusilica je profesionalni električni alat.

**NE** dozvoljavajte deci da se približe alatu. Nadzor je obavezan ako sa ovim alatom radi neiskusno lice.

- **Mala deca i nemoćni.** Ovaj uređaj nije predviđen za korišćenje od strane malih deca ili nemoćnih lica bez nadzora.
- Ovaj proizvod nije namenjen da ga koriste lica (uključujući i deca) sa ograničenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima, ili neobučene ili neiskusne osobe, osim ako su pod nadzorom ili su dobile uputstva o upotrebi uređaja od osobe koja je zadužena za njihovu bezbednost. Deca se uvek moraju nadzirati kako ne bi ostala sama sa proizvodom.

## Karakteristike

### Kickback Brake™

Kada se oseti priklještenje, vezivanje sa materijlom, onda se aktivira elektronska kočnica sa maksimalnom silom za brzo zaustavljanje diska, za smanjivanje kretanje brusilice i isključivanje brusilice. Neophodno je osloboditi prekidač a zatim ga ponovo pritisnuti za ponovno pokretanje alata.

### Power-OFF™ zaštita od preopterećenja

U slučaju preopterećenja motora električno napajanje motora se smanjuje. Ako je motor i dalje preopterećen, onda se alat isključuje. Neophodno je osloboditi prekidač a zatim ga ponovo pritisnuti za ponovno pokretanje alata. Alat se isključuje svaki put kada napon postigne vrednost preopterećenja (tačka pregorevanja motora). Ako se i dalje motor isključuje zbog preopterećenja, onda primenite manje silu/težinu na alatu dok alat ne počne da radi bez aktiviranja zaštite od preopterećenja.

### Antivibraciona bočna drška

Antivibraciona bočna drška nudi dodatnu udobnost tako što upija vibracije prouzrokovane od strane alata.

### Funkcija mekog starta

Funkcija mekog starta omogućava postepeno povećanje brzine kako bi se izbeglo trzanje pri pokretanju. Ova funkcija je naročito korisna kada se radi u ograničenim prostorima.

### Bez napona

Funkcija bez napona zaustavlja brusilicu od ponovnog pokretanja bez ponovnog pritiska na prekidaču ako postoji prekid u električnom napajanju.

### Elektronska spojnica

Elektronska spojnica za ograničenje obrtnog momenta smanjuje povratni udar pri maksimalnom obrtnom momentu koji deluje na rukovaoca u slučaju da se disk zaglavi.

Ova funkcija takođe sprečava blokiranje alatnog pribora i električnog motora. Spojnica za ograničenje obrtnog momenta je fabrički podešavana i ne može se podešavati.

## MONTAŽA I PODEŠAVANJA



**UPOZORENJE:** Radi smanjenja opasnosti od povreda, isključite uređaj i odspojite punjivu bateriju pre bilo kakvih podešavanja ili uklanjanja/postavljanja priključaka ili pribora. Slučajno pokretanje može dovesti do povrede.



**UPOZORENJE:** Koristite samo DEWALT punjive baterije i punjače.

## Stavljanje i vađenje punjive baterije iz alata (sl. B)

**NAPOMENA:** Pobrinite se da je punjiva baterija 9 potpuno napunjena.

### Da stavite punjivu bateriju u dršku alata

1. Poravnajte bateriju 9 sa šinama unutar drške alata (sl. B).
2. Ugurajte bateriju u ručku dok se ne utvrdi čvrsto u alatu i osigurajte da ste čuli kako se zabravljuje u mestu.

### Da izvadite punjivu bateriju iz alata

1. Pritisnite taster za oslobađanje 10 i jako povucite punjivu bateriju iz drške alata.
2. Punjivu bateriju stavite u punjač onako kako je opisano u ovom priručniku u odeljku o punjaču.

## Punjive baterije sa pokazivačem napona (sl. B)

Neke DEWALT punjive baterije imaju pokazivač napona koji se sastoji od tri LED sijalice, koje označavaju nivo preostalog napona u bateriji.

Pritisnite i držite pritisnutim taster pokazivača napona za aktiviranje pokazivača napona. Uključuje se kombinacija triju LED lampica označavajući time nivo preostalog napona. Ako je nivo napona ispod upotrebljive granice, onda se pokazivač napona ne uključuje i potrebno je dopuniti bateriju.

**NAPOMENA:** Pokazivač napona je samo indikacija preostalog napona u punjivoj bateriji. On ne ukazuje na funkcionalnost alata i predmet je odstupanju zasnovano prema komponentama proizvoda, temperaturi i primeni krajnjeg korisnika.

## Pričvršćivanje bočne drške (sl. C)



**UPOZORENJE:** Pre korišćenja alata proverite da li je drška sigurno učvršćena.

Čvrsto pritegnite bočnu ručku 11 u jednom od otvora sa obe strane kućišta alata. Bočnu dršku treba uvek koristiti radi održavanje kontrole nad alatom.

## Rotiranje kućišta alata (sl. A)

Kućište alata se radi komfora korisnika može rotirati za 90° za operacije rezanja.

1. Skinite četiri vijka sa strane koja pričvršćuju kućište alata sa kućištem motora.

2. Bez da odvajate kućište alata od kućišta motora, rotirajte glavu kućišta alata u željeni položaj.

**NAPOMENA:** Ako se kućište alata odvoji od kućište motora za više od 3,17 mm, onda se alat mora servisirati i ponovo sklopiti od strane ovlašćenog DEWALT servisa. Ako ne servisirate alat, onda to može prouzrokovati kvar motora i ležajeva.

3. Namestite ponovo vijke za pričvršćivanje kućišta alata sa kućištem motora. Pritegnite vijke na obrtni moment od 12,5 in.-lbs. Prejako pritezanje može oštetiti vijak.

## Štitnici



**OPREZ:** Potrebno je koristiti štitnike sa svim diskovima za brušenje, sečenje, glačanje, žičanom četkom i žičanim diskom. Alat se može koristiti bez štitnika samo kada se vrši glačanje sa konvencionalnim diskovima za glačanje. Pogledajte sliku A za isporučene štitnike sa uređajem. Neke primene mogu da zahtevaju kupovinu pravilnog štitnika od vašeg lokalnog prodavca ili ovlašćenog servisa.

**NAPOMENA:** Brušenje i sečenje ivica može da bude obavljeno sa diskovima tipa 27 koji su konstruisani i određeni za tu namenu; diskovi debljine 6,35 mm su konstruisani za brušenje površina dok tanji diskovi tipa 27 treba da budu pregledani na etiketi proizvođača da biste videli da li se mogu koristiti za brušenje površine ili samo za brušenje/sečenje ivice. Štitnik tipa 1 mora da bude korišćen za bilo koji disk gde je zabranjeno brušenje površine. Sečenje može da bude takođe obavljeno korišćenjem diska tipa 41 i štitnika tipa 1.

**NAPOMENA:** Pogledajte *Tabelu pribora* za izbor pravilne kombinacije štitnika / pribora.

## Montaža i podešavanje One-Touch™ štitnika (sl. D)



**UPOZORENJE:** Radi smanjenja opasnosti od povreda, isključite uređaj i odspojite punjivu bateriju pre bilo kakvih podešavanja ili uklanjanja/postavljanja priključaka ili pribora. Slučajno pokretanje može dovesti do povrede.

### Podešavanje štitnika

Za podešavanje štitnika poluga za oslobađanje štitnika 8 aktivira jedan od otvora za podešavanje 14 na sigurnosnom prstenu pomoću funkcije čegrtaljke.

Površina ukopčavanja je pod nagibom i prelazi preko sledećeg otvora za podešavanje kada se štitnik okreće udesno (vreteno okrenuto prema korisniku), a samostalno se zabravljuje u smeru ulevo.





### Montaža štitnika (sl. D)

1. Pritisnite polugu za oslobađanje štitnika 8.
2. Dok držite polugu za oslobađanje štitnika otvorenom, stavite u ravni zaporne uređaje 12 na štitniku sa prorezima 13 na kućištu alata.
3. Dok držite polugu za oslobađanje štitnika otvorenom, pritisnite štitnik naniže dok se zaporni uređaji štitnika ne aktiviraju i rotiraju slobodno u žlebu na glavčini kućišta alata. Otpustite polugu za oslobađanje štitnika.

4. Kada je vreteno okrenuto prema korisniku, rotirajte štitnik nadesno u željeni radni položaj. Pritisnite i držite pritisnutom polugu za oslobađanje štitnika **8** za okretanje štitnika u smeru nalevo.  
**NAPOMENA:** Telo štitnika treba da bude postavljeno između vretena i rukovaoca za obezbeđivanje maksimalne zaštite rukovaoca.  
Poluga za oslobađanje štitnika treba da se utvrdi u jedan od otvora za podešavanje **14** na sigurnosnom prstenu. Time se obezbeđuje sigurnost štitnika.
5. Za skidanje štitnika sledite korake od 1–3 u ovom uputstvu u obrnutom redosledu.

## Prirubnice i diskovi



### Montaža diska bez glavčine (sl. E)

-  **UPOZORENJE:** Ako ne namestite pravilno prirubnicu / steznu navrtku / disk, onda to može dovesti do ozbiljnih povreda (ili oštećenja na alatu ili disku).
-  **OPREZ:** Isporučene prirubnice moraju da se koriste sa udubljenom sredinom tipa 27 i diskove za brušenje tipa 42 i diskove za sečenje tipa 41. Pogledajte **Tabelu pribora** za više informacija.
-  **UPOZORENJE:** Kada koristite diskove za rezanje, onda je neophodan zatvoren, obostran štitnik diska.
-  **UPOZORENJE:** Korišćenje oštećene prirubnice i štitnika može dovesti do lomljenja diska i dolaženje u dodir sa diskom. Pogledajte **Tabelu pribora** za više informacija.

1. Postavite alat na sto tako da štitnik bude okrenut naviše.
2. Instalirajte prihvatnu prirubnicu **5** na vretenu **4** sa izdignutim centrom prema disku. Pritisnite prihvatnu prirubnicu u mesto.
3. Postavite disk **19** na prihvatnu prirubnicu, tako što ćete centrirati disk na izdignutom centru prihvatne prirubnice.
4. Dok držite pritisnutim dugme za blokadu vretena i sa šestougaonim udubljenjem okrenutim od diska, navijte priteznu prirubnicu **6** na vreteno tako da se zaporni uređaji aktiviraju u dva proreza na vretenu.
5. Dok držite pritisnutim dugme za blokadu vretena, pritegnite priteznu prirubnicu **6** rukom ili pomoću isporučenog ključa. (Koristite priteznu prirubnicu samo ako je u perfektnom stanju.) Pogledajte u **Tabela pribora** za detalje o prirubnici.
6. Za skidanje diska postupite obrnuto od gore navedenog postupka.

### Montaža diska za glačanje (sl. F)

**NAPOMENA:** Ne preporučuje se upotreba štitnika sa diskovima za glačanje, najčešće nazvani diskovi sa vlaknastom smolom. Pošto nije potreban štitnik za ove pribore, štitnik može ili možda neće pravilno da odgovara kada se koristi.

-  **UPOZORENJE:** Ako ne namestite pravilno prirubnicu / steznu navrtku / disk, onda to može dovesti do ozbiljnih povreda (ili oštećenja na alatu ili disku).
-  **UPOZORENJE:** Nakon završetka glačanja potrebno je namestiti opet pravilan štitnik za brušenje, sečenje, korišćenje žičane četke ili žičanog diska.

1. Postavite ili odgovarajuće navijte podmetač **16** na vretenu.
2. Postavite disk za glačanje **17** na podmetač **16**.
3. Dok držite pritisnutim dugme za blokadu vretena **3**, navijte steznu navrtku **18** na vreteno, navodeći izdignutu glavčinu na steznoj navrtki na sredinu diska za glačanje i podmetača.
4. Rukom pritegnite steznu navrtku. Zatim pritisnite dugme za blokadu vretena dok okrećete disk za glačanje dok disk za glačanje i stezna navrtka ne budu u ravni.
5. Za skidanje diska, uhvatite i okrećite podmetač i brusni papir dok držite pritisnutim dugme za blokadu vretena.




### Postavljanje i skidanje diskova sa glavčinom (sl. A)

Instalirajte diskove sa glavčinom direktno na vretenu sa navojem. Navoj pribora mora da odgovara navoju vretena.

1. Skinite prihvatnu prirubnicu tako što ćete je povući od alata.
2. Navijte rukom disk na vretenu **4**.
3. Pritisnite taster za blokadu vretena **3** i koristite ključ za pritezanje glavčine diska.
4. Za skidanje diska postupite u obrnutom redosledu gore navedenog postupka.

**NAPOMENA:** Ako ne postavite pravilno disk pre uključivanja alata, onda to može dovesti do oštećenje alata ili diska.

### Montiranje žičanih četki sa konusom i žičanih diskova (sl. A)

-  **UPOZORENJE:** Ako ne namestite pravilno prirubnicu / steznu navrtku / disk, onda to može dovesti do ozbiljnih povreda (ili oštećenja na alatu ili disku).
-  **OPREZ:** Za smanjivanje rizika od ličnih povreda, nosite radne rukavice prilikom rada sa žičanim četkama i diskovima. Oni mogu postati oštri.
-  **OPREZ:** Za smanjenje rizika od oštećenje alata, disk ili četka ne sme dodirivati štitnik kada je montiran ili tokom upotrebe. Mogu nastati nevidljiva oštećenja na priboru, prouzrokujući raspadanje žica diska ili konusa.

Instalirajte žičane četke i žičane diskove direktno na navojnom vretenu bez upotrebe prirubnica. Koristite samo žičane četke i žičane diskove koje imaju navojnu glavčinu. Ovi pribori se mogu nabaviti kod vašeg lokalnog distributera ili ovlašćenog servisnog centra, uz doplatu.

1. Postavite alat na sto tako da štitnik bude okrenut naviše.
2. Navijte rukom disk na vretenu.
3. Pritisnite taster za blokadu vretena **3** i koristite ključ na glavčini žičanog diska ili četke za pritezanje diska.
4. Za skidanje diska postupite obrnuto od gore navedenog postupka.

**NAPOMENA:** Za smanjivanje rizika od oštećenja alata, pravilno namestite glavčinu diska pre nego što uključite alat.




### Pre radova

- Montirajte štitnik i odgovarajući brusni ili rezni disk. Ne koristite brusne ili rezne diskove koji su previše istrošeni.

- Pobrinite se da prihvatna i pritezna priborica budu pravilno montirani. Pratite uputstva koja su data u **Tabeli pribora**.
- Proverite da li brusni ili rezni disk rotiraju u smeru strelica na priboru i alatu.
- Ne koristite oštećeni pribor. Pre svake upotrebe prekontrolišite pribor; proverite da li na abrazivnom disku postoje opiljci i napukline, da li na podmetaču postoje napukline, pohabanost ili preterana istrošenost, da li na čeličnoj žici postoje labave ili napsrle žice. Ako električni alat ili pribor padnu, proverite da li su oštećeni i instalirajte neoštećeni pribor. Pošto prekontrolišete i instalirate pribor, prisutni posmatrači i vi sami treba da se sklonite od ravnog rotirajućeg pribora, a električni alat prvo pustite da radi sa maksimalnom brzinom praznog hoda oko jedan minut. Oštećeni pribor bi se normalno polomio tokom ovog vremena testiranja.


## RUKOVANJE


### Uputstvo za upotrebu

-  **UPOZORENJE:** Uvek vodite računa o bezbednosnim merama i primenljivim propisima.
-  **UPOZORENJE:** Radi smanjenja opasnosti od povreda, isključite uređaj i odspojite punjivu bateriju pre bilo kakvih podešavanja ili uklanjanja/postavljanja priključaka ili pribora. Slučajno pokretanje može dovesti do povrede.
-  **UPOZORENJE:**
  - Proverite i osigurajte da svi materijali koje treba brusiti ili seći budu bezbedno osigurani na mestu.
  - Osigurajte i poduprite predmet obrade. Koristite stezaljke ili stege za držanje i podupiranje predmeta obrade na stabilnoj platformi. Važno je bezbedno pritegnuti i zadržati predmet obrade da bi se sprečilo njegovo pomeranje i gubitak kontrole. Pomeranje predmeta obrade ili gubitak kontrole može dovesti do opasnosti i prouzrokovati lične povrede.
  - Uvek nosite odgovarajuće radne rukavice dok radite sa ovim alatom.
  - Kućište alata se zagreva tokom upotrebe.
  - Primenjujte samo blagi pritisak na alat. Ne primenjujte bočni pritisak na disk.
  - Montirajte štitnik i odgovarajući brusni ili rezni disk. Ne koristite brusni ili rezni disk koji je previše istrošen.
  - Izbegavajte preopterećenje. U slučaju da se alat zagreje, pustite ga da radi nekoliko minuta bez opterećenja da bi se ohladio pribor. Ne dodirujte pribor dok se ne ohladi. Diskovi se zagrevaju tokom upotrebe.
  - Nemojte raditi sa brusnom šoljicom bez nameštenog štitnika u mestu.
  - Ne koristite električni alat sa postoljem za odsecanje.
  - Nikad ne koristite podmetače zajedno sa spojenim abrazivnim proizvodima.

- Pazite, disk će nastaviti da se okreće i nakon isključivanja alata.


### Pravilan položaj ruke (sl. G)

 **UPOZORENJE:** Radi smanjenja opasnosti od ozbiljnih telesnih povreda, **UVEK** primenjujte pravilan položaj ruke kao što je pokazano na slici.

 **UPOZORENJE:** Radi smanjenja opasnosti od ozbiljnih telesnih povreda, **UVEK** sigurno držite alat i budite pripravnici za iznenadnu reakciju.

Pravilan položaj ruke znači da jednom rukom treba uhvatiti bočnu dršku **11**, a drugu ruku postaviti na kućište alata, kao što je pokazano na slici G.

### Polužni prekidač (sl. A)

 **OPREZ:** Držite bočnu dršku i kućište alata čvrsto za održavanje kontrole nad alatom prilikom pokretanja i tokom upotrebe i dok se disk ili pribor potpuno ne zaustavi. Pre nego što odložite alat, uverite se da se disk kompletno zaustavio.

**NAPOMENA:** Da bi se smanjilo neočekivano kretanje alata, nemojte uključivati ili isključivati alat dok je pod opterećenjem. Dozvolite da brusilica postigne punu brzinu pre nego što dodirne radnu površinu. Podignite alat sa radne površine pre nego što ga isključite. Sačekajte da alat prestane sa rotiranjem pre njegovog odlaganja.

1. Za uključivanje alata gurnite polugu za blokiranje **2** prema zadnjem kraju alata, zatim pritisnite polužni prekidač **11**. Alat će raditi dok je prekidač pritisnut.
2. Da biste isključili alat, pustite polužni prekidač.


### Blokada vretena (sl. A)

Blokada vretena **3** služi da spreči rotiranje vretena prilikom nameštanja ili skidanja diskova. Blokadu vretena aktivirajte samo ako je alat isključen, odvojen od napona napajanja i potpuno zaustavljen.

**NAPOMENA:** Da bi se smanjila opasnost od oštećenja alata, ne aktivirajte blokadu vretena dok alat radi. Doći će do oštećenja alata, a pričvršćeni pribor može da odleti i izazove povredu.

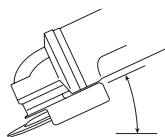
Da biste aktivirali blokadu, pritisnite dugme za blokadu vretena i okrećite vreteno dok je to moguće.

### Brušenje površine, glačanje i četkanje žicom

 **OPREZ:** Uvek koristite pravilan štitnik prema uputstvima u ovom priručniku.

Za obavljanje posla na površinu radnog komada:

1. Dozvolite da alat postigne krajnju brzinu pre nego što alat prinesete radnoj površini.
2. Primenjujte minimalni pritisak na radnu površinu, tako da alat nastavlja da radi pri visokoj brzini. Tempo odstranjivanje materijala je najbolji kada alat radi pri visokoj brzini.
3. Održavajte odgovarajući ugao između alata i radne površine. Pogledajte tabelu u skladu sa naročitom funkcijom.



Funkcija	Ugao
Brušenje	20° – 30°
Glačanje	5° – 10°
Glačanje sa podmetačem	5° – 15°
Četkanje žicom	5° – 10°

4. Održavajte kontakt između ivice diska i radne površine.

- Ako brusite, glačate ili četkate žicom, pomerajte neprekidno alat napred i nazad da biste izbegli udubljenja na radnoj površini.
- Ako glačate sa podmetačem, pomerajte neprekidno alat u pravoj liniji da biste sprečili paljenje i vrtložne oznake na radnu površinu.

**NAPOMENA:** Ako dozvolite da se alat oslanja na radnu površinu bez pomeranja, onda to oštećuje radni komad.

5. Pomerite alat od radne površine pre nego što ga isključite. Sačekajte da alat prestane sa rotiranjem pre njegovog odlaganja.

**!** **OPREZ:** Koristite dodatnu opreznost kada radite preko ivice, jer možete doživeti iznenadno oštro kretanje brusilice.

### Mere opreza kada radite na obojen radni komad

1. Glačanje ili brušenje boje na bazi olova se NE PREPORUČUJE zbog otežane kontrole kontaminirane prašine. Najveća opasnost od trovanja olovom preči deci i trudnicama.
2. Pošto je bez hemijske analize teško ustanoviti da li boja sadrži olovo ili ne, preporučujemo da se držite sledećih mera predostrožnosti pri glačanju bilo kakve boje:

#### Lična bezbednost

1. Deca ili trudnice ne smeju stupati u radno područje na kome se vrši odstranjivanje boje dok se potpuno ne očisti.
2. Sve osobe koje ulaze u radno područje treba da nose masku za prašinu ili respirator. Filter treba menjati svakodnevno ili uvek kada je disanje otežano.

**NAPOMENA:** Treba koristiti samo maske koje su pogodne za rad sa olovnom bojom i isparenjima. Obične maske za bojenje ne pružaju tu vrstu zaštite. U prodavnici alata potražite odobrenu N.I.S.O.H. masku.

3. U radnom području se ne sme JESTI, PITI ili PUŠITI kako bi se sprečio unos kontaminiranih čestica boje. Radnici treba da se operu i očiste PRE uzimanja hrane i pića, ili pušenja. Hrana, pića ili cigarete se ne smeju ostavljati u radnom području gde prašina može da se nataloži po njima.

#### Ekološka bezbednost

1. Boju treba ukloniti na takav način da se stvorena količina prašine svede na najmanju meru.

2. Područja gde se vrši uklanjanje boje treba da budu zatvorena pomoću plastičnih folija debljine 4 mikrona.
3. Brušenje treba vršiti na način kojim se smanjuje izbacivanje prašine od boje van radnog područja.

#### Čišćenje i odlaganje u otpad

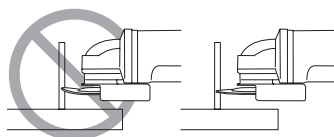
1. Sve površine u radnom području treba svakodnevno usisavati i temeljno čistiti tokom trajanja projekta glačanja. Filter-kese za usisivač treba često menjati.
2. Plastični pokrivači treba da se sakupe i odlože zajedno sa česticama prašine ili drugim otpadom. Njih treba staviti u zapečaćene kutije za otpad i odložiti tokom redovnog sakupljanja smeća. Tokom čišćenja, decu i trudnice treba udaljiti iz neposrednog radnog područja.
3. Sve igračke, nameštaj koji može da se pere i stvari koje koriste deca treba da se temeljno operu pre nego što se ponovo upotrebe.

#### Brušenje ivice i odsecanje

**!** **UPOZORENJE:** Ne koristite diskove za brušenje ivica/ rezanje za površinsko brušenje, jer ovi diskovi nisu konstruisani za bočne pritiske koji postoje prilikom površinskog brušenja. To može dovesti do pucanja diska i lične povrede.

**!** **OPREZ:** Diskovi koji se koriste za brušenje ivice i odsecanje mogu da se polome ili odskoče ako se savijaju ili uvijaju tokom upotrebe alata. Prilikom svih radova brušenja ivice/odsecanja, otvorena strana štitnika mora da bude okrenuta tako da je udaljena od operatera.

**NAPOMENA:** Brušenje/sečenje ivice sa diskom tipa 27 mora da bude ograničeno na plitko rezanje i urezivanje—manje od 13 mm u dubini kada je disk nov. Smanjite dubinu sečenja/urezivanja jednako sa smanjivanjem poluprečnika diska tokom njegovog habanja. Pogledajte **Tabelu pribora** za više informacija. Brušenje/sečenje ivice sa diskom tipa 41 zahteva upotrebu štitnika tipa 1.



1. Dozvolite da alat postigne krajnju brzinu pre nego što alat prinesete radnoj površini.
2. Primenujte minimalni pritisak na radnu površinu, tako da alat nastavlja da radi pri visokoj brzini. Tempo brušenja/sečenja je najbolji kada alat radi pri visokoj brzini.
3. Pozicionirajte se tako da je otvorena donja strane diska okrenuta udaljeno od vas.
4. Čim započnete rezanje i napravili ste urez u radnom materijalu, nemojte menjati ugao rezanja. Menjanjem ugla prouzrokuje savijanje diska i možete prouzrokovati lomljenje diska. Diskovi za brušenje ivica nisu konstruisani da izdrže bočni pritisak prouzrokovan savijanjem.

5. Podignite alat od radne površine pre nego što ga isključite. Sačekajte da alat prestane sa rotiranjem pre njegovog odlaganja.

## Rezanje metala

**Za rezanje sa spojenim abrazivima uvek koristite štitičnik tip 1.**

Kada režete sa umerenom brzinom, adaptiranom prema materijalu koji se seče. Nemojte naprezati rezni disk, naginjati ili oscilirati mašinu.

Ne pokušavajte da smanjite brzinu radnog diska tako što ćete primeniti bočni pritisak na njemu.

Mašina mora uvek da radi u kretanju prema naviše.

U suprotnom postoji opasnost od nekontrolisanog izbijanja iz reza.

Kada sečete profile i kockaste šipke, najbolje je započeti kod najmanjeg poprečnog preseka.

## Grubo brušenje

**Nikada nemojte koristiti rezni disk za grubu obradu.**

**Uvek koristite štitičnik tip 27.**

Najbolji rezultati grube obrade se postižu kada je mašina podešena na ugao od 30° do 40°. Mašinu pomerajte napred-nazad uz umereni pritisak. Na taj način se predmet obrade neće zagrejeti, neće izgubiti boju i neće doći do stvaranja udubljenja.

## Rezanje kamena

**Mašinu treba koristiti samo za suvo rezanje.**

Za rezanje kamena najbolje je koristiti dijamantski rezni disk. Koristite mašinu samo sa dodatnom zaštitnom maskom od prašine.

## Saveti za rad

**Budite oprezni kada urezujete proreze u strukturisanim zidovima.**

Prorezi u strukturisanim zidovima su predmet propisima specifičnim za državu. Ti propisi moraju da budu uzeti u obzir pod svim okolnostima. Pre početka rada posavetujte se sa odgovornim inženjerom, arhitektom ili građevinskim supervizorom.

## ODRŽAVANJE

Vaš DeWALT alat je dizajniran za rad u dužem vremenskom periodu sa minimalnim zahtevima u pogledu održavanja. Kontinuirani zadovoljavajući rad zavisi od pravilnog održavanja alata i redovnog čišćenja.



**UPOZORENJE:** Radi smanjenja opasnosti od povreda, isključite uređaj i odspojite punjivu bateriju pre bilo kakvih podešavanja ili uklanjanja/postavljanja priključaka ili pribora. Slučajno pokretanje može dovesti do povrede.

Punjač i punjiva baterija se ne mogu servisirati.



## Podmazivanje

Vaš električni alat ne zahteva dodatno podmazivanje.



## Čišćenje



**UPOZORENJE:** Suvim vazduhom izduvajte prašinu iz glavnog kućišta i iz ventilacionih otvora zavisno od sakupljanja prašine. Nosite odobrenu zaštitu za oči i odobrenu zaštitu od prašine pri obavljanju ovog postupka.



**UPOZORENJE:** Nikad ne koristite rastvarače ili druga agresivna hemijska sredstva za čišćenje nemetalnih delova alata. Te hemikalije mogu da oslabe materijale koji se koriste za nemetalne delove. Koristite samo krpu koja je navlažena vodom i blagu sapunicu. Nikad nemojte dozvoliti da voda proдре u alat; nikad ne uranjajte bilo koji deo alata u tečnost.

## Opciona dodatna oprema i pribor



**UPOZORENJE:** S obzirom da dodatna oprema i pribor, osim onih koje nudi DeWALT, nisu bili testirani sa ovim proizvodom, korišćenje takvih pribora i dodatne opreme sa ovim alatom bi moglo biti opasno. Da bi se smanjila opasnost od povreda, sa ovim proizvodom treba koristiti samo pribor i dodatnu opremu koje je preporučio DeWALT.

Za više informacija o prikladnim priborima obratite se vašem distributeru.

	Maks. [mm]		Min. rotacija [min. <sup>-1</sup> ]	Obodna brzina [m/s]	Dužina navojnog otvora [mm]
	D	b d			
	115	6 22,23	11 500	80	–
	125	6 22,23	11 500	80	–
	115	– –	11 500	80	–
	125	– –	11 500	80	–
	75	30 M14	11 500	45	20,0
	115	12 M14	11 500	80	20,0
	125	12 M14	11 500	80	20,0

## Zaštita životne sredine



Odvodjeno sakupljanje. Proizvodi i baterije označene sa ovim simbolom ne smeju da budu odloženi sa otpadom iz domaćinstva.



Proizvodi i baterije sadrže materijale koji se mogu reciklirati, smanjujući time potražnju za sirovinama. Reciklirajte

električne proizvode i baterije u skladu sa lokalnim propisima. Više informacija možete naći na [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Punjiva baterija

Ova dugotrajna punjiva baterija mora da se zameni ako ne proizvodi dovoljnu snagu pri obavljanju poslova koje ste ranije obavljali s lakoćom. Na kraju njenog radnog veka treba je odložiti vodeći računa o našoj životnoj sredini:

- Potpuno ispraznite bateriju, a zatim je uklonite iz alata.
- Li-jonske ćelije se mogu reciklirati. Odnosite ih vašem distributeru ili u lokalnu stanicu za reciklažu. Sakupljene punjive baterije će biti pravilno reciklirane ili zbrinute.



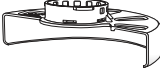


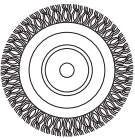

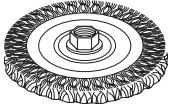
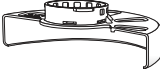
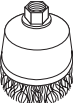

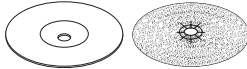




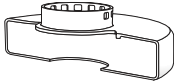

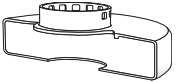



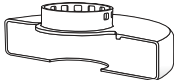
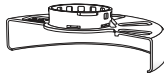
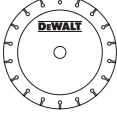

Tabela pribora			
Tip štitnika	Pribor	Opis	Kako se montira štitnik
 Štitnik tip 27		Brusni disk sa udubljenim centrom	 Štitnik, tip 27
		Diskovi za glačanje	 Prihvatna priрубnica
		Žičani disk	 Tip 27, disk sa udubljenim centrom
		Žičani diskovi sa navojnom navrtkom	 Štitnik, tip 27
		Konusna četka sa navojnom navrtkom	 Žičani disk
		Podmetač/brusni papir	 Štitnik, tip 27
			 Gumeni podmetač
			 Brusni disk
			 Stezna navrtka



Tabela pribora (nast.)

Tip štitnika	Pribor	Opis	Kako se montira štitnik
 <p>Štitnik tip 1</p>		Rezni disk za kamen, zalepljen	 <p>Štitnik, tip 1</p>
		Rezni disk za metal, zalepljen	 <p>Prihvatna prirubnica</p>  <p>Rezni disk</p>
 <p>Štitnik tip 1</p> <p>ILI</p>  <p>Štitnik tip 27</p>		Dijamantski rezni diskovi	 <p>Pritezna prirubnica</p>

# БЕЗЖИЧНА МАЛА АГОЛНА БРУСИЛКА DCG406

## Ви честитаме!

Избравте алатка од DEWALT. Годините на искуство, темелниот развој на производи и иновативноста го прават DEWALT еден од најдоверливите партнери на корисниците на професионални електрични алатки.

## Технички податоци

		DCG406
Напон	V <sub>еднонасочна струја</sub>	18
Тип		1
Тип на батеријата		Литиум-јонска
Излезна моќност	W	800
Брзина без оптоварување/декларирана брзина	min <sup>-1</sup>	9 000
Дијаметар на тркалото	mm	125
Дебелина на тркало (максимум)	mm	6
Дијаметар на вретеното		M14
Должина на вретено	mm	21,5
Тежина (без батеријскиот пакет)*	kg	1,74

\* тежината е со монтирана странична рачка и штитник

Вредност на врева и вибрации (векторска сума по три оски) спрема EN60745-2-3:

L <sub>pa</sub> (ниво на звучен притисок на емисија)	dB(A)	84
L <sub>wA</sub> (ниво на звучна моќност)	dB(A)	95
K (отстапување за дадено ниво на звук)	dB(A)	3

### Површинско брусење

Вредност на емисија на вибрации a <sub>h,AG</sub> =	m/s <sup>2</sup>	5,8
Отстапување K =	m/s <sup>2</sup>	1,5

### Шмирглање со диск

Вредност на емисија на вибрации a <sub>h,DS</sub> =	m/s <sup>2</sup>	<2,5
Отстапување K =	m/s <sup>2</sup>	1,5

Нивото на емисија на вибрации дадено во оваа табела е измерено во склад со стандардизираниот тест даден во EN60745 и може да се употребува за споредување на една алатка со друга. Може да се употребува за прелиминарна проценка на изложеност на вибрации.

**!** **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Декларираното ниво на емисија на вибрации е за главните режими на работа на алатката. Меѓутоа, доколку алатката се употребува за други намени, со други додатоци или лошо се одржува, емисијата на вибрации може да се разликува. Ова може значително да го зголеми нивото на изложеност на вибрации во текот на целокупниот период на работа.

Проценката на нивото на изложеност на вибрации исто така треба да го земе во предвид времето кога алатката е исклучена или кога е вклучена но

со неа не се извршува работа. Ова може значително да го намали нивото на изложеност на вибрации во текот на целокупниот период на работа.

За да се заштити работникот од последиците на вибрации, треба да се препознаат дополнителни мерки за безбедност како што се: одржување на алатката и додатоците, затоплување на рацете, организација на работните задачи.

## ЕК-Декларација за сообразност

### Директива за машини



### Безжична Мала Аголна Брусилка DCG406

DEWALT декларира дека производите опишани под **Технички податоци** се во склад со: 2006/42/EK, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-3:2011 +A2:2013 +A11:2014 +A12:2014 +A13:2015.

Овие производи исто така се во склад со Директивата 2014/30/EU и 2011/65/EU. За повеќе информации ве молиме да стапите во контакт со DEWALT преку следнава адреса или да погледнете од другата страна на упатството.

Долу потпишаниот е одговорен за составување на техничките податоци и ја дава оваа декларација во име на DEWALT.

Маркус Ромпел  
Директор на инженеринг  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
D-65510, Идштајн, Германија  
08.05.2017



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** За да го намалите ризикот од пожар, прочитајте го упатството за употреба.

## Дефиниции: Насоки за безбедна употреба

Долунаведените дефиниции го опишуваат нивото на сериозност на секој сигнален збор. Ве молиме да го прочитате упатството и да обрнете внимание на овие симболи.



**ОПАСНОСТ:** Означува ситуација на непосредна опасност која, доколку не се избегне, ќе предизвика смрт или сериозна повреда.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Означува ситуација на потенцијална опасност која, доколку не се избегне, би можела да предизвика смрт или сериозна повреда.

Батерии				Полначи/Време на полнење (Минути)					
Каталошки број	V <sub>DC</sub>	Ah	Тежина (Kg)	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,25	420	220	140	85	140	X
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,48	140	70	45	45	45	90



**ВНИМАНИЕ:** Означува ситуација на потенцијална опасност која, доколку не се избегне, **може** да предизвика **помала или средна повреда**.

**ИЗВЕСТУВАЊЕ:** Означува начин на работење кој не е поврзан со повреда на ракувачот и кој, доколку не се избегне, **може** да предизвика **оштетување на имот**.



Означува ризик од електричен удар.



Означува ризик од пожар.

## Општи мерки за безбедност при употреба на електрични алатки



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Прочитајте ги сите мерки за безбедност и целото упатство.

Непридржување кон предупредувањата и упатствата може да доведе до електричен удар, пожар или сериозна повреда.

## СОЧУВАЈТЕ ГИ СИТЕ МЕРКИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ И УПАТСТВА ЗА ИДНО ПРЕГЛЕДУВАЊЕ

Терминот „електрична алатка“ во предупредувањата се однесува на вашата електрична алатка која работи на струја (преку кабел), или на електрична алатка која работи на батерии (без кабел).

### 1) Безбедност на работното место

- Одржувајте го работното место чисто и добро осветлено.** Пренатрупани и темни места се причина за незгоди.
- Немојте да работите со електрични алатки во експлозивни окружувања, какви што постојат кога има присуство на запалливи течности, гасови или честички.** Електричните алатки произведуваат искри што можат да ги запалат честичките или испарувањата.
- Држете ги децата и присутните лица настрана додека употребувате електрична алатка.** Одвлекување на вниманието може да предизвика да изгубите контрола.

### 2) Безбедност од електричен удар

- Приклучокот на електричната алатка мора да се совпаѓа со приклучницата. Никогаш не го преправајте приклучокот. Не употребувајте адаптерски приклучоци со заземјени електрични алатки.** Непреправените приклучоци и соодветните приклучници ќе го намалат ризикот од електричен удар.
- Избегувајте телесен контакт со заземјени површини како што се цевки, радијатори, шпорети или фрижидери.** Има зголемен ризик од електричен удар ако вашето тело е заземјено.
- Не ги изложувајте електричните алатки на дожд или влажност.** Навлегувањето на вода во електрична алатка го зголемува ризикот од електричен удар.
- Употребувајте го правилно кабелот. Никогаш не го употребувајте кабелот за носење, влечење или исклучување на електричната алатка. Држете го кабелот настрана од топлина, масло, остри рабови или подвижни делови.** Оштетените или заплетканите кабли го зголемуваат ризикот од електричен удар.
- Кога работите со електрична алатка надвор, употребувајте продолжен кабел кој е соодветен за надворешна употреба.** Употребата на кабел што е соодветен за надворешна употреба го намалува ризикот од електричен удар.
- Доколку работењето со електрична алатка во влажна средина не може да се избегне, употребувајте заштитна диференцијална (FID) склопка.** Употребата на заштитна диференцијална (FID) склопка го намалува ризикот од електричен удар.

### 3) Лична безбедност

- Бидете претпазливи, внимавајте што правите и користете логика кога работите со електрична алатка. Не употребувајте електрична алатка кога сте уморни или кога сте под влијание на дрога, алкохол или лекови.** Еден момент на невнимание за време на работење

со електрична алатка може да доведе до сериозна лична повреда.

- b) **Носете опрема за лична заштита. Секогаш носете заштита за очите.** Заштитната опрема, како што се маски против прав, нелизгачки сигурносни обувки, шлемови или штитници за слухот, ќе го намали бројот на повреди кога се употребува за соодветни работни услови.
- c) **Спречете ненамерно вклучување на алатката. Обезбедете прекинувачот да биде во исклучена положба пред да ја приклучите алатката на извор на струја или на батериски пакет, или пред да ја подигнете или пренесувате алатката.** Пренесувањето на електрични алатки со прст на прекинувачот или приклучување на извор на струја на вклучени алатки може да доведе до незгоди.
- d) **Отстранете ги сите алатки за подесување или клучеви пред да ја вклучите електричната алатка.** Клуч или алатка за подесување што е закачена на ротирачкиот дел на електричната алатка може да доведе до повреда.
- e) **Не посегайте предалеку. Цврсто стојте на земјата и бидете во рамнотежа во секое време.** Ова овозможува подобра контрола над електричната алатка во неочекувани ситуации.
- f) **Бидете соодветно облечени. Не носете широка облека или накит. Држете ги косата, облеката и ракавиците настрана од подвижните делови.** Широка облека, накитот или долгата коса може да бидат фатени во подвижните делови.
- g) **Доколку на апаратите постои можност за приклучување на опрема за извлекување и собирање на прав, обезбедете таа да биде приклучена и правилно употребувана.** Собирањето на правот може да ги намали опасностите поврзани со прав.

#### 4) Употреба и одржување на електрични алатки

- a) **Не ја употребувајте електричната алатка на сила. Употребувајте електрична алатка што е соодветна за вашата работа.** Соодветната електрична алатка ќе ја заврши работата подобро и побезбедно со брзината за која што била дизајнирана.
- b) **Не употребувајте ја електричната алатка доколку прекинувачот не ја вклучува и исклучува.** Секоја електрична алатка што не може да се контролира преку прекинувачот е опасна и мора да биде поправена.
- c) **Исклучете го приклучокот од изворот на струја или од батерискиот пакет за електричната алатка пред да правите подесувања, менувате додатоци или пред да ја одложите електричната алатка.** Таквите

превентивни безбедносни мерки го намалуваат ризикот за случајно вклучување на електричната алатка.

- d) **Одлагајте ги електричните алатки што не ги употребувате надвор од досег на децата и не дозволувајте да ги употребуваат лица кои не се запознаени со нивната функција и со овие упатства.** Електричните алатки се опасни кога со нив ракуваат необучени корисници.
- e) **Одржувајте ги електричните алатки.** Проверете дали подвижните делови се лошо поставени, заглавени или оштетени, или постои друга состојба која би можела да влијае врз работењето на електричната алатка. Доколку електричната алатка е оштетена, однесете ја на поправка пред да ја употребите. Многу незгоди се предизвикани поради лошо одржувани електрични алатки.
- f) **Одржувајте ги алатките за сечење остри и чисти.** Правилно одржуваните алатки за сечење со остри рабови за сечење имаат помала шанса да се заглават и полесно се управуваат.
- g) **Употребувајте ги електричните алатки, приборот, сечилата и сл. во склад со овие упатства, имајќи ги предвид работните услови и работата која треба да се заврши.** Употребата на електрична алатка за работа што е различна од нејзината намена може да доведе до опасна ситуација.

#### 5) Употреба и одржување на батериски алатки

- a) **Полнете само со полнач кој е определен од страна на производителот.** Полнач што одговара на еден тип на батериски пакет може да доведе до ризик кога се употребува со друг батериски пакет.
- b) **Употребувајте ги батериските алатки само со батериски пакети кои се посебно определени за нив.** Употребата на било какви други батериски пакети може да доведе до ризик од повреда или пожар.
- c) **Кога батерискиот пакет не се употребува, држете го настрана од други метални предмети како што се: спојници за хартија, парички, клучеви, шајки, навртки или други мали метални предмети кои можат да направат спој помеѓу двата батериски терминали.** Пraveњето на краток спој помеѓу батериските терминали може да предизвика изгореници или пожар.
- d) **Течност може да биде исфрлена од батеријата поради неправилна употреба; не ја допирајте.** Доколку случајно дојде до допир, исплакнете со вода. Доколку течноста дојде во допир со очите, побарајте и медицинска помош.

Течноста исфрлена од батеријата може да предизвика иритација или изгореници.

## б) Сервис

- a) *Вашите електрични алатки треба да ги сервисира квалификувано лице кое користи само идентични резервни делови. Вака ќе бидете сигурни дека се одржува безбедноста на електричната алатка.*

## ДОПОЛНИТЕЛНИ ПОСЕБНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗБЕДНОСТ

### Упатства за безбедност за сите примени

- a) *Оваа електрична алатка е наменета за брусење, шмирглање, четкање и сечење. Прочитајте ги сите мерки за претпазливост, упатства, скици и технички карактеристики што ќе ги добиете со оваа електрична алатка. Непридржување кон предупредувањата и упатствата може да доведе до електричен удар, пожар или сериозна повреда.*
- b) *Операции како што се полирање не се препорачува да се вршат со оваа електрична алатка. Извршувањето на работи за кои не е наменета електричната алатка може да биде опасно и да предизвика повреда.*
- c) *Не употребувајте додатоци кои не се посебно направени и препорачани од страна на производителот на алатката. Тоа што додатокот може да се прикачи на вашата електрична алатка не осигурува безбедно работење.*
- d) *Брзината декларирана на додатокот мора да биде барем еднаква на максималната брзина назначена на електричната алатка. Doddатоците што работат побрзо од нивната декларирана брзина можат да се скршат или се одвојат.*
- e) *Надворешниот дијаметар и дебелината на додатокот мора да бидат во рамки на декларираниите можности на Вашата електрична алатка. Doddатоците со несоодветна големина не можат соодветно да се заштитат или контролираат.*
- f) *Монтирање делови со навртување мора да биде соодветно со навојот на вретеното на брусилката. За додатоци што се монтираат со прирабници, внатрешниот отвор на додатокот мора да биде соодветен со дијаметарот на прирабникот. Doddатоците што не се соодветни со монтираниот хардвер на електричната алатка ќе излезат од рамнотежа, претерано ќе вибрираат и може да предизвикаат губење на контрола.*
- g) *Не употребувајте оштетени додатоци. Пред секоја употреба прегледајте дали*

*резните тркала се напрснати или откришени, дали подлогите се напрснати, расцепени или излитени, и дали четките имаат испаднати или скршени челчни влакна. Доколку електричната алатка или додатокот паднат на земја, прегледајте дали се оштетени или поставете неоштетен додаток. По прегледот и монтирањето на додатокот, обезбедете Ви е присутните лица да бидете надвор од рамнината во која работи вртчекиот додаток и оставете ја алатката да работи со максимална брзина без оптоварување во траење од една минута. Оштетените додатоци обично се кршат за време на овој период на тестирање.*

- h) *Носете опрема за лична заштита. Во зависност од работата, употребувајте штитник за лице или заштитни очила. По потреба, носете маска против прав, штитници за слух, ракавици и работна престилка која може да заштити од мали абразиони парчиња од предметот кој се обработува. Заштитата за очите мора да може да запре летечки отпаднати парчиња кои се ствараат во работењето. Маската против прав или респираторот мора да бидат во можност да ги задржат честичките кои се ствараат во работењето. Продолжена изложеност на звук со висок интензитет може да предизвика губење на слухот.*
- i) *Држете ги присутните лица на безбедна оддалеченост од работното место. Секој што ќе влезе во работниот простор мора да носи опрема за лична заштита. Парчиња од работен материјал или од скршен додаток можат да одлетаат и да предизвикаат повреда надвор од непосредниот круг на работење.*
- j) *Факајте ги електричните алатки само за изолираните површини за држење кога вршите работа при која алатката за сечење може да дојде во допир со скриени жици. Контакт со жица под напон може да ги доведе изложните метални делови од електричната алатка под напон и може да предизвика електричен удар кај ракувачот.*
- k) *Никогаш не спуштајте ја електричната алатка додека додатокот не запре целосно. Вртчекиот додаток може да се фати за површината и да ви ја одземе од контрола електричната алатка.*
- l) *Не ја вклучувајте електричната алатка додека ја пренесувате. Случаен контакт со вртчекиот додаток може да ја фати вашата облека, привлекувајќи го дододатокот кон вашето тело.*
- m) *Редовно чистете ги отворите за вентилација на електричната алатка. Вентилаторот на*

моторот ќе внесе прав во куќиштето и голема акумулација на метал во прав може да предизвика опасности поврзани со напојувањето.

- n) **Не работете со електричната алатка во близина на запаливи материјали.** Искри може да ги запалат овие материјали.
- o) **Не употребувајте додатци што бараат течности за ладење.** Употреба на вода или други течности за ладење може да доведе до електричен удар.

## ДОПОЛНИТЕЛНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ ЗА СИТЕ ПРИМЕНИ

### Причини за повратен удар и превентивни мерки

Повратен удар е ненадејна реакција поради приклевтени или заглавени вртчко тркало, подлога, четка или било кој друг додаток. Приклевтувањето или заглавувањето предизвикува нагло забавување на вртчекиот додаток, кое пак предизвикува неконтролираната електрична алатка да биде присилена да се движи во спротивен правец од вртењето на додатокот во точката на приклевтувањето.

На пример, доколку резното тркало е приклевтено или заглавено во обработуваниот предмет, работ на тркалото што влегува во точката на приклевтувањето може да влезе во површината на материјалот и да предизвика тркалото да испадне или да излета од алатката. Тркалото може или да отскокне во правец на ракувачот или настрана од него, во зависност од правецот на движењето на тркалото во точката на приклевтувањето. Резните тркала исто така може да пукнат во овие услови.

Повратниот удар е резултат на неправилно употребување на електричната алатка и/или на неправилни постапки или услови при работата, и може да биде избегнат доколку се применат соодветните долунаведени мерки за претпазливост:

- a) **Држете ја цврсто електричната алатка и поставете ги телото и раката така што ќе можете да ги издржите силите од повратниот удар.** Секогаш употребувајте ја помошната рачка доколку ја има за да имате максимална контрола над повратниот удар или да реагирате на вртежниот момент при вклучувањето. Ракувачот може да го контролира вртежниот момент или силите на повратниот удар ако се превземени соодветни заштитни мерки.
- b) **Никогаш не ја ставајте раката блиску до вртчекиот додаток.** Повратен удар може да предизвика додатокот да прејде преку вашата рака.
- c) **Не поставајте го телото во правец во кој ќе се движи електричната алатка доколку дојде до повратен удар.** Повратен удар ќе ја придвижи

алатката во насока спротивна на движењето на тркалото во моментот на преоптоварувањето.

- d) **Бидете особено внимателни кога работите на аголни делови, остри рабови и др.** Избегувајте да го отскокнете или заглавувате додатокот. Вртчекиот додаток има обичај да се заглави кај аголните делови, острите рабови и при отскокнувањето и да предизвика губење на контрола или повратен удар.
- e) **Не прикачувајте ланец за сечење дрва или назабена пила.** Таквите сечива причинуваат постојани повратни удари и губење на контрола.

### Мерки за безбедност при вршење операции за брусење и абразивно сечење

- a) **Употребувајте само видови на тркала кои се препорачани за Вашата електрична алатка и посебни штитници кои се направени за избраното тркало.** Тркала за кои што не е дизајнирана електричната алатка не можат соодветно да бидат заштитени и не се безбедни.
- b) **Брусната површина на тркала со вдлабната средина мора да се намонтира под рамнината на работ на штитникот.** Несоодветно монтирано тркало што излегува низ линијата на работ на штитникот не може да биде соодветно заштитено.
- c) **Штитникот мора да биде сигурно прикачен на електричната алатка и поставен за максимална безбедност, така да најмал дел од тркалото е изложен накај ракувачот.** Штитникот помага да го заштити ракувачот од скршени делови од дискот, случаен контакт со дискот и искри кои што би можеле да ја запалат облеката.
- d) **Тркалата мора да се користат само за препорачаната намена. На пример: немојте да брусите со страна од резно тркало.** Резните тркала се наменети за периферално брусење, страничните сили што се придодаваат на овие тркала можат да предизвикаат нивно кршење.
- e) **Секогаш употребувајте неоштетени прирабници кои се со соодветна големина и облик за избраното тркало.** Соодветните прирабници го прицврстуваат тркалото и така ја намалуваат веројатноста за негово кршење. Прирабниците за резни тркала може да се разликуваат од прирабниците за брусни тркала.
- f) **Не употребувајте истрошени тркала од поголеми електрични алатки.** Тркалата наменети за поголеми електрични алатки не се соодветни за поголемата брзина на помалите алатки и може да се распакуваат.

## Дополнителни мерки за безбедност при вршење на операции за брусење и абразивно сечење

- a) **Немојте да го главите резното тркало или да наносувате преголем притисок. Не пробувајте да направите преголема длабочина при сечењето.** Преголем притисок врз тркалото го зголемува оптоварувањето и подложноста на виткање или навлегување на тркалото во материјалот што се сече и можноста за повратен удар или кршење на тркалото.
- b) **Не го поставувајте телото во правец на движењето на вртчето тркало или зад него.** Додека при работењето дискот ви се оддалечува од телото, можноиот повратен удар може да ги насочи ротирачкото тркало и електричната алатка директно кон Вас.
- c) **Кога тркалото навлегува во материјалот или кога прекинувате со сечењето поради каква и да е причина, исклучете ја електричната алатка и држете ја неподвижна додека тркалото не престане да се врти. Никогаш не обидувајте се да го отстраните резното тркало од местото на сечењето додека тркалото е во движење за да не дојде до повратен удар.** Извршете преглед и преземете мерки да се отстрани причината за заглавување на тркалото.
- d) **Немојте повторно да ја вклучувате алатката додека е во обработуваниот материјал. Пуштете тркалото да ја достигне полната брзина и внимателно навлезете во местото на сечењето.** Тркалото може да се заглави, испадне или излета поради повратен удар доколку електричната алатка се вклучи додека е во обработуваниот предмет.
- e) **Поставете панели за потпора при обработка на плочи или преголеми предмети за да го намалите ризикот од заглавување на тркалото или повратен удар. Поголемите предмети имаат тенденција да се вклобуваат поради својата тежина.** Треба да се постават потпирачи под предметот на обработка блиску до линијата на сечењето од двете страни на тркалото, и блиску до рабовите на предметот.
- f) **Бидете посебно внимателни кога правите „џебно засекување“ во постоечки сидови или други мртви точки.** Навлегувачкото тркало може да пресече гасоводни или водоводни цевки, електрични инсталации или предмети кои можат да предизвикаат повратен удар.

## Мерки за Безбедност Специфични за Шмирглање

- a) **Не употребувајте преголема хартија за шмирглање. Следете ги препораките на производителот при изборот на хартија за шмирглање.** Хартија за шмирглање која преоѓа преку подлогата за шмирглање може да се расцепи и да предизвика заглавување или отцепување на дискот или повратен удар.

## Посебни мерки за безбедност при четкање

- a) **Знајте дека четката исфрла челични влакна дури и за време на нормално работење. Не ги напрегајте премногу челичните влакна преку наносување на преголем притисок врз четката.** Челичните влакна лесно можат да пробият тенка облека и/или кожа.
- b) **Доколку се препорачува употреба на штитник при четкање, не дозволувајте допир помеѓу четката или тркалото со челичните влакна и штитникот.** Дискот со челичните влакна или четката може да се прошири во дијаметар како резултат од работењето и центрифугалните сили.

## Дополнителни Правила за Безбедност за Брусилки

- a) **Не користете тркала од тип 11 (проширена чашка) со оваа алатка.** Користењето на несоодветни додатоци може да доведе до повреда.
- b) **Секогаш употребувајте ја страничната рачка. Добро зацврстете ја рачката.** Страничната рачка секогаш треба да се употребува за постојано одржување на контрола врз алатката.

## Останати ризици

Дури и ако се применат соодветните правила за безбедност и се воведат безбедносна опрема, одредени останати ризици не може да се избегнат. Тоа се:

- Оштетување на слухот.
- Ризик од повреда на ракувачот поради излетани парчиња.
- Ризик од изгорениците поради загревањето на додатоците при работењето.
- Ризик од повреда на ракувачот поради долготрајна употреба.
- Ризик од прав од опасни материји.

## Безбедност од електричен удар

Електромоторот е наменет само за работа со определен напон. Секогаш проверете дали напонот од батерискиот пакет одговара на напонот што е деклариран на плочката. Исто така осигурајте напонот на вашиот полнач да се совпаѓа со напонот од приклучницата за струја.



Вашиот DeWALT полнач е двојно изолиран во склад со EN60335; затоа не е потребна жица за заземјување.

Доколку електричниот кабел е оштетен, мора да биде заменет со специјално подготвен кабел што е достапен преку мрежата на сервиси на DeWALT.

### Замена на приклучокот за струја (само за Велика Британија и Ирска)

Доколку треба да се монтира нов приклучок за струја:

- *Безбедно ослободете се од стариот приклучок.*
- *Поврзете го кафеавиот кабел со терминалот што е под напон во приклучокот.*
- *Поврзете го синиот кабел со неутралниот терминал.*



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Ништо не смее да се поврзува на терминалот за заземјување.

Следете ги упатствата за монтирање и обезбедете квалитетни приклучоци. Препорачан осигурувач: 3 A.

### Употреба на продолжен кабел

Продолжен кабел не треба да се употребува освен ако не е апсолутно потребен. Употребувајте продолжен кабел со проверен квалитет што одговара на струјниот приклучок на вашиот полнач (погледнете во делот **Технички податоци**). Минималниот попречен пресек на проводникот е 1 mm<sup>2</sup>; максималната должина е 30 метри.

Секогаш целосно одмотајте го кабелот кога употребувате продолжен кабел од макара.

## СОЧУВАЈТЕ ГИ ОВИЕ УПАТСТВА

### Полначи

DeWALT полначите немаат потреба од никакво подесување и направени се да бидат што е можно поедноставни за употреба.

### Важни упатства за безбедност за сите полначи на батерии

**СОЧУВАЈТЕ ГИ ОВИЕ УПАТСТВА:** Ова упатство за употреба содржи важни упатства за безбедност и употребување на компатибилни полначи на батерии (погледнете во делот **Технички податоци**).

- *Пред да го употребите полначот, прочитајте ги сите упатства и ознаки за безбедност на полначот, батерискиот пакет и на производот со кој се употребува батерискиот пакет.*



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Опасност од електричен удар. Не дозволувајте било каква течност да навлезе во полначот. Тоа може да доведе до електричен удар.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Препорачуваме употреба на заштитна диференцијална (FID) склопка со рејтинг на диференцијална струја од 30mA или помалку.



**ВНИМАНИЕ:** Опасност од изгореници. За да го намалите ризикот од повреди, полнете само полниви батерии произведени од DeWALT. Другите видови на батерии можат да пукнат, предизвикувајќи повреда на ракувачот и оштетување.



**ВНИМАНИЕ:** Треба да се надгледуваат децата за да се осигура дека не си играат со уредот.

**ИЗВЕСТУВАЊЕ:** Под одредени околности, кога полначот е приклучен на довод на струја, страното тело може да предизвика краток спој помеѓу изложените контакти за полнење во полначот. Страните тела што спроведуваат електрична струја како што се челична волна, алуминиумска фолија, било какво насобирање на метални честички или други страни тела мора да се држат подалеку од отворите на полначот. Секогаш исклучувајте го полначот од извор на струја кога нема батериски пакет во отворот. Исклучете го полначот од штекер пред да започнете да го чистите

- **НЕМОЈТЕ да се обидуваат да го полните батерискиот пакет со било кои други полначи освен оние споменати во ова упатство.** Полначот и батерискиот пакет се специјално направени да работат заедно.
- **Овие полначи не се наменети за било каква друга употреба освен за полнење на полниви батерии произведени од DeWALT.** Било каква друга употреба може да доведе до ризик од пожар или електричен удар.
- **Не го изложувајте полначот на дожд или снег.**
- **Повлечете за приклучокот а не за кабелот кога го исклучувате полначот од приклучниците за струја.** Ова ќе го намали ризикот од оштетување на електричниот приклучок и на кабелот.
- **Обезбедете дека кабелот е лоциран за да не газите врз него, да не се сопнувате од него или на некаков друг начин да му нанесувате потрес или штета.**
- **Не употребувајте продолжен кабел доколку тоа не е апсолутно потребно.** Употребата на несоодветен продолжен кабел може да доведе до ризик од пожар или електричен удар.
- **Не поставувајте било какви предмети врз полначот и не го поставувајте полначот врз мека површина која може да ги блокира отворите за вентилација и да доведе до претерано внатрешно загревање.** Поставајте го полначот настрана од какви било извори на топлина. Полначот се вентилира преку отворите на горната и долната страна од куќиштето.
- **Не употребувајте полнач со оштетен кабел или приклучок**—обезбедете тие веднаш да бидат заменети.
- **Не употребувајте полнач доколку тој претрпел силен удар, или бил испуштен или оштетен на било каков друг начин.** Однесете го во овластен сервисен центар.
- **Не го расклопувајте полначот; однесете го во овластен сервисен центар кога ќе биде потребен сервис или поправка.** Неправилното склопување може да доведе до ризик од електричен удар или пожар.



- Во случај на оштетување на струјниот кабел, истиот мора веднаш да биде заменет од страна на производителот или од негов сервисер или слично квалификувано лице за да се спречи опасна ситуација.
- **Исклучете го полначот од довод на струја пред да започнете со било какво чистење. Ова ќе го намали ризикот од електричен удар.** Отстранувањето на батерискиот пакет нема да го намали овој ризик.
- **НИКОГАШ** не се обидувајте да споите два полначи заедно.
- **Полначот е направен да работи со стандарден домашен напон од 230 V. Немојте да се обидувате да го употребавате со било кој друг напон.** Ова не важи за транспортниот полнач.

### Полнење на батерија (Скица В)

1. Вклучете го полначот во соодветна приклучница за струја пред да го вметнете батерискиот пакет.
2. Вметнете го батерискиот пакет **9** во полначот, притоа осигурувајќи се дека батеријата е целосно наместена во полначот. Црвеното светло (што означува полнење) постојано ќе трепка, означувајќи дека процесот на полнење е започнат.
3. Завршетокот на полнењето ќе биде означен со тоа што црвеното светло ќе остане да свети непрекинато. Во тој момент, батерискиот пакет е целосно наполнет и може да се употребува или може да се остави да стои во полначот. За да го отстраните батерискиот пакет од полначот, притиснете го копчето за ослободување на батерија **10** на батерискиот пакет.

**НАПОМЕНА:** За да се осигураат максимални перформанси и времетраење на литиум-јонските батериски пакети, целосно наполнете го батерискиот пакет пред првата употреба.

### Дејство на полначот

Погледнете ги долунаведените индикатори за да ја видите состојбата на наполнетост на батерискиот пакет.

Индикатори за наполнетост		
	Се полни	
	Целосно наполнета	
	Застој поради топла или ладна батерија*	

\*Црвената светилка ќе продолжи да трепка, но жолт индикатор ќе свети за време на овој процес. Откако батерискиот пакет ќе постигне соодветна температура, жолтиот индикатор ќе се исклучи и полначот ќе продолжи со полнењето.

Компатибилниот(те) полнач(и) нема да полни(ат) дефектен батериски пакет. Полначот ќе го покаже дефектниот батериски пакет со тоа што нема да се вклучи сијаличката или со трепкање на сијаличката како при проблем со пакетот или полначот.

**НАПОМЕНА:** Ова исто така може да значи и проблем со полначот.

Ако полначот укаже на проблем, однесете го полначот и батерискиот пакет на тестирање во овластен сервисен центар.

### Застој поради топла или ладна батерија

Кога полначот ќе препознае батерија која е премногу топла или премногу ладна, тој автоматски влегува во режим на застој поради топла или ладна батерија и ќе го прекине полнењето се додека батеријата не достигне соодветна температура. Полначот тогаш автоматски ќе се префрли во режим за полнење на батерискиот пакет. Оваа можност осигурува максимален век на траење на батерискиот пакет. Ладен батериски пакет ќе се полни побавно од топол батериски пакет. Батерискиот пакет ќе се полни со побавно темпо низ целиот циклус на полнење и нема да постигне максимална брзина на полнење дури и ако батерискиот пакет се загрее.

Полначот DCB118 е опремен со внатрешен вентилатор кој е дизајниран да го излади батерискиот пакет. Вентилаторот автоматски ќе се вклучи кога батерискиот пакет ќе треба да се олади. Никогаш не ракувајте со полначот ако вентилаторот не функционира соодветно или ако отворите за вентилација се блокирани. Не дозволувајте страни предмети да навлезат во внатрешноста на полначот.

### Систем за електронска заштита

XR алатките со литиум-јонски батерии се направени со систем за електронска заштита што ќе ја заштити батеријата од преоптоварување, прегревање или целосно празнење. Алатката автоматски ќе се исклучи доколку се активира системот за електронска заштита. Доколку ова се случи, поставете ја литиум-јонската батерија на полначот додека не се наполни целосно.

### Монтирање на сид

Овие полначи се дизајнирани да можат да се монтираат на сид или да стојат исправено на маса или на работна површина. Ако го монтирате на сид, поставете го полначот во близина на штекер и подалеку од раб или други препреки кои би можеле да го отежат протокот на воздух. Употребете го задниот дел на полначот како пример за местоположбата на завртките за монтирање на сид. Монтирајте го полначот со употреба на завртки за гипс-картон (се продаваат одвоено) на должина од најмалку 25,4 mm со дијаметар на глава на завртка од 7–9 mm, зашрафена во дрво за оптимална длабочина со која се остава завртката изложена околу 5,5 mm. Порамнете ги отворите на задниот дел од полначот со изложените завртки и целосно вметнете ги во отворите.

### Упатства за чистење на полнач

**⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Опасност од електричен удар. Исклучете го полначот од приклучница за наизменична струја пред да започнете со чистење.** Правта и маста може да се отстранат од надворешноста на полначот со употреба на крпа или мека не-метална четка. Немојте да

употребувате вода или било какви раствори за чистење. Никогаш не дозволувајте било каква течност да навлезе во алатката; никогаш не потопувајте било кој дел од алатката во течност.

## Батериски пакети

### Важни упатства за безбедност за сите батериски пакети

Кога порачувате замена на батериски пакет, задолжително дадете информации за каталожниот број и напонот.

Батерискиот пакет не е целосно наполнет кога ќе го извадите од пакувањето. Пред да ги употребите батерискиот пакет и полначот, прочитајте ги долу наведените упатства за безбедност. Потоа следете ги опишаните постапки.

#### ПРОЧИТАЈТЕ ГИ СИТЕ УПАТСТВА

- **Немојте да полните или употребувате батерии во експлозивни окружувања, какви што постојат кога има присуство на запаливи течности, гасови или честички.** Вметнувањето или отстранувањето на батеријата од полначот можат да ги запалат овие честички или испарувања.
- **Никогаш не ја ставајте батеријата во полначот на сила. Не ја модифицирајте батеријата на било кој начин за да ја собере во несоодветен полнач бидејќи батеријата може да пукне и да му нанесе сериозна повреда на ракувачот.**
- Полнете ги батериски пакети само во полначи произведени од страна на DEWALT.
- **НЕМОЈТЕ** да ги прскате или да ги потопувате во вода или во други течности.
- **Не ги складирајте или користете алатката и батерискиот пакет на локации каде што температурата може да достигне или надмине 40 °C (како на пример во надворешни шупи или метални градби во лето).**
- **Немојте да го согорувате батерискиот пакет дури и ако е тешко оштетен или целосно истрошен.** Батерискиот пакет може да експлодира во оган. Настануваат отровни испарувања и материјали кога се согоруваат литиум-јонски батериски пакети.
- **Доколку содржината на батеријата дојде во допир со кожа, веднаш измијте го местото со благ сапун и вода.** Доколку течноста од батеријата влезе во око, плакнете со вода преку отвореното око во траење од 15 минути или додека не престане дразбата. Доколку е потребна медицинска помош, електролитот на батеријата се состои од мешавина од течни органски карбонати и соли на литиум.
- **Содржината на отворената батерија може да предизвика надразнување на дишните патишта.** Овозможете пристап на свеж воздух. Доколку симптомите продолжат, побарajte медицинска помош.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Опасност од изгореници. Течноста од батеријата може да стане запалива доколку биде изложена на искра или оган.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Никогаш не се обидувајте да го отворите батерискиот пакет поради било која причина. Доколку батерискиот пакет напукне или се оштети, немојте да го вметнувате во полначот. Немојте да го гмечите, испуштате или оштетувате батерискиот пакет. Немојте да употребувате батериски пакет или полнач што силно е ударен, испуштен, прегазен или оштетен на било кој начин (нпр. прободен со хефт муниција, ударен со чекан или нагазен). Тоа може да доведе до електричен удар. Оштетените батериски пакети треба да се вратат во сервисен центар заради рециклирање.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Опасност од пожар. Не го одложувајте или пренесувајте батерискиот пакет така што метални предмети можат да се допираат до изложените батериски терминали. На пример, не го ставајте батерискиот пакет во престилки, џебови, кутии за алат, кутии за прибор, фиоки итн. во кои има лабава муниција, завртки, клучеви итн.



**ВНИМАНИЕ:** Кога не ја употребувате, поставете ја алатката странично врз стабилна површина каде што нема да предизвика опасност од соннување или пад. Некои алатки со големи батериски пакети може да стојат исправено на батерискиот пакет, но може лесно да бидат превртени.

## Транспорт



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Опасност од пожар. Пренесувањето на батерии може да предизвика пожар ако терминалите на батериите дојдат во допир со спроводливи материјали. Кога пренесувате батерии, обезбедете дека терминалите на батериите се заштитени и добро изолирани од материјали кои што можат да дојдат во допир со нив и да предизвикаат краток спој.

DEWALT батериите се во склад со сите тековни прописи за транспорт како што е утврдено со индустриските и законските стандарди кои ги опфаќаат Препораките за транспорт на опасни стоки на ОН; Прописите за опасни стоки на Меѓународната асоцијација за воздушен транспорт (IATA), Прописите за поморски меѓународен транспорт на опасни стоки (IMDG) и Европскиот договор за меѓународен пренос на опасни стоки по копнен пат (ADR). Литиум-јонските ќелии и батерии се тестирани според параграф 38.3 од прирачникот за тестови и критериуми при Препораките за транспорт на опасни стоки на ОН. Во повеќето случаи, транспортот на DEWALT батериски пакет ќе биде изземен при класифицирање како целосно регулиран опасен материјал од 9-та класа. Обично само пратките кои содржат литиум-јонска батерија со енергетски рејтинг поголем од 100 ват-часови (Wh) ќе треба да бидат

испратени како целосно регулиран опасен материјал од 9-та класа. Процентата за ват-часови е означена на пакетот кај сите литиум-јонски батерии. Исто така, поради комплексностите на регулативите, DEWALT не препорачува авионско пренесување на сами литиум-јонски батериски пакети без оглед на нивниот енергетски рејтинг. Пратки со алатки со батерии (комбинирани прибори) може да се испраќаат како исклучителни пратки ако енергетскиот рејтинг на батерискиот пакет не е поголем од 100 Whr.

Без оглед на тоа дали пратката се смета како изземена или како целосно регулирана, одговорност на шпедитерот е да се запознае со најновите регулативи за условите за пакување, етикетање/означување и документација.

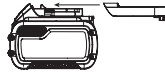
Информациите обезбедени во овој дел на прирачникот се обезбедени со најдобра намера и се смета дека биле точни во моментот кога овој документ бил подготвен. Сепак, не е дадена или укажана никаква гаранција. Одговорност на купувачот е да се осигура дека нивните активности се во согласност со тековните прописи.

### Транспортирање на FLEXVOLT™ Батерии

DEWALT FLEXVOLT™ батериите имаат два режима: **Употреба** и **Транспорт**.

**Режим на употреба:** Кога FLEXVOLT™ батеријата е сама или се наоѓа во производ на DEWALT од 18 V, таа ќе работи како батерија од 18 V. Кога FLEXVOLT™ батеријата се наоѓа во производ од 54 V или 108V (две батерии од 54 V), таа ќе работи како батерија од 54 V.

**Режим за транспорт:** Кога капачето е поставено на FLEXVOLT™ батеријата, батеријата е во режим за транспорт. Задржете го капачето за испраќање.



Кога е во режим за транспорт, ќелиите се исклучени во батерискиот пакет што резултира со 3 батерии со понизок рејтинг на ват-часови (Wh) во споредба со 1 батерија со повисок рејтинг на ват-часови. Овој зголемен квантите на 3 батерии со понизок рејтинг на ват-часови може да го из земе батерискиот пакет од одредени регулативи за испорачување кои се наметнати за батериите со повисок рејтинг на ват-часови.

На пример, рејтингот на ват-часови за транспорт може да предвидува 3 x 36 Wh, што значи 3 батерии со тоа што секоја е со рејтинг од 36 Wh. Рејтингот на ват-часови за употреба може да предвидува 108 Wh (1 батерија).

Пример на ознаки на етикета за Употреба и транспорт



### Препораки за складирање

1. Најдобро место за одлагање е на ладно и суво, настрана од директна сончева светлост и преголема топлина или студ. За оптимално работење и век на траење, одлагајте ги батериските пакети на собна температура кога не се употребуваат.

2. За долгорочно складирање, се препорачува да се складира целосно наполнет батериски пакет на ладно и суво место, надвор од полначот за оптимални резултати.

**НАПОМЕНА:** Батериските пакети не треба да се складираат ако се целосно испразнети. Батерискиот пакет ќе треба да биде наполнет пред употреба.

### Ознаки на полначот и на батерискиот пакет

Во прилог на скиците што се употребени во ова упатство за употреба, на етикетите на полначот и на батерискиот пакет може да се прикажани следните скици:



Прочитајте го упатството за употреба пред да ја употребите алатката.



Погледнете го времето на полнењето во делот **Технички податоци**.



Не го чепкајте полначот со шилести предмети што спроведуваат електрична струја.



Не полнете оштетени батериски пакети.



Не ја изложувајте батеријата на вода.



Обезбедете неисправните кабли веднаш да бидат заменети.



Полнете само при температура од 4°C до 40°C.



Само за внатрешна употреба.



Ослободете се од батерискиот пакет водејќи грижа за животната средина.



Полнете ги DEWALT батериските пакети само со полначи назначени од страна на DEWALT. Полнењето на батериски пакети кои што не назначени од страна на DEWALT со DEWALT полнач може да доведе до нивно експлодирање или до други опасни ситуации.



Не го согурувајте батерискиот пакет.



УПОТРЕБА (без капаче за транспорт). На пример: Wh рејтингот укажува на 108 Wh (1 батерија со 108 Wh).



ТРАНСПОРТ (со капаче за транспорт). На пример: Wh рејтингот укажува на 3x 36 Wh (3 батерии со 36 Wh).

### Тип на батерија

Моделот DCG406 работи со батериски пакет од 18 волти.

Може да се употребат следните батериски пакети: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB546, DCB547. Погледнете во делот **Технички податоци** за повеќе информации.

## Содржина на кутијата

Кутијата содржи:

- 1 Аголна брусилка
- 1 Штитник
- 1 Странична рачка
- 1 Поддржувачка прирабница
- 1 Заклучувачка прирабница
- 1 Хексагонален клуч
- 1 Литиум-јонски батериски пакет (модел C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1 и X1)
- 2 Литиум-јонски батериски пакети (модел C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2 и X2)
- 3 Литиум-јонски батериски пакети (модел C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3 и X3)
- 1 Упатство за употреба
- Проверете да не се оштетила алатката, деловите или додатоците при транспортот.
- Детално прочитајте го и разберете го ова упатство пред да започнете со работа.

## Ознаки на алатката

Следните слики се наоѓаат на алатката:



Прочитајте го упатството за употреба пред да ја употребите алатката.



Носете штитници за ушите.



Носете заштита за очите.

## Место за шифрата на датумот (скица D)

Шифрата на датумот **15**, која ја содржи и годината на производството, е отпечатена на кукиштето.

На пример:

2017 XX XX

Година на производство

## Опис (Скица А)



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Никогаш немојте да ја преправате електричната алатка или било кој нејзин дел. Тоа може да доведе до оштетување или повреда.

- 1 Гребло прекинувач
- 2 Рачка за блокирање
- 3 Копче за блокирање на вретеното
- 4 Вретено
- 5 Поддржувачка прирабница
- 6 Заклучувачка прирабница
- 7 Штитник

- 8 Рачка за ослободување на штитникот
- 9 Батериски пакет
- 10 Копче за отпуштање на батеријата

## Наменета употреба

Вашата безжична аголна брусилка е дизајнирана за професионално сечење, брусење, шмирглање и четкање со челична четка.

**НЕ** користете други видови на брусни тркала освен тркала со вдлабната средина и ламеласти дискови.

**НЕ** ја употребувајте алатката во влажни услови или во присуство на запалливи течности или гасови.

Вашата безжична аголна брусилка е професионална електрична алатка.

**НЕ** им дозволувајте на деца да дојдат во допир со алатката. Потребен е надзор кога неискусни ракувачи ја употребуваат оваа алатка.

- **Мали деца и физички слаби лица.** Овој уред не е наменет за употреба од страна на мали деца или физички слаби лица без надзор.
- Овој производ не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи и деца) кои што патат од намалени физички, сетилни или психички можности или на лица со недоволно искуство и/или со желба да научат освен ако не се под надзор на личноста која е одговорна за нивната безбедност. Деца никогаш не треба да се остават сами со овој производ.

## Карактеристики

### Кочница за Пивратен удар™

Кога ќе се осети прикleshтување, забавување, или заглавување, електричната кочница се вклучува со максимална сила за да набрзина го спре тркалото, го намали движењето на брусилката, и ја исклучи брусилката. Прекинувачот ќе треба да се ослободи и притисне за да се рестарира алатката.

### Исклучување (Power-OFF™) Заштита од преоптоварување

Снабдувањето на струја ќе биде намалено во случај на преоптоварување на моторот. Со константно преоптоварување на моторот, алатката ќе се исклучи. Прекинувачот ќе треба да се ослободи и притисне за да се рестарира алатката. Алатката ќе се исклучи секој пат кога протокот на струја ќе достигне преоптоварување на вредноста на струјата (точка на прегорување на моторот). Ако се појавува константно исклучување поради преоптоварување, нанесувајте помалку сила/тежина на алатката додека алатката не функционира без активирање на преоптоварувањето.

### Анти-вибрациска Странична Рачка

Анти-вибрациска странична рачка нуди додатен комфорт со апсорбирање на вибрациите предизвикани од алатката.

### Постепено забрзување

Постепеното забрзување овозможува постепено зголемување на брзината за да се избегне почетното ненадејно движење при вклучувањето. Оваа

карактеристика е особено корисна при работа во тесни простории.

### Без напон

Функцијата Без напон го спречува рестартирањето на брусилката без да се вклучи прекинувачот ако има прекин во напонот.

### Електронска спојка

Електронската спојката за ограничување на обртниот момент ја намалува максималната реакција на обртниот момент што се пренесува на ракувачот во случај на заглавување на дискот. Оваа можност исто така го спречува забавувањето на запчаниците и електричниот мотор. Спојката за ограничување на обртниот момент е фабрички подесена и не може да се прилагодува.

### СКЛОПУВАЊЕ И ПОДЕСУВАЊЕ

**!** **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** *За да го намалите ризикот од сериозни повреди, исклучете ја алатката и извадете го батерискиот пакет пред да вршите подесувања или пред да монтирате и отстранувате додатоци. Случајно активирање на алатката може да предизвика повреда.*

**!** **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** *Употребувајте само батериски пакети и полначи произведени од DEWALT.*

### Вметнување и отстранување на батерискиот пакет од алатката (Скица В)

**НАПОМЕНА:** Обезбедете вашиот батериски пакет **9** да биде целосно наполнет.

### Инсталирање на батерискиот пакет во рачката на алатката

1. Порамнете го батерискиот пакет **9** со пругите во рачката на алатката (Скица В).
2. Лизнете го во рачката додека батерискиот пакет цврсто не се намести во алатката и обезбедете се да чуete како клика и се фиксира на своето место.

### Отстранување на батерискиот пакет од алатката

1. Притиснете го копчето за отпуштање **10** и цврсто повлечете го батерискиот пакет од рачката на алатката.
2. Вметнете го батерискиот пакет во полначот, како што е опишано во одделот за полнач од ова упатство.

### Мерач на наполнетост на батериски пакети (Скица В)

Некои DEWALT батериски пакети вклучуваат мерач на наполнетост кој што се состои од три зелени LED светилки кои што го укажуваат нивото на напон на батерискиот пакет. За да го вклучите мерачот на гориво, притиснете и држете го копчето на мерачот на гориво. Комбинација од трите зелени LED светилки ќе засвети и ќе го означи останатото ниво на напон. Кога нивото на напон на батеријата е под

границата на употребливост, мерачот на наполнетост нема да засвети и батеријата ќе треба да се наполни.

**НАПОМЕНА:** Мерачот на наполнетост е само индикатор на преостанатиот напон во батерискиот пакет. Тој не укажува на функционалноста на алатката и тој може да покажува различни вредности зависно од компонентите на производот, температурата и примената.

### Монтирање на страничната рачка (Скица С)

**!** **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** *Пред употреба на алатката, проверете дали рачката е добро прицврстена.*

Навртете ја страничната рачка **11** цврсто во една од дупките од било која страна на картерот. Страничната рачка секогаш треба да се употребува за постојано одржување на контрола врз алатката.

### Вртење на картерот (Скица А)

За да се подобри удобноста на корисникот, картерот ќе се врти 90° при сечење.

1. Отстранете ги четирите аголни навртки кои што го прицврстуваат картерот за кукиштето на моторот.
2. Без одвојување на картерот од кукиштето на моторот, вртете ја главата на картерот до посакуваната положба.

**НАПОМЕНА:** Ако картерот и кукиштето на моторот се одвојат повеќе од 3,17 mm, алатката мора да се сервисира и ќе биде повторно склопена во овластен сервисен центар на DEWALT. Ако алатката не се сервисира, тоа може да доведе до откажување на моторот и лежиштето.

3. Повторно ставете ги навртките за да го прицврстите картерот со кукиштето на моторот. Зацврстете ги навртките до кружно движење од 12,5 in.-фунти. Преголемо зацврстување може да доведе до излуштување на навртките.

### Штитници

**!** **ВНИМАНИЕ:** *Штитници мора да се користат со брусни тркала, тркала за сечење, ламелести дискови за шмирглање, челична четка, и тркала со челични влакна. Алатката може да се користи без штитник само кога се шмиргла со конвенционални дискови за шмирглање. Погледнете на Скица А да видите штитници кои се обезбедени со единицата. Некои апликации може да бараат купување на правилен штитник од вашиот локален дилер или овластен сервис центар.*

**НАПОМЕНА:** Брусење и сечење со раб може да биде изведено само со Тип 27 тркала дизајнирани и наменети за оваа намена; 6,35 mm дебели тркала се дизајнирани за површинско брусење додека потенциите Тип 27 тркала мора да се прегледаат за етикетата од произведувачот за да се види дали тие може да се користат за површинско брусење или само брусење/сечење со работ. Тип 1 штитник мора да се користи за било кое тркало каде површинското брусење е забрането. Сечење може исто така да биде изведено со користење на Тип 41 тркало и Тип 1 штитник.

**НАПОМЕНА:** Погледнете во *Табела со Додатоци* за да изберете соодветен штитник/ комбинација од додатоци.

## Инсталирање и Подесување на Едно допирен™ Штитник (Скица D)



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** За да го намалите ризикот од сериозни повреди, исклучете ја алатката и извадете го батерискиот пакет пред да вршите подесувања или пред да монтирате и отстранувате додатоци. Случајно активирање на алатката може да предизвика повреда.

### Подесување на Штитникот

За подесување на штитникот, рачката за ослободување на штитникот **8** се вклучува во една од дупките за порамнување **14** на крагната на штитникот користејќи ја карактеристиката на репетирање.

Лицето за приклучување е закосено и ќе се префрли на наредната дупка за подредување кога штитникот ќе се ротира во правец на движењето на стрелките на часовникот (вретеното вперено кон корисникот) но ќе се самозаклучи во правец спротивен на движењето на стрелките на часовникот.

### Инсталирање на Штитникот (Скица D)

1. Притиснете ја рачката за ослободување на штитникот **8**.
2. Додека ја држите рачката за ослободување на штитникот отворена, порамнете ги спојките **12** на штитникот со отворите **13** на картерот.
3. Држејќи ја рачката за ослободување на штитникот отворена, притиснете го штитникот надолу додека дршките на штитникот не навлезат и завртете ги во вдалбнатината на осовината на картерот. Ослободете ја рачката за ослободување на штитникот.
4. Со вретеното свртено кон ракувачот, вртете го штитникот во правецот на движењето на стрелките на часовникот во посакуваната работна положба. Притиснете и држете ја рачка за ослободување на штитникот **8** за да го ротирате штитникот во правец спротивен на движењето на стрелките на часовникот.  
**НАПОМЕНА:** Телото на штитникот треба да биде наместено помеѓу вретеното и корисникот за да обезбеди максимална заштита на корисникот. Рачка за ослободување на штитникот треба да кликне во една од дупките за подредување **14** на крагната на штитникот. Ова уверува дека штитникот е обезбеден.
5. За да го отстраните штитникот, следете ги чекорите 1–3 од овие инструкции во обратен правец.

## Прирабници и Тркала

### Монтирање на неосовински дискови (Скица E)



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Ако не се успее правилно да се наместат прирабниците/ стегачот за прицврстување/ тркалото може да резултира со

сериозна повреда (или штета на алатката или тркалото).



**ВНИМАНИЕ:** Мора да се користат вклучените прирабници со тркала за брусење во вдалбнат центар од *Tun 27* и *Tun 42* и *Tun 41* тркала за сечење. Погледнете во *Табела со Додатоци* за повеќе информации.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Затворен двостран штитник за резно тркало е потребен кога се користат резни тркала.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Употребување на оштетена прирабница и штитник или неможност на користење на адекватна прирабница може да доведе до повреда како резултат на кршење на тркало и допир со тркало. Погледнете во *Табела со Додатоци* за повеќе информации.

1. Поставете ја алатката на маса, со штитникот свртен нагоре.
2. Монтирајте ја неосовинската поддржувачка прирабница **5** на вретеното **4** со крената средина (пилот) врз дискот. Притиснете ја поддржувачка прирабница на место.
3. Поставете го дискот **19** врз поддржувачката прирабница, местејќи го дискот врз кренатата средина (пилот) на поддржувачката прирабница.
4. Додека го притискате копче за блокирање на вретеното со хексаноналните испакнувања сврте ни надвор од тркалото, навртете ја заклучувачката прирабница **6** на вретеното за да дршките се закачат на двете дупки на вретеното.
5. Додека го притискате копче за блокирање на вретеното, затегнете ја заклучувачката прирабница **6** со рака или користејќи го обезбедениот клуч. (Користете заклучувачка прирабница само ако е во перфектна состојба.) Погледнете во *Табела со Додатоци* за да видите детали за прирабници.
6. За да го извадите штитникот, направете го истото само во обратен редослед.

### Инсталирање на поддржувачки подлоги за шмирглање (Скица F)

**НАПОМЕНА:** Не е потребно користете штитник со диск за шмирглање што користи подлога за поддршка, често нарекуван диск од влакна на смола. Поради тоа што штитник не е потребен со овие додатоци, штитникот може и немора да се вклопи правилно ако се користи.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Ако не се успее правилно да се наместат прирабниците/ стегачот за прицврстување/ тркалото може да резултира со сериозна повреда (или штета на алатката или тркалото).



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Соодветен штитник мора да се инсталира за тркало за брусење, тркало за сечење, абразивен диск за шмирглање, челична четка или тркало со челични влакна по комплетирање на апликација на шмирглање.

1. Наместете или соодветно навртете подлога **16** на вретеното.
2. Поставете го дискот за шмирглање **17** на подлогата **16**.
3. Додека го притискате копчето за блокирање на вретеното **3**, навртете го стегач за прицврстување **18** на вретеното, управувајќи ја кренатата осовина на стегач за прицврстување на центарот на дискот за шмирглање и поддржувашката подлога.
4. Затегнете го стегач за прицврстување со рака. Потоа притиснете го копче за блокирање на вретеното додека го вртите диско за шмирглање дури дискот за шмирглање и стегач за прицврстување на вретеното не се совпаднаат.
5. За да го отстраните тркалото, фатете и вртете ја поддржувачката подлога и шмирглата додека го притискате копче за блокирање на вретеното.

### Монтирање и отстранување на осовински дискови (Скица А)

Осовинските дискови се инсталираат директно на навојот на вретеното. Навојот на додатокот мора да се совпаѓа со навојот на вретеното.

1. Отстранете ја поддржувачка прирабница со влечење од алатката.
2. Навртете го тркалото на вретеното **4** рачно.
3. Ослободете го копчето за блокирање на вретеното **3** и користете рачвешт клуч за зацврстување на осовината на дискот.
4. Изведете ја горенаведената процедура во обратен редослед за отстранување на тркалото.

**ИЗВЕСТУВАЊЕ:** Несоодветното поставување на тркалото пред вклучувањето на алатката може да доведе до оштетување на алатката или на тркалото.

### Монтирање на челични четки и тркала со челични влакна (Скица А)



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Ако не се успее правилно да се намества прирабниците/ стегачот за прицврстување/ тркалото може да резултира со сериозна повреда (или штета на алатката или тркалото).



**ВНИМАНИЕ:** За да се намали ризик од лична повреда, носете работнички ракавици кога ракувате со метални четки и тркала со челични влакна. Тие можат да станат остри.



**ВНИМАНИЕ:** За да се намали ризикот од оштетување на алатката, тркалото или четката не смее да се допира до штитникот кога ќе се намонтира или при употреба. Може да дојде до незабележително оштетување на додатокот, предизвикувајќи распарчување на жиците од тркалото или чашката.

Челични четки или тркала со челични влакна се монтираат директно врз вретеното без употреба на прирабници. Користете само четки или тркала кои што се снабдени

со навојна осовина. Овие додатоци можат да се купат кај вашиот продавач или во локалниот овластен сервисен центар.

1. Поставете ја алатката на маса, со штитникот свртен нагоре.
2. Навртете го тркалото на вретеното рачно.
3. Притиснете го копчето за блокирање на вретеното **3** и употребете рачвешт клуч врз осовината на дискот со челични влакна или на четката за да го зацврстите тркалото.
4. За да го извадите штитникот, направете го истото само во обратен редослед.

**ИЗВЕСТУВАЊЕ:** За да се намали ризикот од оштетување на алатката, соодветно наместете ја осовината на тркалото пред да ја вклучите алатката.

### Пред употреба

- Монтирајте го штитникот и соодветниот диск или тркало. Не употребувајте премногу истрошени дискови или тркала.
- Осигурајте се дека поддржувачките и заклучувачките прирабници се соодветно монтирани. Следете ги инструкциите дадени во **Табела за додатоци**.
- Осигурајте дискот или тркалото да се врти во насока на стрелките на додатокот и на алатката.
- Не употребувајте оштетени додатоци. Пред секоја употреба прегледајте дали абразивните тркала се напнснати или откргнени, дали подлогите се напнснати, расцепени или излитени, и дали четките имаат испаднати или скршени челични влакна. Доколку електричната алатка или додатокот паднат на земја, прегледајте дали се оштетени или поставете неоштетен додаток. По прегледот и монтирањето на додатокот, обезбедете Вие и присутните лица да бидете надвор од рамнината во која работи вртечкиот додаток и оставете ја алатката да работи со максимална брзина без оптоварување во траење од една минута. Оштетените додатоци обично се кршат за време на овој период на тестирање.

### УПОТРЕБА

#### Упатства за употреба



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Секогаш работете во склад со упатствата за безбедна употреба и соодветните правила.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** За да го намалите ризикот од сериозни повреди, исклучете ја алатката и извадете го батерискиот пакет пред да вршите подесувања или пред да монтирате и отстранувате додатоци. Случајно активирање на алатката може да предизвика повреда.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:**

- Осигурајте се дека сите материјали што треба да се сечат или брусат се зацврстени.

- Осигурајте и потпрете го работниот материјал. Користете стеги или менгема за прицврстување и поддршка на работниот материјал врз стабилна основа. Важно е добро да се прицврсти работниот материјал за да се спречи негово движење и губење контрола. Движењето на работниот материјал или губењето на контрола може да создаде опасност и да предизвика лична повреда.
- Секогаш носете стандардни работни ракавици додека работите со оваа алатка.
- Запчаникот се вжештува при употреба.
- Употребете само лесен притисок врз алатката. Немојте да нанесувате страничен притисок на дискот.
- Секогаш монтирајте го штитникот и соодветниот диск или тркало. Не употребувајте премногу истрошени дискови или тркала.
- Избегнувајте да ја преоптоварувате алатката. Доколку алатката се прегрее, оставете ја да работи неколку минути без оптоварување за да се олади додатокот. Не ги допирајте додатоките пред да се оладат. Дискот се вжештува при употреба.
- Не работете со брусната чашка без соодветно поставена заштита.
- Не ја користете алатката со одделен држач.
- Никогаш не користете спејсери на врзани абразивни производи.
- Внимавајте, листовите продолжуваат да ротираат откако ќе се исклучи машината.

### Правилна положба на рацете (скица G)



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** За да го намалите ризикот од сериозни повреди, **СЕКОГАШ** користете ја правилната положба на рацете како што е прикажано.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** За да го намалите ризикот од сериозни повреди, **СЕКОГАШ** држете ја цврсто алатката очекувајќи ненадејна реакција.

Правилната положба на рацете наложува една рака да биде на страничната рачка **11**, а другата на телото на алатката, како што е прикажано на скица H.

### Гребло прекинувач (Скица A)



**ВНИМАНИЕ:** Држете ја страничната рачка и телото на алатката цврсто за да одржите контрола врз алатката при вклучување и за време на користењето и додека тркалото или додатокот не престане да се врти. Осигурајте се дека тркалото целосно застанало пред да ја спуштите алатката.

**НАПОМЕНА:** За да се намалат неочекуваните движења на алатката, не ја вклучувајте или исклучувајте алатката кога има опперетување. Дозволете брусилката да ја постигне потребната брзина пред да го допре работниот материјал.

Тргнете ја алатката од работната површина пред да ја исклучите. Дозволете и на алатката да престане да се врти пред да ја спуштите.

1. За да ја уклучите алатката, стиснете ја рачката за блокирање **2** кон задната страна на алатката, потоа стиснете го гребло прекинувачот **1**. Алатката ќе работи додека прекинувачот е притиснат.
2. Исклучите ја алатката со отпуштање на гребло прекинувачот.

### Копче за блокирање на вретеното (скица A)

Копчето за блокирање на вретеното **3** е обезбедено за да се спречи вртење на вретеното додека се монтираат или отстрануваат тркала. Употребувајте го копчето за блокирање на вретеното само кога алатката е исклучена од извор на струја и е целосно запрена.

**ИЗВЕСТУВАЊЕ:** За да го намалите ризикот од оштетување на алатката, немојте да го притискате копчето за блокирање на вретеното додека алатката работи. Ќе дојде до оштетување на алатката, а монтираниот додаток може да излети и да доведе до повреда.

За да го блокирате вретеното, притиснете го копчето за блокирање на вретеното и вртете го вретеното се додека не се блокира.

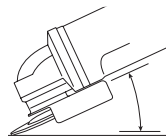
### Површинско брусеење, Шмирглање и Стругање со челична четка



**ВНИМАНИЕ:** Секогаш користете го правилниот штитник според инструкциите во упатството.

За да изведете работа на површина на предметот на обработка:

1. Дозволете и на алатката да постигне целосна брзина пред да ја допрете алатката на работната површина.
2. Нанесете минимален притисок врз работната површина, дозволувајќи ја на алатката да работи со голема брзина. Стапката на отстранување на материјал е најголема кога алатката работи со голема брзина.
3. Одржувајте соодветен агол меѓу алатката и работната површина. Погледнете во табелата според одредена функција.



Функција	Агол
Брусеење	20° – 30°
Шмирглање со Абразивен Диск	5° – 10°
Шмирглање со Подлога	5° – 15°
Челична четка	5° – 10°



- Одржувајте контакт меѓу работ на дискот и работната површина.
  - Ако брусите, шмирглате со ламелести дискови или четките со челична четка постојано движете ја алатката напред-назад за да избегнете создавање на вдлабнатина во работната површина.
  - Ако шмирглате со подлога, движете ја алатката константно во права линија за да спречите горење и искривување на работната површина.

**НАПОМЕНА:** Дозволете алатката да се одмори врз работната површина без да се движи ќе ја оштети работната површина.

- Тргнете ја алатата од работната површина пред да ја исклучите. Дозволете и на алатката да престане да се врти пред да ја спуштите.



**ВНИМАНИЕ:** Бидете посебно внимателни кога работите на раб, бидејќи може да дојде до ненадејно остро движење на брусилката.

### Претпазливи мерки кои треба да се превземат кога се работи на исфарбана површина

- Шмирглање или стругање на оловна боја НЕ СЕ ПРЕПОРАЧУВА поради тешкотијата при контролирањето на контаминираността. Најголема е опасност од труење со олово за децата и трудниците.
- Бидејќи е тешко да се идентификува дали некоја боја содржи олово или не без хемиска анализа, ние ги препорачуваме следниве мерки за заштита додека се струга која било боја:

#### Лична безбедност

- Деца и трудници не треба да влегуваат во работната област каде што се отстранува боја додека таа целосно не се исчисти.
- Сите лица што влегуваат во работната област треба да носат маска за прав или респиратор. Филтерот треба да се менува секојдневно или кога носителот ќе почувствува потешкотии при дишењето.
 

**НАПОМЕНА:** Треба да се користат само маски за прав кои што се соодветни за работење со прав и испарувања на оловна боја. Обичните маски за боене не ја обезбедуваат оваа заштита. Побарајте кај вашиот локален продавач на алати вистинска N.I.O.S.H. одобрена маска.
- Не треба да се ЈАДЕ, ПИЕ или ПУШИ во работната област за да се спречи внесување на контаминирани честички од боја. Работниците треба да се измијат и исчистат ПРЕД да започнат со јадење, пиење или пушење. Храна, пијалаци и цигари не треба да се оставаат во работната област каде што врз нив ќе се насобере прав.

#### Заштита на Животната Средина

- Бојата треба да се отстрани на таков начин што ќе се намали нивото на произведен прав.
- Местата каде што се врши отстранувањето на бојата треба да биде затворено со пластични навлаки со 4 слоја.

- Четкањето треба да се изврши на начин на кој би се намалило исфрлање на прав од боја надвор од работната област.

#### Чистење и Отстранување

- Сите површини во работната област треба да се исчистат со правосмукалка и темелно да се исчистат секој ден додека трае четкањето. Филтерските кеси на правосмукалката треба постојано да се менуваат.
- Пластичните прекривки треба да се соберат и фрлат заедно со сите струганиции или останатите отпадоци од отстранувањето. Тие треба да бидат сместени во затворени контејнери и да се исфрлат според вообичаената процедура на собирање на ѓубрето. Додека се чисти, децата и трудниците не треба да се приближуваат до непосредната работна област.
- Сите играчки, мебел што може да се пере и садови што се користат од децата треба темелно да се измијат пред повторно да се користат.

#### Брусење и Сечење со Раб

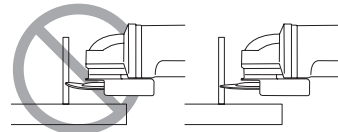


**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Не користете тркала за брусење на рабови/резни тркала за површинско брусење бидејќи овие тркала не се дизајнирани за страничните притисоци кои што се предизвикуваат при површинското брусење. Може да дојде до кршење на тркалото и повреда.



**ВНИМАНИЕ:** Тркала користени за брусење и сечење со раб може да се скришат или да предисвикаат повратен удар ако се закриват или извиткаат додека се користи алатката. Во сите операции на брусење/сечење, отворената страна на штитникот мора да биде поставена подалеку од ракувачот.

**ИЗВЕСТУВАЊЕ:** Брусење/Сечење со раб со тркало од тип 27 мора да биде ограничено на плитко сечење и засекување-помало од 13 мм во длабочина кога тркалото е ново. Намалете ја длабочината на сечење/засекување е еднакво со намалување на радиусот на тркалото како што се аби. Погледнете во делот Табела на Додатоци за повеќе информации. Брусење/Сечење со раб со тркало од Тип 41 бара употреба на штитник од тип 1.



- Дозволете и на алатката да постигне целосна брзина пред да ја допрете алатката на работната површина.
- Нанесете минимален притисок врз работната површина, дозволувајќи и на алатката да работи со голема брзина. Стапката на брусење/сечење е најголема кога алатката работи со голема брзина.
- Поставете се така што отворената долна страна од тркалото е насочена спротивно од вас.

- Откако ќе започнете со сечење и засекот е направен во работниот материјал, немојте да го менувате аголот на сечењето. Менување на аголот ќе предизвика виткање на тркалото и може да доведе до кршење на истото. Тркалата за брусење на рабови не се дизајнирани да истрпат странични притисоци кои што се предизвикуваат со виткање.
- Тргнете ја алатата од работната површина пред да ја исклучите. Дозволете и на алатката да престане да се врти пред да ја спуштите.

## Сечење метал

**За врзани абразиви, секогаш користете штитник од тип 1.**

Кога сечете, работето со умерена брзина, адаптирана на материјалот што го сечете. Не нанесувајте притисок на дискот за сечење, не ја навалувајте или осцилирајте машината.

Не ја намалувајте брзината на поминување на дискот со нанесување на страничен притисок.

Машината секогаш мора да работи во напредувачко движење. Во спротивно, опасноста постои тоа да биде неконтролирано изтуркано од лежиштето.

Кога сечете профили и четворни решетки, најдобро е да се почне со најмалиот пресек.

## Грубо Брусење

**Никогаш не користете нож за сечење за да брусите. Секогаш користете штитник од типот 27.**

Најдобри резултати при брусење се добиваат кога машината ќе се постави на агол од 30° до 40°. Движете ја машината напред и назад со умерен притисок. На овој начин, работниот материјал нема да се прегрее, изгуби боја или добие влданатини.

## Камен за сечење

**Машната ќе се користи само за суво сечење.**

За камен за сечење, најдобро е да се користи дијамантски диск за сечење. Користете ја машината само со додатна маска за прашина.

## Работен Совет

**Внимавајте кога сечете засеци во структурални сидови.**

Засеци во структурални сидови подлежат на регулативи специфични за секоја земја. Овие регулативи мора да бидат запазени под сите околности. Пред да започнете со работа, консултирајте се со одговорниот структурален инженер, архитект или супервизор на изградба.

## ОДРЖУВАЊЕ

Вашата DeWALT електрична алатка е направена да работи долго време со минимално одржување. Постојаното работење на задоволително ниво зависи од правилната грижа за алатката и редовното чистење.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** За да го намалите ризикот од сериозни повреди, исклучете ја алатката и извадете го батерискиот пакет пред да вршите подесувања или пред да монтирате и отстранувате додатоци. Случајно активирање на алатката може да предизвика повреда.

Полначот и батерискиот пакет не се поправаат.



## Подмачкување

На вашата електрична алатка не е потребно дополнително подмачкување.



## Чистење



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Издувајте ги нечистотијата и правта од главното кукиште со сув воздух кога нечистотијата ќе се собере околу отворите за влез на воздух. Носете квалитетна заштита за очите и маска против прав кога ја извршувате оваа работа.



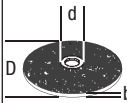
**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Никогаш не употребувајте растворувачи или други силни хемикалии за чистење на не-металните делови од алатката. Овие хемикалии можат да ги ослабнат материјалите што се употребени за изработка на овие делови. Употребувајте крпа што е навлажнета само со вода и благ сапун. Никогаш не дозволувајте било каква течност да навлезе во алатката; никогаш не потопувајте било кој дел од алатката во течност.

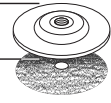
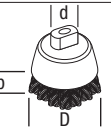

## Изборни додатоци



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Бидејќи додатоците, освен оние кои се во понудата на DeWALT, не се тестирани со овој производ, употребата на таквите додатоци со оваа алатка може да биде опасно. За да го намалите ризикот од повреди, со овој производ употребувајте само додатоци препорачани од страна на DeWALT.

Прашајте го продавачот за дополнителни информации во врска со употребата на соодветните додатоци.

	Max. [mm]			Min. Ротација [min. <sup>-1</sup> ]	Периферна брзина [m/s]	Должина на навоен отвор [mm]
	D	b	d			
	115	6	22,23	11 500	80	–
	125	6	22,23	11 500	80	–

	Max. [mm]		[mm]	Min. Ротација [min. <sup>-1</sup> ]	Периферна брзина [m/s]	Должина на навоен отвор [mm]
	D	b	d			
	115	–	–	11 500	80	–
	125	–	–	11 500	80	–
	75	30	M14	11 500	45	20,0
	115	12	M14	11 500	80	20,0
	125	12	M14	11 500	80	20,0

### Заштита на животната средина



Одвоено собирање. Производите и батериите означени со овој симбол не смеат да се исфрлаат со обичниот домашен отпад.



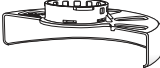

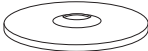
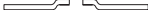


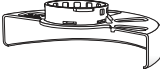

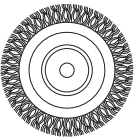
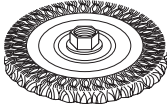



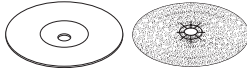
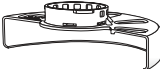



Производите и батериите содржат материјали коишто можат да бидат обновени или рециклирани, притоа намалувајќи ја побарувачката за сировини. Ве молиме рециклирајте ги електричните производи и батерии според локалните одредби. Повеќе информации се достапни на [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Обновлив батериски пакет

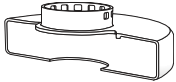

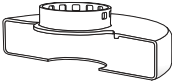



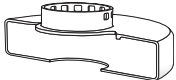
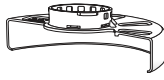
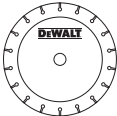
Овој долготраен батериски пакет мора да се замени кога ќе нема да може да обезбеди доволно сила за работи кои претходно биле лесно извршувани. На крајот на неговиот употребен век, ослободете се од батерискиот пакет водејќи грижа за животната средина:

- Целосно истрочете го батерискиот пакет, а потоа извадете го од алатката.
- Литиум-јонските батерии се рециклираат. Однесете ги кај вашиот продавач или во локална станица за рециклирање. Собраните батериски пакети ќе бидат рециклирани или соодветно отстранети.

### Табела со Додатоци

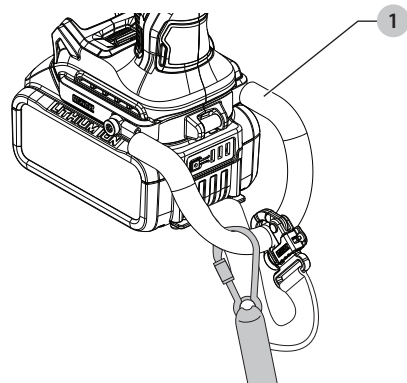
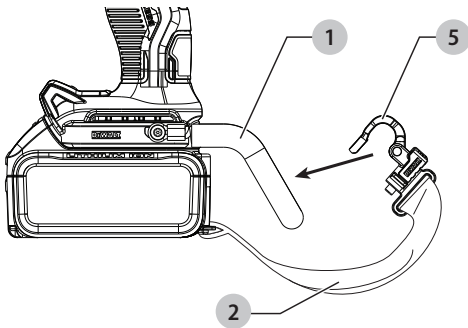
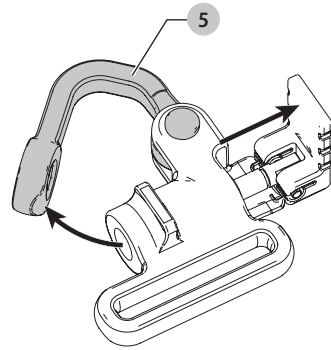
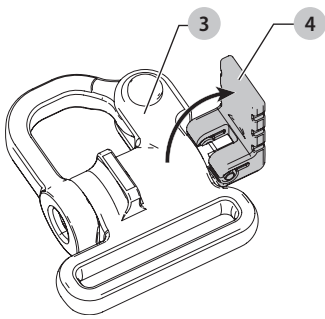
Тип на штитник	Додаток	Опис	Како се монтира брусилката
 <p>Штитник од Тип 27</p>		Брусен диск со вдлабнат центар	 <p>Штитник тип 27</p>  <p>Поддржувачка прирабница</p>   <p>Тркало со вдлабнат центар тип 27</p>  <p>Заклучувачка прирабница</p>
		Ламеласто тркало	 <p>Штитник тип 27</p>  <p>Тркало со челични влакна</p>
		Тркала со челични влакна	 <p>Тркала со челични влакна со навртка</p>
		Чашка за челични влакна и навртка	 <p>Штитник тип 27</p>  <p>Челична четка</p>
		Подлога/лист за шмирглање	 <p>Штитник тип 27</p>  <p>Гумена подлога</p>  <p>Диск за шмирглање</p>  <p>Стегач за прицврстување</p>

**Табела со Додатоци (продолжува)**

Тип на штитник	Додаток	Опис	Како се монтира брусилката
 <p>Штитник Тип 1</p>		<p>Резен диск за градежништво, зацврстен</p>	 <p>Штитник тип 1</p>  <p>Поддржувачка прирабница</p>  <p>Резно тркало</p>  <p>Заклучувачка прирабница</p>
 <p>Штитник Тип 1</p> <p>ИЛИ</p>  <p>Штитник од Тип 27</p>		<p>Дијамантски резни тркала</p>	

**DEWALT**<sup>®</sup>

**XR**<sup>®</sup>



# NAVODILA PRIPRAVLJENA ZA PRIPETJE TRAKU



**OPOZORILO: Za lastno varnost preberite navodila za uporabo orodja pred uporabo opreme.** Neupoštevanje teh opozoril lahko privede do telesnih poškodb ali hujše gmatne škode na orodju ali opremi.



**OPOZORILO: Ta dokument shranite skupaj z navodili za uporabo orodja za poznejšo uporabo.**

**POMEMBNO:** Sponke za nastavek in kavlja za pas ni mogoče uporabljati z nameščenim kompletom za pritrditev traku.

## Varnostna opozorila, ki so specifična za uporabo na višini

- Uporabljajte le baterije, ki vsebujejo vgrajeni jermen za baterije. Ne uporabljajte nezavarovanih baterij, ko orodje ni privezano. Nezavarovane baterije se lahko ločijo, če orodje pade na tla.
- Če iz kakršnega koli razloga pade orodje na tla, je treba pregledati točko pripetja traku 1 in jermen za baterije ter ju pred ponovno uporabo temeljito servisirati. Točka pripetja traku je namenjena, da se raztegne in tako vpije šok padca. Trajno raztegotvanje naprave, ki razgalja rdeče označene notranje tuljave označuje, da je bil ogrožen in ga je treba pred ponovno uporabo servisirati.
- Orodje in oprema morata biti med delom »na višini« vedno privezani. [največja dolžina traku: 2 m (6,5 ft.).]
- Uporabljajte samo s trakovi, ki so primerni za to vrsto orodja in imajo nosilnost najmanj 5,44 kg (12,0 funta).
- **Nevarnost zdrobitve, rezanja ali zapletanja.** Ne uporabljajte je v bližini premikajočih se delov, mehanizmov ali delujočega stroja.
- Traku orodja ne pritrđite nikjer na svojem telesu. Pritrdite jo na trdne strukture, ki prenesejo sile padajočega orodja.
- Pred uporabo se prepričajte, ali je trak pravilno zavarovan na vsakem koncu.
- Pred vsako uporabo preverite, ali orodje in trak nista poškodovana in pravilno delujeta (vključno z vlakni in šivi). Ne uporabljajte, če sta poškodovana ali ne delujeta pravilno.
- Ne spreminjajte točke pripetja traku ali uporabe na drugi način, kot je navedeno v teh navodilih za uporabo.
- Orodje pripnite na trak s karabinom za zaklepanje. Traku ne pripenjajte z zankami ali vozli. Ne uporabljajte vrvice ali kabla.
- Nevarnost električnega udara. Pred začetkom del na območjih z visoko napetostjo zagotovite, da bo napajanje izklopljeno. Nekateri trakovi so prevodni.
- Orodje, ki je padlo, bo nihalo na traku, to pa lahko povzroči poškodbe ali izgubo ravnotežja.
- Ne nosite orodja tako, da ga držite za pripravo za priklop ali trak.
- Na vsak trak priklopite le eno orodje.
- Uporabljajte le primerni komplet pripravljen za pripetje traku znamke DEWALT. NIKOLI ne spremenite orodja, da bi naredili točko pripetja.
- Orodje si podajajte iz roke v roko le, če ste v ravnotežju in stabilnem položaju.

- Ne priklopite traku na orodje na način, ki preprečuje pravilno delovanje ščitnikov, stikal ali sistemov za zapahnitev.
- Ne zapletajte se v trak.
- Rok in dele telesa ne približujte območju rezanja orodja.
- Ne uporabljajte trakov ali priprav za priklop, da bi si z orodjem zagotovili dodatni vzvod.
- Ne uporabljajte za osebno zaščito proti padcem.
- **Nevarnost padajočega predmeta!** Opremo in dodatke menjajte le tam, kjer padajoči predmet ne bo povzročil nevarnosti za vse pod vami. Postopke za delo na višini preverite pri pristojnem organu ali operativnemu nadzorniku.
- Uporabljajte večnamenske in vijačne tipe karabinov. Ne uporabljajte karabinom z enim načinom delovanja vzmtno sponke.

Komplet pripravljen za pripetje traku je namenjen, da ga uporablja pristojno usposobljeno osebo, ki ima znanje glede dela z orodji v napravi in okoli nje ter »na višini«.

## Oznake



Pred uporabo natančno preberite navodila za uporabo.



Uporabite trak z nosilnostjo najmanj 5 kg.



Največja dolžina traku 2 m.



Traku ne pritrđujte na jermen za baterije. Trakove lahko pritrđite le na točko za pritrditev traku.

## Sestavni deli

- |                                 |                           |
|---------------------------------|---------------------------|
| 1 Točka za pritrditev traku     | 4 Jeziček karabina        |
| 2 Jermen za baterije            | 5 Zaporna ročica karabina |
| 3 Karabin za jermen za baterije |                           |

## Namestitvev karabina za jermen za baterije na točko za pritrditev traku (sl. A–C)



**OPOZORILO: Traku NE pritrđujte na jermen za baterije.** Trakove lahko pritrđite le na točko za pritrditev traku.

Karabin 3 na koncu jermena za baterije 2 je treba odpreti in nato pritrđiti na točko za pritrditev traku 1. Da odprete karabin:

1. V orodje namestite baterijo.
2. Odprite jeziček karabina 4 (sl. A).
3. Jeziček potegnite navzven.
4. Odmaknite zaporno ročico karabina 5, da se odpre.
5. Na točko za pritrditev traku 1 (sl. B) pritrđite zaporno ročico karabina
6. Zaporno ročico premaknite nazaj na svoje mesto in potisnite jeziček nazaj navzdol, da se zatiči zatakne v zaporno ročico.

Orodje je zdaj pripravljeno za trak (sl. C).

Za več informacij se obrnite na družbo DEWALT preko spodaj navedenih načinov.



# LIST S UPUTAMA ZA PRIČVRŠĆIVANJE UZICE



## **UPOZORENJE: Za vlastitu sigurnost pročitajte priručnik s uputama za alat prije uporabe pribora.**

Nepridržavanje ovih upozorenja može dovesti do ozljede osoba i teškog oštećenja alata i pribora.



## **UPOZORENJE: Spremite ovaj dokument s priručnikom s uputama za alat za buduću uporabu.**

**VAŽNO:** Kopča za nastavak i remena kuka ne mogu se upotrijebiti s ugrađenim kompletom za pričvršćivanje uzice.

## **Sigurnosna upozorenja specifična za uporabu na visini**

- Upotrebljavajte samo baterije koje sadrže integriranu traku za baterije. Ne upotrebljavajte nepričvršćene baterije dok se alat veže. Nepričvršćene baterije mogu se odspojiti s alata ako padnu dolje.
- Ako iz bilo kojeg razloga alat padne dolje, morate pregledati i odgovarajuće servisirati točku za pričvršćivanje uzice 1 i komponente trake za baterije prije ponovne uporabe. Točka za pričvršćivanje uzice projektirana je za rastezanje kako bi amortizirala udarac pri padu. Svako stalno rastezanje uređaja i izlaganje crveno označenih unutrašnjih zavojnica znači da je on oštećen i da se mora servisirati prije ponovne uporabe.
- Uvijek držite alat i pribor vezanima kada radite na visini [maksimalna duljina uzice: 2 m (6,5 ft.)].
- Upotrijebite samo s uzicama koje odgovaraju ovoj vrsti alata i koje su procijenjene za najmanje 5,44 kg (12,0 lbs).
- **Opasnost od nagnječenja, posjekotina ili zaglavljivanja.** Ne upotrebljavajte blizu pomičnih dijelova, mehanizama ili pokretanih strojeva.
- Ne pričvršćujte uzicu alata na tijelo. Pričvrstite na čvrstu konstrukciju koja može izdržati sile ispuštenog alata.
- Osigurajte da je uzica odgovarajuće pričvršćena na svaki kraj prije uporabe.
- Pregledajte alat i uzicu svaki puta na oštećenje i ispravan rad (uključujući tekstil i vez). Ne upotrebljavajte ako je oštećen ili ne radi pravilno.
- Ne mijenjajte točku za pričvršćivanje uzice i ne upotrebljavajte na drugi način od onoga navedenog u priručniku.
- Pričvršćujte alat na uzicu samo zapornim karabinerom. Ne pričvršćujte pomoću petlje ili čvora na uzici. Ne upotrebljavajte užu ili kabel.
- **Opasnost od strujnog udara.** Osigurajte da je napajanje isključeno kada radite u područjima visokog napona. Neke su uzice provodljive.
- Ispušteni alati ljuljaju se na uzici, što može izazvati ozljedu ili gubitak ravnoteže.
- Ne nosite alat za uređaj za pričvršćivanje ili uzicu.
- Ne pričvršćujte više od jednog alata na svaku uzicu.
- Upotrebljavajte samo odgovarajući DEWALT komplet za pričvršćivanje uzice. NIKADA ne mijenjajte alate da biste dobili točke za pričvršćivanje.
- Prenosite alat među rukama samo ako ste odgovarajuće uravnoteženi u stabilnom smjeru.
- Ne pričvršćujte uzice na alat tako da onemogućite pravilan rad štitnika, sklopki ili blokada.

- Izbjegavajte zaglavljivanje u uzici.
- Držite uzicu daleko od područja rezanja alata.
- Ne upotrebljavajte uzice ili uređaje za pričvršćivanje kako biste postigli bolje radne značajke alata.
- Ne upotrebljavajte za osobnu zaštitu od pada.
- **Opasnost od pada predmeta!** Zamijenite pribor i priključke samo ako padajući predmet neće dovesti do opasnosti ispod vas. Obratite se vlasti koja ima nadležnost (AHJ) ili supervizoru na lokaciji za postupke rada na visini.
- Upotrijebite višenamjenske i vijčane karabinere. Ne upotrebljavajte opružne stezne karabinere s jednom radnjom pričvršćivanja.

Komplet za pričvršćivanje uzice namijenjen je uporabi od strane kvalificiranog osoblja koje je obučeno i ima znanje od radu s alatima na stroju i oko njega i na visini.

## **Oznake**



Prije upotrebe pročitajte priručnik s uputama.



Upotrijebite uzicu procijenjenu za najmanje 5 kg.



Maksimalna duljina uzice 2 m.



Ne pričvršćujte uzicu na traku za bateriju. Uzice se trebaju pričvrstiti samo na točku za pričvršćivanje uzice.

## **Komponente**

- |                                 |                               |
|---------------------------------|-------------------------------|
| 1 Točka za pričvršćivanje uzice | 3 Karabiner trake za bateriju |
| 2 Traka za bateriju             | 4 Jezičac karabinera          |
|                                 | 5 Ruka za blokadu karabinera  |

## **Ugradnja karabinera trake za bateriju na točku za pričvršćivanje uzice (sl. A–C)**



**UPOZORENJE: NE pričvršćujte uzicu na traku za bateriju.** Uzice se trebaju pričvrstiti samo na točku za pričvršćivanje uzice.

Karabiner 3 na kraju trake za bateriju 2 treba se otvoriti, a nakon tog pričvrstiti na točku za pričvršćivanje uzice 1.

Za otvaranje karabinera:

1. Ugradite bateriju u alat.
2. Otvorite jezičac karabinera 4 (sl. A).
3. Izvucite jezičac.
4. Pomaknite ruku za blokadu karabinera 5 van da otvorite.
5. Pričvrstite ruku za blokadu karabinera na točku za pričvršćivanje uzice 1 (sl. B)
6. Pomaknite ruku za blokadu na mjesto, gurnite jezičac natrag dolje tako da klin učvrsti ruku za blokadu.

Sada je alat spreman za uporabu (sl. C).

Za dodatne informacije kontaktirajte s tvrtkom DEWALT pomoću donjih podataka za kontakt.

# LIST SA UPUTSTVIMA ZA PRIČVRŠĆIVANJE VEZICE



**UPOZORENJE: Radi vaše bezbednosti pročitajte uputstva za alat pre upotrebe pribora.** Nepoštovanje ovih upozorenja može dovesti do ličnih povreda i ozbiljnog oštećenje alata i pribora.



**UPOZORENJE: Sačuvajte ovaj dokument sa uputstvom za upotrebu alata za buduću referencu.**

**VAŽNO:** Stezaljka i kuka za kaiš ne mogu da se koriste sa instaliranim kompletom za pričvršćivanje vezice.

## Specifična bezbednosna upozorenja za upotrebu na visini

- Koristite samo baterije koje imaju integrisani kaiš baterije. Ne koristite nezaštićene baterije dok je alat vezan. Neosigurane baterije mogu se odvojiti od alata ako padnu.
- Ako alat iz bilo kog razloga padne, tačka pričvršćivanja vezice ❶ i delovi kaiša baterije moraju se pregledati i pravilno servisirati pre ponovne upotrebe. Tačka pričvršćivanja vezice dizajnirana je da se proteže tako da apsorbuje udarac prilikom ispuštanja. Svako trajno istezanje uređaja koji izlaže crveno označene unutrašnje zavojnice ukazuje na to da je oštećen i mora se servisirati pre ponovne upotrebe.
- Alat i pribor uvek držite vezanim kada radite „na visini“ [maksimalna dužina vezice: 2m (6.5 ft.)].
- Koristite samo vezice koji odgovaraju ovom tipu alata i koje su ocenjene za najmanje 5,44 kg (12,0 lbs).
- **Opasnost od drobljenja, sečenja ili zapletanja.** Ne koristite u blizini pokretnih delova, mehanizama ili pokrenutih mašina.
- Ne pričvršćujte vezicu alata ni za šta na svom telu. Pričvrstite za krutu strukturu koja može da izdrži sile ispuštenog alata.
- Pre upotrebe proverite da li je vezica pravilno pričvršćena na svakom kraju.
- Pre svake upotrebe pregledajte alat i vezicu da li ima oštećenja i pravilno funkcionise (uključujući tkaninu i šavove). Ne koristite ako je oštećeno i ne funkcionise pravilno.
- Ne modifikujte tačku pričvršćivanja vezice ili ne koristite na način koji je drugačiji od uputstava u ovom priručniku.
- Alat pričvrstite na vezicu samo pomoću karabinjera za zaključavanje. Ne pričvršćujte petljom ili čvorovima. Ne koristite konopac ili užu.
- **Opasnost od električnog udara.** Obavezno isključite napajanje kada radite u područjima visokog napona. Neke vezice su provodljivi.
- Ispušten alat će se zaljuljati na vezici, što može prouzrokovati povredu ili gubitak ravnoteže.
- Nemojte da nosite alat uz pomoćni uređaj ili kratkog konopca.
- Ne pričvršćujte više od jednog alata na svaku vezicu.
- Koristite samo odgovarajuću opremu za pričvršćivanje vezice brenda DEWALT. NIKADA ne modifikujte alate da biste kreirali tačke pričvršćivanja.
- Alat prebacujte između ruku samo dok ste pravilno uravnoteženi u stabilnoj orijentaciji.

- Ne postavljajte vezicu na alat na način koji sprečava pravilno funkcionisanje štitnika, prekidača ili blokada.
- Izbegavajte da se zapetljate u vezici.
- Držite vezicu dalje od područja rezanja alata.
- Ne koristite vezice ili uređaje za pričvršćivanje da biste dobili dodatnu snagu od alata.
- Ne koristiti za ličnu zaštitu od pada.
- **Opasnost od pada predmeta!** Pribor i dodatke menjajte samo tamo gde ispušteni predmet neće prouzrokovati opasnost ispod vas. Konsultujte se sa nadležnim organom (AHJ) ili supervizorom lokacije za procedure za rad na visini.
- Koristite karabinjere sa višestrukim dejstvom i na zavrtanj. Nemojte koristiti karabinjere sa oprugom.

Komplet za pričvršćivanje spreman za vezice namenjen je za upotrebu kompetentnom osoblju koje je obučeno i upućeno u rad sa alatima u mašinama i oko njih i „na visini“.

## Oznake



Pre upotrebe pročitajte uputstvo za upotrebu.



Koristite vezicu za najmanje 5 kg.



Maksimalna dužina vezice 2m.



Ne pričvršćujte vezicu za kaiš baterije. Vezica treba da bude pričvršćena samo za tačku za pričvršćivanje vezice.

## Komponente

- |                                |                                     |
|--------------------------------|-------------------------------------|
| ❶ Tačka pričvršćivanja vezice  | ❷ Jezičak karabinjera               |
| ❸ Traka za bateriju            | ❹ Krak za zaključavanje karabinjera |
| ❺ Karabinjer kaiša za bateriju |                                     |

## Postavljanje karabinjera za kaiš baterije na tačku za pričvršćivanje vezice (sl. A–C)



**UPOZORENJE: NE pričvršćujte vezicu za kaiš baterije.**

Vezica treba da bude pričvršćen samo za tačku za pričvršćivanje vezice.

Karabinjer ❸ na kraju kaiša baterije ❷ treba da se otvori, a zatim pričvrsti na tačku za pričvršćivanje vezice ❶. Za otvaranje karabinjera:

1. Instalirajte bateriju u alat.
2. Otvorite jezičak karabinjera ❷ (sl. A).
3. Gurnite jezičak uvis.
4. Otvorite krak za zaključavanje karabinjera ❹.
5. Pričvrstite krak za zaključavanje karabinjera sa tačkom za pričvršćivanja vezice ❶ (sl. B).
6. Vratite krak za zaključavanje u mesto, gurnite jezičak nazad naniže tako da se čivija utvrdi u krak za zaključavanje.

Alat je sada spreman za vezicu (sl. C).

Za više informacija kontaktirajte DeWALT koristeći metode kontakta u nastavku.

# ЛИСТ СО ИНСТРУКЦИИ ЗА ПРИКЛУЧОК НА СИГУРНОСНО ЈАЖЕ



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** За ваша лична безбедност, прочитајте ги инструкциите од упатството пред да користите било кои додатоци.

Доколку не ги почитувате овие предупредувања, може да дојде до повреда на ракувачот и сериозно оштетување на алатката и на додатокот.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Чувајте го овој документ со упатството за алатки за идна референца.

**ВАЖНО:** Стегаџоцот за битови и куката за појас не може да се користат со инсталиран комплет за приклучок за сигурносно јаже.

## Безбедносни предупредувања специфични за употреба на висина

- Користете само батерии што содржат интегрално ремче за батерии. Не користете необезбедени батерии додека алатката е врзана. Необезбедените батерии може да се одделат од алатката ако таа падне.
- Ако алатката падне од која било причина, точката на прикачување на сигурносното јаже ① и компонентите на ременот за батерии мора да се прегледаат и правилно да се сервисираат пред повторната употреба. Точката на прикачување на сигурносното јаже е дизајнирана да се растегнува за да го апсорбира ударот од пад. Секое трајно растегнување на уредот што ги изложува внатрешните калеми обележани со црвено укажува дека алатката е компромитирана и мора да се сервисира пред повторната употреба.
- Секогаш држете ги алатката и додатоците врзани кога работите „на висина“ [максимална брзина: 2m (6,5 ft.)].
- Употребувајте само со безбедносни јажиња соодветни за овој тип на алатка и оценети за најмалку 5,44 kg (12,0 lbs).
- **Опасност од гмечење, сечење или заплеткување.** Не користете во близина на подвижни делови, механизми или машини што работат.
- Не прицврстувајте го сигурносното јаже на алатката на ништо од вашето тело. Прицврстете на цврста структура што може да ги издржи силите на паднатата алатка.
- Осигурете се дека сигурносното јаже е правилно прицврстено на секој крај пред да го користите.
- Проверете ги алатката и сигурносното јаже пред секоја употреба за оштетување и правилна функција (вклучувајќи ја ткаенината и шевовите). Не употребувајте ја алатката ако не работи правилно.
- Не менувајте ја точката за прикачување на сигурносното јаже и не користете го на друг начин освен како што е наведено во овој прирачник.
- Прикачете го сигурносното јаже на алатката само со карабинер за заклучување. Не прикачувајте со јамка и не

врзувајте го сигурносното јаже. Не користете обично јаже или врвца.

- Опасност од електричен удар. Осигурете се дека напојувањето е исклучено кога работите во области со висок напон. Некои сигурносни јажиња се спроводници.
- Паднатите алатки ќе се занишаат на сигурносното јаже, што може да предизвика повреда или губење на рамнотежата.
- Не носете ја алатката држејќи ја за точката на прикачување или сигурносното јаже.
- Не закачувајте повеќе од една алатка на секое сигурносно јаже.
- Користете само соодветен комплет за прикачување на сигурносно јаже од брендот DEWALT. НИКОГАШ не менувајте ги алатките за да креирате точки за прикачување.
- Пренесувајте ја алатката помеѓу рацете само кога е правилно избалансирана во стабилна ориентација.
- Не закачувајте сигурносни јажиња на алатките на начин што ги спречува штитниците, прекинувачите или заклучувањата да работат правилно.
- Избегнувајте заплеткување на сигурносното јаже.
- Чувајте го сигурносното јаже подалеку од областа за сечење на алатот.
- Не користете сигурносни јажиња или уреди за прикачување за да добиете дополнителна моќност од алатката.
- Не користете за лична заштита од пад.
- **Опасност од паѓање на предмет!** Променете ги додатоците и приклучоците само кога паднатиот предмет нема да предизвика опасност под вас. Консултирајте се со вашиот орган што има јурisdикација (АНЈ) или со надзорникот на локацијата за процедури за работа на височина.
- Користете карабинери со повеќекратни дејства и порти за завртки. Не користете карабинери со клип со пружина со еднократно дејство.

Комплетот за прикачување на сигурносно јаже е наменет за употреба од компетентен персонал кој е обучен и има познавања за работа со алатки во и околу машини и „на висина“.

## Ознаки



Прочитајте го упатството за употреба пред употреба.



Користете сигурносно јаже со рангирана тежина од најмалку 5 kg.



Максимална должина на сигурносното јаже 2 m.



Не прикачувајте го сигурносното јаже за ременот на батеријата. Сигурносните јажиња треба да се прикачат само на точката за прицврстување на јажето.

### Компоненти

- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| 1 Точка за прикачување сигурносно јаже | 4 Јазиче на карабинер              |
| 2 Ремен за батерија                    | 5 Рака за заклучување на карабинер |
| 3 Карабинер за ремен за батерија       |                                    |

### Инсталирање на карабинот на ременот на батеријата на точката за прицврстување на сигурносното јаже (Скици А–С)



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: НЕ прикачувајте го сигурносното јаже за ременот на батеријата.**

*Сигурносните јажиња треба да се прикачат само на точката за прицврстување на јажето.*

Карабинерот **3** на крајот на ременот за батеријата **2** треба да се отвори и потоа да се закачи на точката за прицврстување на сигурносното јаже **1**. За да го отворите карабинерот:

1. Монтирајте ја батеријата во алатката.
2. Отворете го јазичето на карабинерот **4** (Скица А).
3. Повлечете го јазичето на надвор.
4. Поместете ја раката за заклучување на карабинот **5** на надвор за да ја отворите.
5. Прицврстете ја рачката за заклучување на карабинот на точката за прицврстување на сигурносното јаже **1** (Скица В)
6. Поместете ја раката за заклучување назад на своето место, турнете го јазичето повторно надолу за иглата да ја заглави раката за заклучување.

Алатката сега е подготвена за сигурносното јаже (Скица С). За повеќе информации, ве молиме контактирајте со DEWALT користејќи ги методите за контакт подолу.